

# La Noticia™

21 al 27 de marzo del 2012 • SEMANAL

Al Servicio de la Comunidad Latinoamericana

Año 15 • Nº 727

The Spanish-Language Newspaper

1997 **15** 2012  
704-568-6966

**Comunidad**

## Funcionarios y voluntarios se destacan en consulado móvil

Diego Barahona A.



En una maratónica jornada, el Consulado General de México en Raleigh llevó a cabo un consulado móvil en la ciudad de Monroe, el cual se extendió desde las 8:00 a.m. hasta horas de la madrugada del siguiente día.

Pág. 13 >>

**Locales**

## Liberan a Uriel Alberto

Rosario Machicao



Después de permanecer dos semanas en la cárcel Uriel Alberto, el joven soñador que fue arrestado por irrumpir en la Asamblea Legislativa fue liberado el 15 de marzo.

Pág. 5 >>

**Inmigración**

## Dudas del inmigrante

Jordan G. Forsythe

¿Puede un inmigrante indocumentado viajar por avión dentro de Estados Unidos con el pasaporte de su país?

Pág. 19 >>

**Locales - Carolina del Sur**

# No revisarán papeles a trabajadores del campo

Rosario Machicao



A partir del 1ro de enero de este año entró en vigor la ley anti-inmigrante de Carolina del Sur, la cual establece que los empleadores de ese estado deben verificar el estatus migratorio de sus nuevos trabajadores a través del programa E-Verify. Sin embargo esta ley ahora cuenta con ciertas excepciones. No se necesita verificar el estatus de: trabajadores agrícolas, niñeras y empleadas domésticas, trabajadores religiosos y pescadores.

Pág. 7 >>

**Locales**

## Piden ayuda para atrapar a atacante de latinos

Diego Barahona A.



Detectives del Departamento de Policía de Charlotte-Mecklenburg piden ayuda de la comunidad, con información sobre un caso de ataque con arma cortopunzante que dejó un muerto y una mujer con serias heridas.

Pág. 4 >>

**Locales**

## Asesórese con profesionales en temas de bancarrota



El abogado Jorge González, reconocido especialista en el tema legal de la bancarrota, asegura que se han detectado casos de organizaciones y notarios que engañan a la comunidad en el manejo de casos de bancarrota.

Pág. 10 >>

**Vida Sana**

## Carne roja o carne blanca ¿Cuál es mejor?



Las personas adultas que come grandes cantidades de carnes rojas y carnes procesadas corren mayor riesgo de morir de enfermedades cardíacas y de cáncer, según el estudio más numeroso efectuado sobre el tema.

Pág. 33 >>

**Triumphalism Hurts Relationships!**

pág. 17 >>

# ABOGADOS INMIGRACIÓN

**BUTLER & QUINN, PLLC**  
ATTORNEYS AT LAW



**HACEMOS TODO TIPO DE CASOS DE INMIGRACIÓN**  
Plan de Pagos Disponible

**Números de emergencia:**  
704-661-9940  
704-340-8140

**1ª CONSULTA GRATIS**

• 4030 Wake Forest Rd., Suite 300, Raleigh, NC 27609 **919.424.8371**

**LEY CRIMINAL Y CIVIL**

- Violaciones de probatoria
- Violencia Doméstica
- Casos por Drogas y Alcohol
- Todo tipo de Accidentes
- Violaciones de Tráfico
- Fianzas de inmigración

**VAMOS A CORTES DE INMIGRACION**

 Susana - Paralegal	 Sherry - Paralegal	 Brenda - Paralegal	 Cherry - Paralegal	 Irene - Recepcionista
 Karen - Paralegal	 My - Paralegal	 Rosa - Paralegal	 Sylvia - Paralegal	 Anita - Recepcionista

**704-569-9800**  
**1-866-471-2006**

• 4801 E. INDEPENDENCE BLVD  
SUITE 700  
CHARLOTTE, NC 28212  
"EDIFICIO DORADO"



**dish LATINO**

**¡No te pierdas las eliminatorias Rumbo al Mundial, Brazil 2014!**

**DIRECTV.**

Paquetes desde **\$22.99** al mes

Con o sin crédito  
Con Nosotros  
Si Calificas

Paquetes desde **\$22.99** al mes

Se requiere autopago

**¡Gratis!** SHOWTIME  
Por 3 meses

**¡Gratis!**  
HBO cinemax SHOWTIME STARZ!  
Por 3 meses

GOLTV UNIVISION AZTECA AMERICA centroamericatv

**Reparaciones y Reinstalaciones**

**V & V Satellite**  
**704-506-4664 • 704-957-0938**  
**704-712-2692**

## ¿SUFRIÓ UNA LESIÓN?

Llame para hacer una consulta gratuita sin compromisos.

Contamos con profesionales que atienden llamadas las 24 horas.

Sólo cobramos honorarios si ganamos el caso.

No tiene que recorrer el sistema usted solo. Nuestro personal, formado por 80 profesionales, incluidos 25 empleados bilingües y dos abogados bilingües, está disponible para ayudarlo. Mantenemos a nuestros clientes bien informados y luchamos arduamente por sus derechos.

Desde 1992, las Oficinas Legales de Michael A. DeMayo ayudaron a que más de 33 000 víctimas de accidentes obtuvieran la indemnización que les correspondía. Sólo trabajamos para usted y su familia y jamás para compañías de seguros.

 LAS OFICINAS LEGALES DE  
**MICHAEL A. DEMAYO L.L.P.**



Michael A. DeMayo



William B. Wallace

[www.DeMayoLaw.com](http://www.DeMayoLaw.com)

Llame a la línea gratuita 877-333-1000  
Envíe un mensaje de texto con la palabra  
DeMayo al 333100

704-333-1000 • 1211 East Morehead Street  
Llame, cualquiera sea su condición migratoria.

Contamos con oficinas en Charlotte • Hickory • Monroe • Lumberton

# ABOGADO HISPANO

## INMIGRACIÓN

### INMIGRACIÓN

- Fianzas (ICE)
- Deportaciones
- Peticiones de Familia
- Procesamiento Consular
- Visas de prometidas
- Ciudadanía
- Divorcios

### DEFENSA CRIMINAL

- Asalto \* Robos \* Drogas
- Violencia doméstica

### ACCIDENTES

- Accidentes de automóvil
- Accidentes de trabajo
- Muerte por negligencia
- Lesiones personales
- Cicatrices desfigurativas

### VIOLACIONES DE TRANSITO

- Manejando sin licencia o revocada
- Exceso de velocidad
- DWI (Manejando bajo influencia de alcohol o drogas)



OFICINAS DE  
**STEFAN R. LATORRE**

Primera Consulta Gratis

**704-344-0004**

Oficinas en Charlotte, Hickory y Monroe

**Dr. Kaplan**  
ACCIDENT & INJURY CENTER  
El mejor  
**Quiropráctico**

## ¿Sufre de dolor?

Cabeza | Cuello | Cintura | Espalda | Piernas

### Accidentes

- Autos • Trabajo
- Deportes



**24 HORAS AL DÍA**



Araceli  
(704)777-0904



Saida  
(704)777-0905



Después de un accidente, los dolores pueden aparecer mucho tiempo después.

Clínica #2  
2501 Beatties Ford Rd.  
Charlotte, NC  
**(704) 393-8447**

Clínica #1  
5410 N. Tryon St.  
(esq. Eastway)  
Charlotte, NC  
**(704) 372-7200**

Horario: Lunes, miércoles, y viernes 9 a.m. a 6 p.m.  
Martes y jueves 9 a.m. a 7 p.m.

**TUVISTE UN ACCIDENTE DE CARRO**  
Llámanos te Ayudaremos Inmediatamente!

**Ayuda Instantánea para los lesionados!**  
Desafortunadamente, los accidentes de carro son extremadamente comunes y pueden tener graves efectos en las víctimas dejándolas seriamente heridas y con daños permanentes

**DeMaine**  
CENTRO DE AYUDA PARA ACCIDENTADOS

**RECUPERACIÓN AL MÁXIMO!**  
Llámanos 24/7 si estuviste involucrado en un accidente de carro, motocicleta, camión, en el trabajo o por cualquier lesión.

**LA PRIMERA CONSULTA GRATIS!**  
Aceptamos todo tipo de seguros

**24 HR SERVICIOS DE EMERGENCIA**

North Tryon St. / Eastway Dr. / Plaza Rd. / Bojangles

Charlotte Norte  
**704-372-6960**  
504 Eastway Dr.

Charlotte Sur  
**704-554-9711**  
6253 South Blvd.

www.demainechiropractic.com

Manifest Discs / Post Office / DeMaine Chiropractic & Rehab Center / Starmount Shopping Center / South Blvd.

## Prepárate a disfrutar las Eliminatorias del 2014

Seriedad y Respeto

¡Hasta 6 recibidores HD GRATIS! de por vida  
Por sólo **\$22.99** al mes

¡Gratis! HBO, Starz y Cinemax  
Por 3 meses si calificas

Reinstalaciones Pregunte por su DVR

V&V Satélites 704-506-4664 • 704-957-0938



Desde **\$22.99** al mes  
Se requiere ABP

¡Gratis! SHOWTIME  
por 3 meses.

Más Latino!  
100 canales...  
FOX DEPORTES, NICKELODEON, GOLTV, ..y más!

## Piden ayuda para atrapar a atacante de latinos

Diego Barahona A.

Detectives de la Unidad de Homicidios del Departamento de Policía de Charlotte-Mecklenburg llevan a cabo una investigación sobre un apuñalamiento en el 2300 Ginger Lane, que dejó un muerto y una mujer con serias heridas.

La central de emergencias recibió una llamada a las 2:08 a.m. del domingo 18 de marzo. Oficiales de la División North Tryon acudieron en respuesta a un asalto con arma mortal contra dos personas que fueron apuñaladas. A su llegada los uniformados encontraron al interior de un vehículo a un hombre y una mujer con múltiples heridas de arma blanca.

Ricardo Alvarado Torres de 41 años de edad fue pronunciado muerto en la escena, mientras que la mujer fue trasladada al Carolinas Medical Center. Los detectives están en el proceso de recopilar evidencia y determinar si alguien escuchó o vio algo en los momentos previos al ataque.

Cualquier persona con información acerca de este incidente se le pide que llame al 704-432-8477 y hablar directamente con un detective de la Unidad de Homicidios. El detective Osorio es el principal detective asignado al caso. Además puede llamar de forma anónima a Crime Stoppers al 704-334-1600.



Ricardo Alvarado Torres de 41 años de edad fue pronunciado muerto en la escena.

## Denuncian corrupción en Carolina del Sur

Los gobiernos estatales recibieron bajas calificaciones en la lucha anticorrupción, según una investigación sobre integridad estatal divulgada el 19 de marzo.

La investigación, patrocinada por las organizaciones Centro de Integridad Pública, Global Integrity y Radio Pública Internacional, indicó que ninguno de los 50 estados del país logró el máximo calificativo de A.

Solamente 5 estados obtuvieron una B, que son Nueva Jersey, Connecticut, Washington, California y Nebraska, mientras que 19 lograron una C, 18 una D y 8 obtuvieron la calificación reprobatoria F.

Los estados que reprobaron son Carolina del Sur, Michigan, Dakota del Norte, Dakota del Sur, Maine, Virginia, Wyoming, y Georgia.

“Los funcionarios estatales hacen grandes promesas cuando se trata de ética en el gobierno. Exaltan la transparencia del proceso legislativo, el acceso a los registros y la

apertura en las reuniones públicas”, señaló el informe.

“Pero esos esfuerzos a menudo no cumplen con proporcionar una transparencia o esperanza legítima para erradicar la corrupción”, indicó el reporte.

Agregó que detrás de esas bajas calificaciones se deben a que las leyes sobre ética y transparencia no se aplican.

El informe citó como muestra de corrupción que en Carolina del Sur, un legislador patrocinó y votó sobre un proyecto de ley para flexibilizar regulaciones sobre la construcción de letreros, aún cuando era co-propietario de cinco letreros en el estado, pero la comisión de ética no encontró ningún conflicto de interés.

La semana pasada La Noticia informó que el vicegobernador de Carolina del Sur, Ken Ard, renunció el 9 de marzo y admitió su culpabilidad de los cargos penales por gastar fondos de campaña en asuntos personales e inventar donativos.



## DENTISTA GENERAL

Luong-Huy Le, DDS

Ofreciendo cuidado dental para niños y adultos

Nuevos pacientes bienvenidos

Hablo Español  
**704-295-0151**  
2614- A East 7th Street  
Charlotte, NC

Localizado en Eastover Medical Park  
Ruta de autobús #27

Horario: Lunes a Jueves 9am a 5pm

Especial para nuevos pacientes: incluye examen rayos-X (4 bitewing) + limpieza regular **\$150**

Aceptamos la mayoría de los seguros médicos  
Medicaid, NC Health Choice - Tarjetas de crédito y efectivo

- Dentaduras completas y parciales
- Blanqueamiento
- Limpieza
- Enfermedades de las encías
- Extracciones
- Rellenos del color de sus dientes

Estacionamiento fácil y gratis



¿LESIONADO EN SU TRABAJO  
O EN ACCIDENTE DE AUTO?

¡CONSULTA  
GRATIS!

NOSOTROS NO COBRAMOS HASTA GANAR SU CASO



## SHANKLE LAW FIRM

Especialista Acreditada por la Junta de Compensación a los Trabajadores



- Accidentes de trabajo
- Lesiones personales
- Accidentes de auto
- DWI (Manejando bajo la influencia del alcohol o drogas)
- Tickets de Tránsito
- Cargos por Drogas
- Delitos Menores (Misdemeanor)

HABLAMOS ESPAÑOL

¿LESIONADO?  
LLAMA AL

**704-370-1212**

(Local)

**877-370-1211**

(Gratis)

4806 PARK RD. STE. 101, CHARLOTTE, NC 28209

MAGGIE TE LLEVARÁ  
DE LA MANO DE PRINCIPIO A FIN  
[WWW.SHANKLELAW.COM](http://WWW.SHANKLELAW.COM)



Maggie Shankle

# Liberan a Uriel Alberto

Rosario Machicao

Después de permanecer dos semanas en la cárcel del condado de Wake y que le otorgaran una fianza de \$7,500, Uriel Alberto, el joven soñador que fue arrestado por irrumpir en la Asamblea Legislativa, fue liberado el 15 de marzo.

Según la organización NC Dream Team, esta constituye una gran victoria para pelear contra las deportaciones. Al momento de su liberación, 2,558 personas habían firmado la petición por Internet para que lo dejaran en libertad.

Las peticiones, la campaña de llamadas, una huelga de hambre del mismo joven y de otros en solidaridad, varias vigiliadas y la donación de la comunidad para el pago de la fianza dieron como resultado que Alberto, de 24 años, y padre de un niño de dos años: Julián y sustento de su madre Samer Toledo y hermanas, dejara la prisión.

Sin embargo, Alberto continuará bajo los procedimientos de deportación, pero "llevarlo de nuevo a casa es un primer paso para una importante victoria. La nueva pelea es ahora evitar su deportación" dijo Viridiana Martínez de NC Dream Team.

Un día antes de su liberación, la abogada de Alberto, Beckie Moriello dijo sobre la fianza: "Estoy contenta que ICE le haya dado una fianza de \$7,500 a Uriel, creo que era una medida apropiada. Quiero enfatizar lo inusual que es esta decisión".

Había varios motivos por los que



Alberto continuará bajo los procedimientos de deportación, pero "llevarlo de nuevo a casa es un primer paso para una importante victoria. La nueva pelea es ahora evitar su deportación" dijo Viridiana Martínez de NC Dream Team.

Alberto no hubiera podido calificar para una fianza bajo estas circunstancias. "No veo otras razones más que la presión pública para que le otorgaran la fianza", aseguró la abogada.

Actualmente NC DREAM Team y El Cambio han estado organizando desde el 29 de febrero, fecha en que fue arrestado Alberto una colecta para reunir el dinero necesario para pagar la fianza que le han impuesto para dejarlo en libertad.

Ya en libertad Alberto dijo que su reclusión había sido difícil y ver a otros en su misma situación también y dijo que seguirán con su grupo y será "parte del cambio".

**DOWNER, WALTERS & MITCHENER, P.A.**  
ATTORNEYS AT LAW

**SUS ABOGADOS EN CHARLOTTE**

- Lesiones personales
- Muerte por negligencia
- Cicatrices desfigurativas
- Lesiones en la cabeza
- Accidentes de carro

**ACCIDENTES DE TRABAJO Y DE AUTOMÓVIL**

**¡TODA CONSULTA ES GRATIS!**  
Cobramos si ganamos el caso

**1-800-332-2486**

Linea las 24 horas  
**704-307-9115**  
Hablamos español

EAST MOREHEAD  
★  
CALDWELL ST.  
YMCA

701 East Morehead Street  
Charlotte, NC 28202  
www.downerlaw.com

**INMIGRACION**  
es nuestra exclusividad

Consultas completamente confidenciales  
y en español sin interpretes.

**Abrimos los sábados**

Douglas H. Kim  
Abogado de Inmigración  
**Hablo español**

**704-504-0962**  
220 Westinghouse Blvd. #401 Charlotte, NC 28273  
www.inmigracionparati.com

- Representación legal en la corte de inmigración de Charlotte, Atlanta y Virginia.
- ICE - visitas a la carcel.
- Tu tienes que enterarte de las opciones migratorias que son mejores y mas seguras para tu problema migratorio.
- Tu necesitas a un abogado que sea competente, con experiencia, dedicación y que pelee agresivamente tu caso. • Tu podrías apelar tu caso si fue negado.
- Tu necesitas una respuesta honesta a tus problemas de inmigración.

Member of California BAR  
Miembro de Asociación  
Americana de Abogados  
de Inmigración (AILA)

**\$24.99**

**DIRECTV PARA TODOS**

GRATIS HBO, STARZ!, cine max, SHOWTIME y DVR POR 3 MESES

¡Sin Contrato!  
¡No Crédito!  
¡Flex TV!

¡Ahora...  
centroaméricatv

¡Instalación GRATIS! **\$19.99**  
hasta 6 habitaciones

PLAYBOY TV, DISH NETWORK

**Aceptamos W-7**  
**704-737-6551**

**New York Travel & Tax Services**

**TAXES**

AUTHORIZED IRS e-file PROVIDER

Reembolsos rapidos

**24 horas o menos**

Solicitud de ITIN / W-7  
Presentación electrónica  
Bookkeeping  
Payroll  
Notary Public

Haga su delacraración de impuestos sin pagar por adelantado

3649 Central Ave., Charlotte, NC 28205  
**704-537-1040**

**Nationwide**  
Está De Tu Lado®

- ¡Cámbiate a Nationwide y ahorra!
- La cobertura exacta que necesitas
- Reparaciones garantizadas
- Reporte de reclamos las 24 horas, los 7 días

Auto Hogar Vida Negocio

**HAUSMANN INSURANCE & FINANCIAL SERVICES**  
MARIA GUADALUPE DAVIS  
Associate Agent  
3401 South Blvd Suite A Charlotte, NC 28209  
**704-523-3666**  
davism64@nationwide.com

¡Llama hoy mismo para una cotización gratuita!

Las pólizas de seguros y notificaciones de Nationwide están escritas en inglés. Nationwide Mutual Insurance Company y compañías afiliadas. Nationwide Life Insurance Company. Oficina principal: Columbus, Ohio 43212-2220. Nationwide, el marco de Nationwide y Nationwide Está de Tu Lado son marcas registradas de Nationwide Mutual Insurance Company.

Para publicar su clasificado llámenos hoy  
**704-568-6966**  
Aceptamos fondo de color, logos, fotos, bordes, etc. por \$5 adicionales

**CASCADE**  
REFINING INC  
Since 1974

**VENDA SUS JOYAS DONDE  
LOS JOYEROS VENDEN  
LOS DE ELLOS**

**NO "INTERMEDIARIO" = NO CARGOS DE JOYERO!**

**¿Necesita dinero?**

**¿Vendiendo su  
ORO y PLATA?**

**¡MEJOR PAGO  
EN LA CIUDAD!  
ESTIMADOS  
GRATIS Y  
HONESTOS**

**704-525-4646**  
www.cascaderefiningnc.com  
4304 Park Road, Charlotte  
(Enfrente del centro comercial Park Road)

## Charlotte recibe fondos para ayudar a desamparados

Rosario Machicao

El secretario del Departamento de Desarrollo Urbano y Vivienda a nivel federal (HUD) Shaun Donovan, anunció que se otorgará \$6 millones para apoyar a 22 nuevos programas para personas sin hogar en Carolina del Norte.

Estos fondos proveerán albergue de emergencia para casos críticos, vivienda transitoria y permanente, apoyo para individuos y familias.

Esta iniciativa es una parte significativa de la estrategia de la administración del presidente Barack Obama para prevenir y acabar con la problemática de las personas sin hogar.

“Los fondos que recibimos será compartidos entre los programas locales que ayudan a las personas sin hogar”, dijo Ed Jennings directivo de HUD Región IV. “Es increíble que mientras trabajamos para recuperarnos de una terrible economía, el número de personas sin hogar ha

disminuido en el país, en gran medida debido a estos fondos”.

Los fondos HUD Continuum of Care proveen vivienda permanente y transitoria a personas sin hogar así como servicios incluidos entrenamiento de trabajo, servicios de salud física y mental, tratamientos por abuso de sustancias y cuidado de niños. Charlotte recibirá \$343,686 para los programas locales: Community Link, Programs of Travelers Aid y adicionalmente recibirá \$262,311 para St. Peter's Homes, Inc.

En el 2010 el Presidente Obama y 19 agencias federales y oficinas que forman el Concejo Inter-agencias de Ayuda a Personas sin Hogar lanzó su primera estrategia integral para prevenir y acabar con este problema. Este programa pretende erradicar la falta de hogar crónica para el 2015 y acabar este problema entre niños, familias y jóvenes alrededor del 2020.

## Abogado de Inmigración DAVID A. CONCHA

**Hablamos su Idioma no necesita Intérprete**

Licenciado en NC y SC y miembro de la Asociación Americana de Abogados de Inmigración (AILA)



### Amplia Experiencia en las Cortes de Inmigración y Cortes de Distrito

#### U-Visas

(Para casos de crímenes y violencia doméstica)

**Primera CONSULTA GRATIS!**  
En casos criminales y de tránsito

#### Inmigración

- Ice • Visitas a la cárcel
- Deportaciones
- Residencia • Ciudadanía
- TPS • H1-B
- Visas de prometida

#### Tickets de Tránsito

- DWI • No licencia
- Licencia revocada
- Exceso de velocidad
- Accidentes de auto y trabajo

#### Casos de Familia

- Divorcios (En USA y otros países)

#### Planes de pago

Mis padres son inmigrantes y por eso entiendo sus problemas.

Estacionamiento Gratis.

**704-525-8824**

725 E. Trade St., Suite 215  
Charlotte, NC 28202

Carolina del Sur

# Ley anti-inmigrante protege a ciertos trabajadores

Rosario Machicao

A partir del 1ro de enero de este año entró en vigor la ley anti-inmigrante de Carolina del Sur, firmada por la gobernadora Nikki Haley, la cual establece que todos los empleadores en ese estado deben verificar el estatus migratorio legal de sus nuevos trabajadores a través del programa de identificación llamado E-Verify. Sin embargo esta ley cuenta con ciertas excepciones, no se necesita verificar el estatus de: braceros agrícolas, niñeras y empleadas domésticas, trabajadores religiosos y pescadores.

Los defensores de la excepción dicen que fue necesaria porque sería difícil revisar a estos trabajadores y según el abogado de inmigración David Concha, esto podría significar una carencia de trabajadores en estas áreas, lo que causaría perjuicio económico a un estado que basa su desarrollo a la agricultura y que “tendría consecuencias lamentables como lo que pasa en Georgia y Alabama”.

## Inmigrantes y economía

Un estudio preparado por Miley, Gallo y Asociados por el Palmetto Agribusiness Council revela que las industrias agrícola y forestal en Carolina del Sur son las más importantes del estado sureño.

Juntas tienen un impacto económico directo e indirecto de \$33.9 mil millones al año. Negocios en agricultura proveen casi 200,000 trabajos al estado.

El comisionado de agricultura de Carolina del Sur, Hugh E. Weathers dice que ambas industrias continúan jugando un importante rol en mantener el balance del comercio. “Carolina del Sur exporta productos agrícolas y forestales anualmente por un valor de \$1.4 mil millones”, dijo Weathers.

“Las otras tres categorías de esta excepción en muchos casos se trata de trabajadores temporales y las organizaciones religiosas reciben un trato especial por su labor comunitaria”, dijo el abogado.

Algunos representantes del estado como Chip Champsen, quien votó por la aprobación de la excepción dijo que era necesaria para pasar la ley, y aunque no es perfecta todavía puede lograr su cometido.

## E-Verify

La ley requiere que las empresas usen el sistema E-Verify, que chequea el nombre de la persona y su número de Seguro Social en una base de datos.

Cuando la información del trabajador no corresponde con las bases de datos del gobierno, la ley dice que se debe pedir al empleado que compruebe que está apto para trabajar en Estados Unidos, de no hacerlo podría ser despedido.

“Si una empresa incumple la verificación a sus nuevos trabajadores puede ser multada e inclusive le pueden quitar la licencia de negocio”, dice Concha.

Los trabajadores que están dentro de las cuatro categorías antes nombradas están exonerados que se verifique su estatus por el E-Verify. “Sobretudo hay muchos trabajadores agrícolas que llegan con una visa H-2 y otros no tienen documentos, pero ambos contribuyen a que esta industria sea la número uno del estado y aporte a la economía”, recaló el abogado.

El también dice que ya muchos empleadores utilizaban el E-Verify desde que es un sistema a nivel nacional, pero ahora como es ley estatal, se manda que se respeten las exoneraciones.

No se necesita verificar el estatus migratorio de: braceros agrícolas, niñeras, empleadas domésticas, trabajadores religiosos y pescadores en Carolina del Sur.



# Abogado de Bancarrota



- ★ Evitar Ejecución Hipotecaria
- ★ Eliminación de Deudas
- ★ Inmigración
- ★ Divorcio Sencillo
- ★ Violaciones de Tráfico
- ★ Accidentes de Trabajo y Personales



David W. Hands Abogado



Judith Cruz

Se habla español

704-248-7976

3558 N. Davidson St., Charlotte, NC 28205

★ Ayudamos a personas a declararse en bancarrota por medio de los códigos de bancarrota.

## ¿SUFRE DE DOLOR?

¿Accidentes de autos y lesiones de Trabajo?

Dolores de cabeza, espalda, cuello, nervios, artritis, hombros y piernas. Espasmos musculares

- RADIOGRAFÍAS
- FISIOTERAPIAS
- REHABILITACIÓN

ACEPTAMOS TODOS LOS SEGUROS DE SALUD

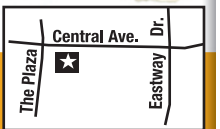


Dr. José Gómez D.C. Su Quiropráctico Latino

Nuestro servicio es natural gentil, rápido y eficaz

En caso de accidentes NO cobramos por su consulta inicial

704-377-0800  
2418 Central Av. Charlotte NC



## Contador

# Albert Latorre

Impuestos - Taxes  
Todo el año Individuales - Corporativos - Negocios



Contador Titulado en Contabilidad e Impuestos

### Contabilidad

- Servicios generales de contabilidad (Mensualidades desde \$99)
- Reportes financieros
- Pagos de nómina

### Auditorías y problemas con el IRS

- Representaciones ante el IRS
- \*Reducción de penalidades del IRS
- Negociaciones de Auditorías con el IRS
- Desembargos de Salarios
- Prevención de Embargos por el IRS

### Asesorías a todo tipo de negocios

- Restaurantes, construcción, talleres mecánicos
- Empresas nuevas
- Pequeños negocios
- Sociedades

¡Llámanos Hoy!  
¡Consulta Gratis!

¡Llámanos para una consulta Gratis! 704-566-9006  
Edificio Dorado - 4801 E. Independence Blvd. # 500. Charlotte, NC 28212

# Centro Dental Comunitario

**Doctores y asistentes hablan español**

Dr. Gregory Abrams & Associates • Dr. Sonceau • Dr. Chen • Dr. "Ronaldo" Cohen\* • Dr. Barrows • Dr. Nagel  
• Dr. Allen • Dr. Diego González • Dr. Vu • Dr. Joobani • Dr. Heidenreich • Dr. Stewart

## Dentista General

**OFRECEMOS LOS SIGUIENTES TRATAMIENTOS:**

Consultas  
las  
**24**  
horas  
del día

- **Rellenos** (bonding) Blancos, Empastes.
- **Carillas** (veneers)
- **Coronas**
- **Extracción de dientes**
- **Limpieza y consulta**
- **Blanqueamiento de dientes**
- **Frenillos tradicionales o del mismo color de los dientes** (dependiendo del seguro y del tratamiento - pago inicial desde \$500 + pagos mensuales)



Hacemos **ortodoncia**

- **Endodoncia** (tratamiento de nervio)
- **Cirugía oral**
- **Puentes fijos**
- **Dentaduras**
- **Enfermedad periodontal/de encías**
- **Cirujías con laser**
- **Cirujano nuevo para sacar las cordales o muelas del juicio**

¡Le damos la Bienvenida! a la  
**Dra. María Del Pilar Avellaneda, DMD**  
atenderá niños desde infantes  
hasta 18 años

**Ahora  
abierto los  
sábados**  
Llama para  
hacer cita.



**ATENDEMOS EMERGENCIAS, EXÁMENES Y SERVICIO COMPLETO PARA ADULTOS Y NIÑOS.**



Para cita llame al

**1-866-SONRISA**  
7 6 6 7 4 7 2



**ROCK HILL**

1417 Riverchase Blvd.,  
Suite 104. Rock Hill, SC  
(al lado del restaurante  
Hooters)

**803-327-1500**



**KANNAPOLIS**

2482 Wonder Dr. Kannapolis,  
NC 28083  
(en el centro comercial donde  
esta Sam's Club y Wal-Mart)

**704-786-7007**



**BALLANTYNE**

7868 Rea Rd. Suite B,  
Charlotte, NC 28277  
(al lado de Target)

**704-494-7990**



**MOORESVILLE**

591 River Highway,  
Suite M  
 Mooresville, NC 28117  
(en el centro comercial  
donde esta Best Buy)

**704-235-6075**



**CHARLOTTE**

8170 S. Tryon St.  
Suite C.  
Charlotte NC 28273  
(al lado de Wal-Mart)

**704-405-5690**



**INDIAN TRAIL**

323-G  
Unionville Indian Trail Rd. W.  
Indian Trail, NC 28079  
(al lado de Wal-Mart)

**704-628-0870**



**CHARLOTTE**

14135 Steele Creek Road  
Suite 200  
Charlotte, NC 28273

**704-943-0480**



**¡NUEVO!**

**GASTONIA**

117 North Myrtle School Road  
Gastonia, NC 28052  
(en frente de Walmart)

**704-864-1257**



**¡Nuevos pacientes  
bienvenidos!**

hasta las gallinas

Aceptamos seguros, medicaid,  
tarjeta de crédito y pago en efectivo.

**Planes de pago disponible.**

# Error de inmigración deja sin trabajo a ciudadano

Bill McGinty



Patrick Lewis es un estadounidense quien está orgulloso de serlo. “Esta es la tierra de la libertad, la oportunidad y yo quería realizar el sueño americano”, dijo.

Lewis vino a Estados Unidos en 1986 de Guyana, América del Sur. “Las condiciones económicas en el Caribe eran totalmente diferentes que en Estados Unidos. Aquí hay grandes prospectos relacionados a la educación, entre otras cosas. Si hubiera vuelto a Guyana, no creo que hubiera tenido el privilegio de ir a la universidad. Aquí fui afortunado de asistir y graduarme en una universidad”, dijo Lewis.



Sistema migratorio aun contiene fallas que afectan a los propios ciudadanos estadounidenses.

El logró su sueño y empezó a trabajar en la industria bancaria en Wall Street (Nueva York) y en 1996 cumplió otro sueño: naturalizarse como ciudadano estadounidense.

### Llegan los problemas

Su vida transcurría normalmente hasta que la recesión en 2007 lo impactó, perdió su empleo en una entidad bancaria en Charlotte. Patrick buscó trabajo inmediatamente y solicitó empleo en más de 27 lugares.

“Varias compañías me ofrecieron puestos de trabajo, pero aparentemente después de verificar mis antecedentes, me negaban la posibilidad”, asegura.

Le negaron los trabajos porque

constaba como inmigrante indocumentado. Después de 16 años de estar orgulloso de su nuevo país, Patrick estaba asombrado.

“Yo no sabía que pasó. Estaba confundido”, dijo Lewis. “Nadie parecía saber”.

### Lucha con inmigración

En el 2009 Patrick dio a conocer el error para que se realizara la respectiva corrección en el sistema nacional. Envío cartas a Inmigración, Seguridad Interna, FBI y a la congresista por Charlotte, Sue Myrick.

Myrick pidió en el otoño pasado “remover la información errónea del FBI”. “Pero nada ha cambiado en mi perfil”, agrega. Esto significa que Patrick no podía trabajar. No era capaz de encontrar un trabajo, tampoco pudo viajar a su país por la muerte de su padre.

“Mi padre murió en septiembre del 2011 y debido a mi situación no pude asistir a su funeral en Guyana”, dice Lewis.

Un equipo de NewsChannel 36 llamó al FBI y a Inmigración en tres ocasiones, y tuvo una larga conversación con la oficina de la congresista Myrick, quien escribió una segunda carta en favor de Patrick.

Luego sorpresivamente y sin explicación de Seguridad Nacional, el error fue corregido silenciosamente. Patrick Lewis es un ciudadano estadounidense nuevamente.

NewsChannel 36 contactó a autoridades de Inmigración en Miami, quienes dijeron en cuatro ocasiones que el error no era de ellos, que era de las computadoras del FBI.

Un vocero del FBI dijo a NewsChannel 36 que su sistema sólo incluye los datos que son proporcionados a ellos y que el FBI no asigna estatus migratorio.

Lewis dijo a NewsChannel 36 que fue un oficial de inmigración aquí en Charlotte quien arregló el error.

**JOHNSON & NICHOLSON**  
ATTORNEYS & COUNSELORS AT LAW

Abogados Defensores

**Inmigración – Defensa Criminal**  
**Violaciones de Trafico**

Llámenos para una consulta GRATIS Atendemos los sábados solo con cita previa

**704-375-1911**  
Hablamos Español  
5701 Executive Center Drive, # 415  
Charlotte, NC 28212  
En el edificio de la corte de inmigracion

**Abrimos los sábados**

## Abogado de inmigración

### Benjamin Li

★ ¡Primera consulta gratis!

**INMIGRACIÓN**

- Defensa de Deportaciones
- Naturalizacion (Ciudadania)
- Visa de Trabajo (L-1 H-1B E-1/E-2)
- Peticiones
- Audiencias en la corte
- Detenciones y multas (ICE)
- Asuntos de procesamiento consular

**CASO CIVIL**

- Adopciones
- Divorcios
- Permisos apertura de negocios

Benjamin M. Li  
Abogado

Joshep F. Lopez  
Abogado

**704.527.0878**  
4912 Park Rd., Charlotte, NC 28209 [www.benjaminlilaw.com](http://www.benjaminlilaw.com)

**Law Offices of Jorge Gonzalez, PLLC**

## Bancarrota - Inmigración

## Accidentes

## Familia - Negocios

**Consulta GRATIS**  
para bancarrota, inmigración y accidentes  
Facilidades de pago

**Soy abogado latino, hablo tu idioma, entiendo tu cultura**

**(704)302-1579**  
**(704)749-0868**

**¡NOS MUDAMOS!**  
800 Pierson Dr., Charlotte NC 28205  
(al lado de Walmart de Independence)

**¡Llegó la hora de preparar sus impuestos!**

**Impuestos personales**  
**Impuestos para su compañía:**  
Corporaciones  
Negocios un sólo dueño  
Asociaciones (Partnerships)  
Formas 1099 electrónicas

**Deje la preparación en manos de profesionales**

**4938 Central Ave. (Suite 4)**  
Charlotte, NC 28205  
**(704) 531.7715**

**SLC Services, Inc.**  
Servicios a la Comunidad  
Contabilidad • Impuestos

## Tuong Nguyen, M.D. Thao Nguyen, M.D. Centro de Medicina Interna

- Atendemos los problemas medicos para adultos y niños
- Control de Peso

La primera consulta es GRATIS

- Tratamiento del ACNE, manchas oscuras, o hiperpigmentación, arrugas y depilación usando tecnología avanzada de **LASER Y FOTO**, microdermabrasión, chemical peels, productos médicos para el cuidado de la piel.



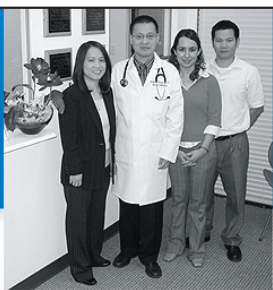
6404 Albemarle Rd.  
Suites J&K.  
Charlotte, NC 28212

En la esquina de Albemarle con  
Farm Pond, en la sección de Bi-Lo

Lunes-viernes  
9am-5pm  
Jueves-estamos  
cerrados  
Sábados  
9am-2pm

**704-532-8884**  
Hablamos español

Ahora aceptamos Seguros,  
Medicare y Medicaid



## Asesórese en temas de bancarrota con profesionales

Diego Barahona A.

Mientras seguimos en la fase de recuperación de la economía y con una crisis inmobiliaria a cuestas, miles de personas tienen problemas para pagar sus deudas, es por ello que muchos acuden a la bancarrota.

El proceso de bancarrota generalmente se divide en dos capítulos: el capítulo 7 (el cual puede ayudar a una persona a que se borren sus deudas) y el capítulo 13 (que permite re-estructurar las deudas estableciendo un cronograma de pagos).

El abogado Jorge González, quien es un reconocido especialista en el tema y además habla español, explicó a La Noticia que se han detectado en Charlotte casos de organizaciones y notarios que engañan a la comunidad diciéndoles que les pueden realizar una bancarrota, pero que al no estar calificados para hacerlo, traen serias consecuencias para los deudores.

“Desafortunadamente hay varias organizaciones, personas y notarios que están ofreciendo lo que llaman ‘bancarrotas ficticias’ para detener generalmente un proceso de ejecución de hipoteca, también ofrecen ‘bancarrotas parciales’ para evitar las llamadas de los acreedores. El problema es que legalmente las ‘bancarrotas ficticias o parciales’ no existen. Este es un tema muy delicado, tiene que ver con la ley federal, solamente puede ser practicado por abogados que tengan licencia en corte federal y que sepan de este tema tan delicado”, comenta González.

El abogado comenta que el problema de no acudir donde un profesional es que muchas personas les hacen firmar documentos, les cobran altas cantidades de dinero, les hacen récord en las cortes federales, pero finalmente esos procesos no funcionan porque no fueron bien hechos.

“Entonces las personas terminan perdiendo lo que pagaron (entre \$3,000 y \$5,000, mientras que un proceso general de bancarrota profesional cuesta alrededor de \$2,000), al no ser elegibles para bancarrotas no se les borran las deudas y termina perdiendo su casa o posesiones como carros o enseres”, agrega el abogado.

González asegura que un notario no está capacitado para llevar a cabo un proceso de bancarrota, ni si siquiera todos los abogados profesionales pueden hacerlo, solamente



Abogado Jorge González

lo pueden hacer los abogados aceptados por corte federal de bancarrota.

### Bancarrota Vs “foreclosure”

Algunas personas que compran una casa, con la crisis inmooviliaria vieron que la vivienda bajó de precio y están pagando más de lo que realmente cuesta la casa y la gente está con problemas pagando la hipoteca.

“Mientras el proceso de bancarrota inicia, esto le compra tiempo al propietario pues la ejecución hipotecaria se detiene temporalmente mientras la bancarrota sigue. Cuando finalmente el propietario entrega la casa, en una bancarrota la persona se queda libre de deudas que en muchos casos son enormes. Por otro lado en la ejecución hipotecaria la persona pierde la casa, el banco la vende al mejor postor, así que el dueño de casa tiene que pagar la diferencia entre lo que se vendió y lo que debe al banco, es decir sigue debiendo al banco y esas deudas pueden extenderse por muchos años”.

### Abogado Jorge González

800 Pierson Dr,  
Charlotte NC 28205

Nueva oficina cerca del nuevo Super  
Walmart de Independence Blvd.

Teléfonos: 704-302-1579  
/ 704-749 -0868.

Página web: gonzalezlawonline.com

## Concord Travel & Tax Services

Nos hemos mudado. ¡Visítanos!

Los boletos más económicos al precio al por mayor

•Autobuses para México

Gratis 1-877-836-7792 • 704-707-3879

2 Union Street S.  
Concord, NC 28025  
(Esquina Cabarrus)

Su reembolso en 24 hrs. 7 días. GARANTIZADOS.

- Income Tax
- Notary Public
- W-7
- Trámites de seguro

## OFERTAS DE MARZO



**\$10 de descuento**  
en todos los tratamientos faciales de una hora y exfoliaciones químicas

Ahorré hasta **\$200**

En su próximo tratamiento de Botox (llame a la oficina para más detalles)

1 hora de masaje **\$50**

The Medical Spa  
© GMG

### Programa para bajar de peso supervisado por un médico

- supresores del apetito
- Inyecciones
- Pruebas metabólicas
- Consejería de Nutrición/Comportamiento
- Programa de Optifast \*
- Barras de proteínas y batidos

Personal bilingüe disponible

**CERTIFICADOS DE REGALO DISPONIBLES**

Terapia de masaje • Botox • Tratamientos faciales/exfoliaciones químicas "medical grade"

Programa de recompensa  
Refiera a alguien y reciba una gratificación



**David Thomas, MD**

info@medicalspagaston.com • www.medicalspagaston.com

¡Llama para tu cita hoy! **704-884-2179**

660 Summit Crossing Place, Suite 301 Gastonia, NC 28054

Para publicar su clasificado llámenos hoy  
**704-568-6966**

Aceptamos fondo de color, logos, fotos, bordes, etc. por \$5 adicionales

# No deportarán a mujer con cáncer terminal

La inmigrante indocumentada de origen mexicano Norma Ramírez, quien padece de un cáncer avanzado, no será deportada por razones humanitarias, según informaron autoridades migratorias.

La mujer latina es madre de dos hijos de cinco y seis años, nacidos en Estados Unidos, y fue el centro de la lucha de cientos de activistas de Carolina del Norte, quienes pedían que se frenara su deportación.

Actualmente Ramírez se encuentra recibiendo tratamiento para su enfermedad en el Hospital Wake-Med de Raleigh. La mujer y quienes la apoyan aseguran que el hecho de que no será deportada es un alivio, tanto por el hecho de continuar con su tratamiento, así como para darle tiempo de conseguir los pasaportes estadounidenses a sus hijos, así como tramitar la doble nacionalidad de los menores.

Ramírez aseguró a medios locales que está consciente de que su enfermedad es incurable y que es posible

que sus hijos queden sin madre, por ello piensa enviar a sus pequeños a México para que los críe su abuela.

A mediados de enero, Ramírez tenía pendiente un proceso de deportación y le diagnosticaron cáncer terminal de uretra. Sus dos hijos estadounidenses corrían el riesgo de quedar desamparados en Carolina del Norte.

Dos meses después, aún cuando la enfermedad sigue su avance, esta inmigrante de 33 años, que vive desde hace ocho en Estados Unidos, puede respirar más aliviada pues su deportación, prevista para marzo, fue aplazada gracias a varias personas que, sin conocerla, se acercaron para ayudarla gratuitamente.

Ramírez fue arrestada el 4 de agosto de 2011 en Raleigh por manejar con una licencia vencida. Además, tenía una orden de captura por no haber pagado una multa por exceso de velocidad en 2009 en Greensboro.



**¿Lastimado? Hablamos su idioma.**

Nuestra firma de abogados en lesiones personales cuenta con sucursales en toda Carolina del Norte. Tenemos personal proveniente de países latinoamericanos que hablan su idioma y conocen sus necesidades culturales y las de su caso. Llámenos para una consulta gratuita relacionada con casos de:

**Accidentes automovilísticos / Negligencia médica**  
**Lesiones físicas en el lugar de trabajo**

**704-341-5558**  
o llame las 24 horas al 1-888-298-3373

Consultas a domicilio.



10130 Mallard Creek Road, Ste. 300, Charlotte, NC 28262  
www.lanierlawgroup.com



Lisa Lanier  
Abogada

# M. DeVondria McClure, P.C.

## ABOGADA

OFRECEMOS LOS SIGUIENTES SERVICIOS:

**DEFENSA CRIMINAL** (acusados de crímenes)

- Drogas (posesión, venta, o tráfico)
- Armas
- Robos
- Asaltos y violencia doméstica
- Secuestros
- Felonías

**VIOLACIONES DE TRÁNSITO**

- DWI (Manejando bajo influencia de alcohol o drogas)
- Exceso de velocidad
- No licencia
- Licencia revocada
- Records de manejo y Audiencias ante el DMV
- Otras infracciones

**INMIGRACIÓN**

- Deportación y Audiencias de fianza (ICE)
- Peticiones familiares (Residencia)
- Naturalización (Ciudadanía)
- Peticiones de prometida
- Peticiones de violencia (Visas U y T, Violencia doméstica, y Víctimas de crímenes)
- Asilo

★  
Hablamos español

**LEYES FAMILIARES**

- Divorcios
- Violencia doméstica (orden de protección)
- Custodia y visitación de hijos
- Manutención de hijos
- Acuerdos de separación y de bienes
- Cambios de nombre (niños y adultos)

**CHARLOTTE**  
3010 Monroe Rd, Oficina 106  
Charlotte, NC 28205  
**704-372-2031**



★

Primera CONSULTA GRATIS para casos criminales y de tránsito

**MONROE**  
320 East Phifer St.  
Monroe, NC 28110  
**704-283-7343**





M. DeVondria McClure

Tu abogada de confianza

Oficinas abiertas de lunes a viernes

## Estudiantes se informan sobre acceso a universidades

Rosario Machicao

Communities in School (CIS) llevó a cabo el martes 20 de marzo el taller informativo "Todos Juntos a la Universidad: Sí se puede" en Garinger High School. Esta es una actividad más de la iniciativa College Access para Todos de la Coalición Latinoamericana, United 4 the Dream, el Centro Cultural Hispano de Charlotte y la Cámara de Comercio Latinoamericana.

El objetivo es dar a conocer a la mayoría de estudiantes latinos que estén por terminar la secundaria las

opciones que tienen para acceder a una educación superior. En estas charlas se les da a conocer cómo solicitar ingreso en los distintos centros de estudios, se les informa dónde buscar la información de las carreras disponibles y lo más importante los requisitos y las posibilidades de becas y ayuda financiera.

Para futuros eventos y más información de Communities in School de Charlotte por favor llame al teléfono: 704-335-0601.

## Anuncian feria para estudiantes con discapacidades

El Sistema Escolar de Charlotte-Mecklenburg tiene más de 500 estudiantes de escuelas medias y secundarias que necesitan ayuda especial. Estos estudiantes experimentan retrasos en el desarrollo en habilidades personales y académicas como lenguaje, comportamiento, motricidad y de socialización.

A través de estos servicios dedicados a ayudarlos a obtener acceso al conocimiento, habilidades y valores necesarios para vivir productivamente en la escuela, puede ser un reto para los estudiantes y sus familias saber cómo ayudarlos a tener una transición cuando terminen la secundaria.

El próximo 22 de marzo, los estudiantes, padres y profesores podrán asistir a la Feria de Transición de 4:30 a 7:00 p.m. en la cafetería de East Mecklenburg High School (6800 Monroe Road).

En la feria habrá 30 agencias, universidades y negocios locales que están dispuestos a compartir recursos, responder a las preguntas además de informarse en las sesiones con diferentes temas.

CMS provee recursos de transición para estudiantes con discapacidades desde la edad de 14 años. Una de las opciones es el Curso Ocupacional de Estudio que se enfoca en empleo al terminar la secundaria y vida independiente.

Para mayor información  
llamar a Laura Norris al  
980-343-2632

ó al correo electrónico:  
laura.norris@cms.k12.nc.us.

**Vuelos a Cuba**

**Cuba**

¡Directos desde Atlanta, New York, Tampa, Fort Lauderdale, Florida!

**La Cubanita Travel & Tax Services**

**Envíos de dinero a Cuba**

**704-531-9701**

5327 Donnellfield Dr. Charlotte, NC 28227

- Recargas de Celulares en Cuba
- Minutos para llamadas Internacionales
- Envíos de Paquetes a Cuba
- Preparación de Impuestos
- Servicios Notariales
- Traducciones
- Cruceros y mucho más

## ABOGADOS CRIMINALISTAS 704.334.7897

### REEVES, AIKEN & HIGHTOWER LLP

INJURY AND CRIMINAL ATTORNEYS



301 S. McDowell St., Suite 1104  
Charlotte, NC 28204



Robert J. Reeves  
Trial Attorney

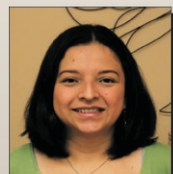
- Defensa Criminal
- Violaciones de tránsito
- Fianzas de inmigración
- Deportación voluntaria
- Visas U - Víctimas de crimen  
Violencia doméstica

Consulta gratis

Se habla español  
Con licencia en NC y SC



Norma A. Macias  
Paralegal



Cynthia Aguirre  
Paralegal



Gregory D. Spink  
NC Criminal / DWI Lawyer



J. Tyler Burns  
SC Criminal / DUI Attorney



[www.rjrlaw.com](http://www.rjrlaw.com)

# Funcionarios y voluntarios se destacan en consulado móvil

En una maratónica jornada, el Consulado General de México en Raleigh llevó a cabo un consulado móvil en la ciudad de Monroe, condado de Union el sábado 17 de marzo, el cual se extendió desde las 8:00 a.m. hasta horas de la madrugada del siguiente día.

Miles de personas se dieron cita en el Centro de Extensión Agrícola de Union, desde tempranas horas de la mañana y pese a que se atendía primeramente a personas con cita, las horas para atender a los asistentes tuvieron que prolongarse.

La organización Jesus Ministry contribuyó con más de 120 voluntarios quienes estuvieron distribuidos en varios turnos colaborando con diferentes tareas durante el evento.

“Cuando terminó la hora oficial del consulado móvil, que era las 4:00 p.m., aún habían personas que necesitaban ser atendidas, así que los funcionarios atendieron a todas las personas y junto con ellos estuvieron nuestros voluntarios, algunos de los cuales se quedaron hasta las 3:00 a.m.”, dijo Maudia Meléndez,



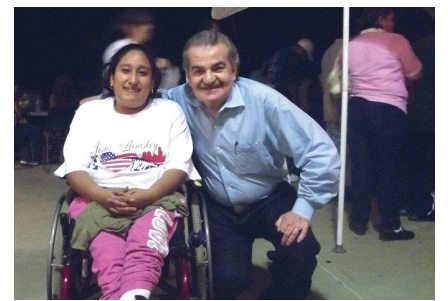
Se dieron cerca de mil citas previas para el consulado, pero esta cifra aumentó cuando se atendieron también a personas sin cita.

de, directora ejecutiva de Jesus Ministry.

Durante la jornada de consulado móvil se pudieron tramitar pasaportes mexicanos, matriculas consulares y poderes notariales. También se otorgó asistencia legal gratuita para casos de protección y se brindó información sobre la salud, a través de la ventanilla de salud.

El Consulado General de México en Raleigh reconoció la labor de los voluntarios y les entregó un certificado. “Me parece que el voluntariado es un acto nobleza, es dar a

otro libremente de su tiempo, de su amor, de sus conocimientos para ayudar y este gesto de nobleza va en línea con el amor a Dios. Esto debería ser practicado por todos, es una manera de involucrarnos con la comunidad”, asegura Meléndez.



Jessica Sánchez de 17 años de edad estuvo haciendo voluntariado todo el día. Junto a ella el Cónsul General de México en Raleigh, Carlos Flores Vizcarra.



Los voluntarios reciben su certificado de participación.

**No busque más, aquí todo mundo califica**

La programación para latinos más completa del mercado fácil y al mejor precio

**DIRECTV** desde **\$22.99** al mes Con/AP

**GRATIS SHOWTIME** por 3 meses

**GRATIS HBO** **starz** **cinemax**

Paquetes desde **\$19.99** al mes HD de por vida **¡DVR GRATIS!**

**¡Llámanos al 704-951-4158 GRATIS!**



Personal médico completo en español

## Centro Médico Latino

Dr. Carlos M. Rish MD

Graduado: Facultad de Medicina Universidad Autonoma de Guadalajara.  
Post-Grado en NY en MEDICINA FAMILIAR Y CIRUGIA GENERAL

### QUIDADO PARA TODA LA FAMILIA

#### QUIDADO PARA LA MUJER

- Exámenes de Papanicolao
- Exámenes de seno y ordenes de mamograma
- Manejo de la Menopausia y Pre-Menopausia
- Biopsia Uterina
- Tratamiento de Papanicolao anormal
- Colposcopia
- Cirujia de Cancer Cervical
- Tratamiento para infertilidad
- Sangrado Anormal
- Planificación Familiar
- Infertilidad

#### QUIDADO PARA NIÑOS

- Exámenes físicos para las escuelas
- Vacunas

#### QUIDADO PARA LOS ADULTOS Y TERCERA EDAD

- Hipertensión
- Diabetes
- Hemorroides
- Enfermedades de la piel
- Enfermedades Venereas
- Próstata
- Electrocardiogramas
- Cirugía menor
- Colesterol
- Control de peso
- Asma
- Artritis
- Impotencia
- Ansiedad
- Depresión
- Tiroides
- Obesidad

¡Llame para hacer su cita!

#### EXAMENES DE LABORATORIO COMPLETO

- Perfil sanguíneo completo por solo **\$65.00**
- Examen físico para adultos
- Examen de Papanicolao **\$55.00**



CHARLOTTE

704-333-0465  
704-333-0460  
704-494-7085

1928 Randolph Rd, Suite 208  
Charlotte, NC 28207

Horario en Charlotte

Lunes a viernes 9 a.m. - 5 p.m.  
Sábado 9 a.m. - 2 p.m.

Horario en Monroe

Martes de 9 a.m. - 5 p.m.

Aceptamos tarjeta de crédito, debito y pago en efectivo.

MONROE

704-776-4812

1661 Walkup Ave., Suite F  
Monroe, NC 28110



# Piden ayuda para ecuatorianos afectados por inundaciones

Ante la magnitud de la tragedia por la que atraviesan comunidades aledañas a la ciudad de Chone, provincia de Manabí en Ecuador, debido a las inundaciones causadas por las severas lluvias de invierno, que han desbordado ríos y arrasado cultivos, vías de comunicación, servicios médicos, de agua potable, alcantarillado, sanitario, escolar, etc. Se busca ayudar a los damnificados de las lluvias.

La Asociación Ecuatoriana de Georgia, la Cámara de Comercio Ecuatoriano-Americana de Georgia y el Comité Cívico Ecuatoriano de Georgia, hacen un llamado a la comunidad ecuatoriana para que, en un gesto de solidaridad humana para con Chone y sus habitantes, se unan esfuerzos y vayan en su ayuda



Buscan ayudar a damnificados de inundaciones en Chone- Ecuador.

mediante el envío urgente de suministros médicos y vituallas que en alguna medida mitiguen su dolor.

#### Suministros

Estos son algunos de los suministros que urgentemente necesitan en Chone:

1. Lotrimin (ungüento para com-

batir hongos en los pies).

2. Tylenol (analgésico, no Advil).
3. Off (o cualquier otro repelente de insectos).
4. Amlactin (o cualquier otra crema hidratante).
5. Toldos (o tela para confeccionarlos).
6. Ampicilin (antibiótico para combatir infecciones).
7. Ropa (para hombres, mujeres y niños).

Estos artículos pueden ser traídos o enviados a las siguiente dirección:

#### Consulado General del Ecuador en Atlanta

3495 Piedmont Rd., Edif. 12,  
Ofic.105,  
Atlanta, GA 30305  
Teléfono: 404-841-2276

## TALLER INFORMATIVO PARA LOS CIUDADANOS ACERCA DE LA PROPUESTA DE CONSTRUCCION DE ESTACION DE PASAJEROS Y CENTRO DE MANTENIMIENTO DE VAGONES EN CHARLOTTE

### TIP ProjectO No. P-2918F

### Mecklenburg County

El Departamento de Transporte de Carolina del Norte División Ferrocarril llevará a cabo un taller informativo el **27 de marzo de 2012, entre las 5-7 pm en Clanton Park Pavilion, ubicado en 3132 Manchester Ave. en Charlotte.**

Representantes de NCDOT estarán disponibles en un ambiente informal para responder preguntas y recibir comentarios sobre el proyecto ferroviario. La oportunidad de presentar observaciones por escrito o preguntas serán proporcionados. Los ciudadanos interesados pueden asistir al taller en cualquier momento durante las horas antes mencionadas. Tenga en cuenta: no habrá una presentación formal.

La División de Ferrocarril, en colaboración con la Administración Federal de Ferrocarriles, está estudiando las alternativas para el Programa de Mejoramiento de locomotoras, vagones y proyecto de mantenimiento de las instalaciones. NCDOT propone construir una nueva instalación para reemplazar a la actual, junto al patio de Norfolk Southern Railway Charlotte.

La propuesta facilitara el servicio del creciente número de trenes de pasajeros convencionales y apoyar al "Southeast High Speed Rail Corridor". La propuesta de construcción de una nueva instalación se realizara en los alrededores de West Summit Avenue y West Carson Boulevard. Las instalaciones incluirán:

- Mejoramiento en las operaciones de mantenimiento más importantes;
- Tanque de combustible
- Espacio adicional para las piezas de repuesto y equipos de almacenamiento;
- Incluir facilidades de lavado para los trenes
- Capacitar al equipo de hasta 20 miembros de la tripulación.

Para obtener más información, póngase en contacto con Ryan White de la División de la planificación de Ferrocarriles de NCDOT, 1553 Mail Service Center, Raleigh, NC 27699-1553, o llamando al (919) 707-4717 o por correo electrónico a [rlwhite@ncdot.gov](mailto:rlwhite@ncdot.gov). Los ciudadanos también pueden ponerse en contacto con el consultor del proyecto Travis Pollack, de Gannett Fleming en 301 South McDowell St., Suite 1008, Charlotte, NC 28204, o por teléfono al (704) 375-2438, extensión 16, o por correo electrónico a [tpollack@gfnet.com](mailto:tpollack@gfnet.com).

NCDOT proporcionará ayudas y servicios auxiliares bajo la Ley de Estadounidenses con Discapacidades de las personas con discapacidad que quieran participar en este taller. Cualquier persona que requiera los servicios especiales debe comunicarse con Kimberly Hinton a (919) 707-6072 o [khinton@ncdot.gov](mailto:khinton@ncdot.gov) tan pronto como sea posible para que se puedan hacer arreglos.

## Tercera jornada sabatina del año

El Consulado General de México en la ciudad de Raleigh invita a la comunidad latina a asistir a su tercera jornada sabatina el próximo sábado 24 de marzo de 8:30 a.m. a 4:00 p.m. en su local 2000 Yonker Rd. Raleigh, NC 27604. Las personas interesadas deberán acudir obteniendo su cita previa llamando al 1-877-639-4835.

Los documentos que se estarán gestionando son: matrícula consular, pasaporte mexicano, poderes notariales y se llevará a cabo el trámite de registro civil (doble nacionalidad). También se brindará asistencia legal gratuita para casos de protección en los ámbitos migratorio y penal.

### REQUISITOS REGISTRO CIVIL – DOBLE NACIONALIDAD

1. Acta de Nacimiento del interesado, apostillada si nació en algún otro estado de Estados Unidos o algún otro país.

2. Comprobante de Nacionalidad de ambas padres (puede presentar acta de nacimiento o pasaporte mexicano).

3. Identificación oficial de los padres con foto.

4. Comprobante de domicilio en Estados Unidos.

5. Acta de Matrimonio (si están casados).

6. Dos testigos con identificación oficial y comprobante de domicilio.

7. Mother's copy (primer documento que otorgan los hospitales cuando se nace en Estados Unidos).

Para más información visite la página de Internet:  
[www.sre.gob.mx/raleigh](http://www.sre.gob.mx/raleigh)

# Cartelera comunitaria

## Invitan a programa de ejercicios y nutrición

El programa Hispanos Saludables incluye ejercicios, charlas de nutrición, control de peso, control de presión arterial, relajación y mucho más. Ideal para personas con sobrepeso, diabetes, alto colesterol, alta presión, depresión, inactividad física, etc.

**Grupo 1:** inicia el 2 de abril en el Centro de Recreación Albemarle Road (5027 N. Idlewild Road, Charlotte, NC 28227). Lunes, miércoles y viernes de 10:00 a 11:00 a.m. durante tres meses.

**Grupo 2:** inicia el 3 abril en el Centro de Recreación Naomi Drenan (750 Beal Street, Charlotte NC 28211). Martes de 10:00 a 11:30 a.m. y jueves de 10:0 a 11:00 m. durante tres meses.

Para inscribirse o tener más información, llamar a Karina Gonzalez 704-336-8500.

## No importa su estatus legal, ¡la universidad está a su alcance!

Padres e hijos que desean saber sobre el proceso de la universidad están invitados a participar en este taller informativo. Se explicará el proceso de solicitud, la ayuda financiera (incluyendo becas), y los requisitos necesarios. Representantes de La Coalición Latinoamericana y la Universidad de Charlotte (UNCC) estarán disponibles para contestar preguntas, junto a estudiantes actuales que compartirán su experiencia. El jueves 29 de marzo a las 6:00 p.m. en la Biblioteca Independence 6000 Conference Dr. Para más detalles puede llamar a Beatriz al 704-416-4833.

## Campaña "Sea un Héroe"

La Cruz Roja, celebra su aniversario con un gran espectáculo de baile, música, educación en salud y donación de sangre. Este evento totalmente gratis se llevará a cabo en Plaza Fiesta Carolinas el domingo 25 de marzo de 1:00 a 7:00 p.m.

## Festival de Primavera y feria de salud

La Iglesia de lo Alto estará celebrando el festival de primavera el próximo domingo 1 de abril de 1:00 a 4:00 p.m. en su local ubicado en el 3120 Sam Newell Rd. Matthews, NC 28105. Se realizarán pruebas de azúcar, HIV, presión sanguínea, etc.

Habrà una mesa de registro de votantes, literatura gratuita, juegos para niños y comida.

Con motivo de la Semana Santa, la iglesia invita a la presentación "Al que era, al que es, y al que ha de venir" (diferentes escenas de la vida de Jesús. Actuación, música, y danza) el próximo 5 de abril a las 7:00 p.m. Para mayor información llamar a Judy Martinez al 704-839-1477.

## Talleres de educación financiera

La cooperativa Latina ofrece los siguientes talleres financieros completamente gratuitos que se realizarán en cada oficina todos los lunes a las 5:30 p.m.

**26 de marzo** - Beneficios: cuenta de cheques y tarjeta VISA.

**2 de abril** - Cómo desarrollar un buen presupuesto.

**9 de abril** - Conozca su historial de crédito.

**16 de abril** - Tarjetas de Crédito Ventajas y Desventajas.

**23 de abril** - Consejos para comprar su auto ideal.

**30 de abril** - Preparándonos para comprar una casa.

**7 de mayo** - Cómo simplificar nuestra vida con servicios electrónicos (nuevo).

Personas que estén interesadas en inscribirse pueden llamar: 704-226-1651 con Sarael (Monroe) 704-531-0201 con Mónica (Charlotte) y con Joyce al 704-553-0386 (Charlotte área de South Blvd).

## Eventos de Asociación de Contratistas

La Asociación Latina de Contratistas de las Carolinas presenta sus actividades de marzo:

**Cost Estimating** – Del 27 al 29 de marzo de 6:00 a 8:00 p.m. en Sherwin Williams, 1200 Woodruff Rd. Suite G-1, Greenville, SC 29607. Gratis para miembros. \$100 no miembros. Para mayor información llamar al 704-583-4184.

## Talleres gratuitos para padres de familia

Un programa patrocinado por Union Smart Start en Biblioteca Pública de Monroe. Clases gratuitas para mujeres embarazadas, padres/madres o abuelitos de niños de 0 a 5 años (que no estén en el kinder.) Reciba libros gratis y un juego educativo. Si vive en el Condado de Union, inscribese ahora mismo en el 316 East Windsor St,

## ¡Su abogado en el Condado de Gaston!

- Accidentes de automóvil
- Muertes por negligencia
- Lesiones personales
- Lesiones laborales
- Problemas de tránsito

★  
Consulta  
GRATIS



HABLAMOS ESPAÑOL  
704-865-4400

**T.J. Solomon II**

516 S. New Hope Rd., Gastonia, NC 28054

**ABOGADO**

**KUCK**  
IMMIGRATION  
PARTNERS LLC  
THE IMMIGRATION LAW FIRM

## Abogados de Inmigración Somos Su Solución

Llámenos hoy al  
**704.568.9228**

Asistiendo a nuestros clientes en todos sus asuntos de inmigración por más de 20 años, incluyendo:

- Representación en Audiencias de Deportación
- Peticiones de Familiares (I-130)
- Asuntos de Procesamiento Consular
- Perdones por Presencia Ilegal
- Procesamiento Para Asilados y Refugiados
- Visas de Trabajo (H-1, L-1, E-2)
- Ajuste de Estatus
- Visas NAFTA
- Renovación de Permiso de Trabajo y Tarjeta de Residencia
- Visas de Inversión
- Consultoría para Visas de Estudiante



**Janeen Hicks**

Charlotte:  
**5701 Executive Center Dr.**  
**Suite 102**  
**Charlotte, NC 28212**

Atlanta:  
8010 Roswell Rd.  
Suite 300  
Atlanta, GA 30350

Monroe, NC 28112. Se requiere inscripción con previo aviso. Informes al 704-583-8184 ext. 250.

## Taller gratuito de ciudadanía

La Coalición Latinoamericana ofrecerá otro taller de ciudadanía gratuito el sábado 24 de marzo como parte de una iniciativa a nivel nacional que está realizando la Colaboración de Ciudadanía para Nuevos Americanos. El propósito del taller es ayudar a residentes permanentes legales a evaluar su elegibilidad y solicitar la ciudadanía.

Puede matricularse llamando exclusivamente al 1-888-839-8682. Para más detalles antes de matricularse llame a Melina Monita-Pacheco al 704-941-2552.

Envíenos información de eventos comunitarios o religiosos en español escribiendo a:  
**romy@lanoticia.com** ó llamando al **704-568-6966 ext. 110.**

# Michael C. D'Agata

## ABOGADO



Asistente Legal  
Abby Meléndez Wilson  
Hija de Maudia Meléndez

Asistente Legal  
Sonia Salvucci  
Nativa de Costa Rica

**Buscaré los más altos resultados en tu caso.**

## La Consulta es GRATIS

- **Accidentes de trabajo**
- **Accidentes de autos**
- **Heridas personales**
- **Defensa criminal**
- **Cargos por drogas**
- **Infracciones de tránsito**
- **Manejar en estado de ebriedad (DUI/DWI)**
- **Licencia revocada (DWLR)**

**¡Llame Ahora!**

**704-375-1960**

**Se habla español**



**¡Llámanos y déjanos poner Experiencia y Conocimiento a tu servicio!**

**Te podemos ayudar**

# El voluntariado y sus sorprendentes beneficios



Maudia Meléndez  
Directora Jesus Ministry Inc.

En una página de Help Guide, que es una organización que provee recursos para resolver los retos de la salud, encontré este reportaje sobre los beneficios del voluntariado que hoy quiero compartir con ustedes.

En esta sociedad tan ocupada y rápida en la cual vivimos podría ser bastante difícil pensar en encontrar tiempo para hacer un voluntariado, sin embargo los beneficios de ser voluntario son enormes para ti, tu familia y tu comunidad.

Cuando te identificas bien con el grupo o lugar donde quieres servir como voluntario y comienzas a hacerlo, esto te va a ayudar a encontrar nuevos amigos, a aprender nuevas destrezas, te acercas más a la comunidad, avanzas en tu carrera.

Algo maravilloso ocurre y es que el servir a otros te sirve como terapia y te mantiene saludable física y mentalmente.

**El voluntariado te ayuda a hacer nuevos amigos y contactos**

Una de las mejores maneras de hacer amistad o mejorar la relación que ya existe entre amigos es comprometerse a compartir actividades juntos. El voluntariado es una buena manera de conocer gente, especialmente si eres nuevo en el área. También refuerza tu conexión con la comunidad y expande una red que te puede servir de apoyo en tiempos cuando más necesites un amigo. Compartes con personas que tienen tus mismos intereses, ya sea en tu vecindario, iglesia o en cualquier otro lugar donde sirvas y serán actividades que te llenarán de satisfacción.

**El voluntariado aumenta tus destrezas sociales**

Aunque algunas personas son amigables de nacimiento y hablan con todo el mundo, hay otras personas a las cuales se les hace difícil conocer nuevas personas y entablar amistad con ellas. El voluntariado te da la oportunidad de practicar y de-

sarrollar las destrezas sociales ya que regularmente te estarás comunicando y viendo con gente que son como tú y tiene tus mismos intereses. Por esa razón se te hará más fácil crear más amistades y contactos hasta tener muchos amigos.

**El voluntariado aumenta tu autoestima**

Ser voluntario te ayuda a desarrollar una confianza saludable en ti mismo y provee una satisfacción en la vida ya que cuando estás haciendo algo bueno para otros, esto provee un sentido natural de logro. Tu parte como voluntario también te da un sentido de orgullo y de identidad y cuando te sientes bien acerca de ti mismo es muy seguro que verás la vida con positivismo y te trazarás metas que vas a alcanzar.

**El voluntariado combate la depresión**

Reducir el riesgo de depresión es otro beneficio importante del voluntariado ya que el factor para la depresión es, en la mayor parte, el aislamiento de la sociedad que contribuye a la soledad. El voluntariado te mantiene en contacto regular con otros y eso te ayuda a desarrollar un grupo que te apoye que en retorno te protege en contra del estrés y la depresión, especialmente cuando estás pasando por mucha tristeza o por tiempos de reto en la vida.

En esta ocasión quiero darles las gracias a todos los voluntarios que sirvieron en el pasado Consulado móvil de México, quienes sirvieron con mucha alegría a la comunidad mexicana. A todos un fuerte abrazo y les pido que sigan adelante. Les invito a que se unan a nosotros de nuevo el 14 de abril, cuando por séptima vez estaremos limpiando las calles de la ciudad de Charlotte como un gesto de amor no sólo a esta ciudad si no a todo el estado de Carolina del Norte. ¡Te aseguro que será un día para recordar!

### Jesus Ministry

4901 Statesville Road. Charlotte, NC

28269. También puede llamar al

704-532-8703. Igualmente puede

escribir al correo electrónico:

info@jesusministrytoday.org

Usted puede seguir a Jesus Ministry Inc.

a través de Facebook.

# El triunfalismo daña las relaciones

Russell B. Hilliard, Sr.

El triunfalismo se define como “una actitud o sentimiento de victoria o superioridad... petulante o poseedor de un orgullo jactancioso del éxito o dominio de una nación o ideología sobre otros”. En las culturas y los idiomas, aunque hay obvias diferencias, también hay similitudes. Hay belleza y carácter en todos los idiomas. Entre más idiomas uno estudia, más se llega a apreciar no solo otras culturas y la riqueza de sus idiomas, sino también de manera especial su literatura.

Mientras es bueno y sano el estudiar inglés en Estados Unidos, el establecer al inglés como el único idioma transmite precisamente una actitud de triunfalismo que asegura que el inglés prevalece sobre los demás idiomas. Es similar a la acción tomada por Carlos V, quien derruyera parte del Alhambra para construir un símbolo de la conquista española sobre los Moros en Granada. Tanto el idioma inglés como la literatura son ciertamente grandiosos, pero no es el único gran idioma que habla el género humano.

Sin embargo, “el actual grupo de candidatos presidenciales Republicanos establecen al inglés como el idioma oficial nacional”. Por ejemplo, una propaganda del Ex-gobernador Mitt Romney durante las primarias republicanas de Florida refleja una actitud de triunfalismo. La propaganda señalaba: “Nosotros deberíamos reemplazar la educación bilingüe con inmersión en inglés a fin de que las personas aprendan el idioma común del país, para que aprendan el idioma de la prosperidad y no el idioma del ghetto”. El español no es “un idioma del ghetto”. Es una de las lenguas romances más bellas, y uno de los

idiomas más hablados del mundo: “El español es la segundo lengua materno más hablado en todo el mundo, luego del Chino-Mandarín. El español es el segundo idioma más estudiado del mundo, luego del inglés”. ¿Cómo puede un candidato presidencial esperar desarrollar una política diplomática madura para Latinoamérica, México y España si es que está insultando a dichas naciones con propaganda electoral que solo apunta ganar votos? En su plan económico, el Sr. Romney obviamente olvidó que México es el tercer socio mayoritario comercial de Estados Unidos.

Los idiomas eslavos son igualmente ricos en belleza y amplitud, y este grupo de idiomas es hablado por más de 300,000,000 de personas. A la vez, “Existen 23 idiomas OFICIALES en la Unión Europea”. Ciertamente, hay muchos otros idiomas que se hablan en la actualidad en Europa. Consecuentemente, ¿Cómo puede funcionar una misión diplomática? ¿Cómo puede desarrollarse el intercambio comercial? O ¿Cómo es que la industria turística florecerá sin tener conocimiento de estos idiomas?

Recientemente, el Candidato Rick Santorum viajó a Puerto Rico para intentar conseguir delegados. Él mostró otra vez este espíritu de triunfalismo al decir a los puertorriqueños que deberían adoptar el inglés como su único idioma oficial.

Nuevamente el Partido Republicano de derecha parece no entender ni los sentimientos de los inmigrantes, y quizás sus candidatos deberían aprender a hablar el inglés sin ser triunfalistas.

[Traducción por Carmen Alicia Moncayo]

## Triumphalism Hurts Relationships!

Russell B. Hilliard, Sr.

Triumphalism is defined as “an attitude or feeling of victory or superiority... smug or boastful pride in the success or dominance of one's nation or ideology over others.” (merriam-webster.com/dictionary/triumphalism) In reality cultures and languages, though obviously different, have much to share with each other. There is beauty and character in every language: The more languages one studies, the more one comes to appreciate not only other cultures and languages, but also their literature.

While it is certainly good and wholesome to study English in the United States, establishing English as the only language may convey precisely an attitude of triumphalism that English has prevailed over every language. It is similar to Charles V having torn down a part of the Alhambra to build a symbol of Spanish conquest over the Moors in Granada. Both the English language and literature are certainly great, but certainly not the only great language spoken by mankind.

Yet, “The current crop of Republican presidential candidates all would establish English as the official national language” for everyone in this country. (articles.latimes.com – 02/11/2012) For example, an ad was run by former Governor Mitt Romney during the Florida Republican primary that reflected an attitude of triumphalism. The ad stated: “We should replace bilingual education with immersion in English so people learn the common language of the country and so they learn the language of prosperity, not the language of living in a ghetto.” Spanish is not “the language of living in a

ghetto.” It is one of the loveliest of the romance languages, and one of the most spoken and written languages in the world: “Spanish is the second most natively spoken language in the world, after Mandarin Chinese. Spanish is the second most studied language in the world, after English.” (exploredia.com – 02/25/2011) How may a presidential candidate hope to develop a mature diplomatic policy with Latin America, Mexico, and Spain by insulting these nations with political ads to attempt to gain votes? In his economic planning, Mr. Romney obviously forgot that Mexico is the third largest trading partner of the United States.

The Slavic languages are equally rich in their beauty and breadth, and this language group is spoken and written by more than 300,000,000 persons. At the same time, “There are 23 OFFICIAL languages in the European Union.” (Answers.com) Indeed, there are many other languages actually spoken in Europe. Consequently, how could a diplomatic mission function? How could economic trade be developed? Or how might a tourist industry blossom without the knowledge of these languages?

Recently, Candidate Rick Santorum went to Puerto Rico to attempt to gain delegates as a political goal. He again showed this spirit of triumphalism by telling the Puerto Ricans that they must adopt English as their one official language.

Again the rightist Republican Party does not seem to understand either immigrant feelings or, perhaps, their own candidates need to learn to speak English without being triumphalist.

### Comuníquese con La Noticia - Nos encanta saber de usted:

Tratamos en lo posible de no cometer errores ortográficos o de otra naturaleza. Sin embargo si nota un error. Por favor llámenos al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

#### ¿Tiene una idea para un artículo?

Llame al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

#### ¿Tiene una foto para publicar en La Noticia?

Llame al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

o por correo a:

Editor

La Noticia

5936 Monroe Road. Charlotte, NC 28212

#### Para poner avisos clasificados

llame al 704-568-6966 ext. 100  
pregunte por Alejandrina Rosales

#### Para poner un aviso desplegado

comuníquese con:

Rosario Herrera: 704-965-9443 rherrera@lanoticia.com

José Luis Rodríguez: jrodriguez@lanoticia.com

#### Para suscripciones

Llame a Alejandrina Rosales 704-568-6966 ext. 100

Tarifas de suscripción

6 meses \$39 • 1 año \$78 • 2 años \$156 • 3 años \$234

La Noticia, cada vez más cerca de la comunidad.

## La Noticia™

The Spanish-Language Newspaper

**Presidente**  
Alvaro Gurdian

**Directora**  
Hilda H. Gurdian

**Vice Presidente**  
Alvaro José Gurdian Jr.

**Editor**  
Diego Barahona A.  
dbarahona@lanoticia.com

**Reportera y editora de Primera Fila**  
Rosario Machicao  
romy@lanoticia.com

**Escritores**  
Jordan G. Forsythe  
Maggie Giraud  
Alex Cruz  
María Marín  
Maudia Meléndez  
Jennifer Roberts

**Gerente de Publicidad en Español**  
Rosario Herrera  
rherrera@lanoticia.com

#### Ejecutivos de Cuenta

Joel Fernández  
jfernandez@lanoticia.com

José Luis Rodríguez  
jrodriguez@lanoticia.com

#### Directora de Arte

María E. Benton

#### Diseño Gráfico

Mario F. Castro

**Director de Informática**  
Alvaro José Gurdian Jr.

**Administración**  
Alejandrina Rosales

**Director de Circulación**  
Alvaro Gurdian

**Distribución**  
J. Guillermo Martínez  
Eduardo García  
Jorge García  
Edgar Silva Rodríguez

### La Noticia™

5936 Monroe Road  
Charlotte, NC 28212  
Tel: 704-568-6966  
Fax: 704-568-8936  
www.lanoticia.com

La Noticia no asume responsabilidad sobre el contenido de los artículos o de los avisos. Las opiniones expresadas por los colaboradores son de exclusiva responsabilidad de sus autores, La Noticia no se solidariza necesariamente con dichas opiniones.

Las contribuciones una vez recibidas son propiedad de La Noticia, no se devuelven y están sujetas a edición por razones de aclaración de idea o falta de espacio. La Noticia is not responsible for the content of third party articles and ads.

Opinions expressed in by-lined articles and letters are those of the writers do not necessarily represent the opinions of La Noticia. No portion of La Noticia, including editorial features, advertising or artwork may be reproduced in whole or part without written permission of the publisher.

**Circulación es auditada por:**



## Santorum pierde primarias de Puerto Rico por oponerse al español

La disposición de Mitt Romney a apoyar la adhesión de Puerto Rico a Estados Unidos, así como el apoyo del poder Ejecutivo local y su atención en la economía, facilitaron que el 18 marzo el precandidato se hiciera con más del 80 % de los votos y los 20 delegados en juego en las primarias de este estado libre asociado.

Con un escrutinio del 44.08% en el centro de seguimiento electoral, Romney tenía el 83.42% de los votos, Rick Santorum el 7.74%, Newt Gingrich el 2.07% y Ron Paul el 1.11%.

El hecho de contar con más del 50% de los votos otorga a Romney todos los delegados en juego en la isla caribeña y le permite avanzar en esta larga carrera por la nominación a la candidatura presidencial para enfrentarse en noviembre a Barack Obama.

Y eso que Santorum ha trabajado más que Romney por los intereses de los puertorriqueños, ya que luchó por igualar sus derechos de cobertura sanitaria con los del resto de estadounidenses.

Sin embargo, su defensa de que el inglés sea la principal lengua de Puerto Rico si finalmente se convierte en el estado número 51 parece haber hecho mella entre los votantes.

### Polémica lingüística

El precandidato republicano a la presidencia estadounidense Rick Santorum generó polémica a su partida de Puerto Rico, al afirmar que se debe hablar inglés en la isla si quiere ser parte de Estados Unidos, mientras su rival Mitt Romney hacía propaganda en español.

“Como sucede en cualquier otro estado, hay que cumplir la ley federal. Adicionalmente, esa es que el inglés ha de ser el idioma principal”, dijo Santorum el 14 de marzo.

Con el inglés y el español como lenguas oficiales, Puerto Rico es territorio estadounidense desde 1898. Tiene gobierno propio, pero depende de Estados Unidos en materias como defensa, política monetaria, inmigración y aduanas.

Los puertorriqueños cuentan con un representante en el Congreso de



En Puerto Rico Romney tenía el 83.42% de los votos y Santorum el 7.74%.

Estados Unidos, aunque sin voto, no pagan impuestos federales y no pueden votar en las elecciones generales.

Los puertorriqueños republicanos han apoyado Romney incluso pese a su oposición al nombramiento de la jueza de ascendencia puertorriqueña Sonia Sotomayor en el Tribunal Supremo.

Dado que los puertorriqueños no pueden votar en las elecciones generales, las primarias son una de las escasas oportunidades que tienen de influir en la política nacional de Estados Unidos.

Con su voto han determinado 20

de los 23 delegados que aportará Puerto Rico en la convención nacional republicana del próximo agosto en Florida. Los otros tres son “súperdelegados” que ya estaban designados de antemano.

Según el recuento oficial del Partido Republicano, de los 1,040 delegados comprometidos hasta el momento, Romney cuenta con el apoyo de 436, Santorum con 170, Gingrich con 133 y Ron Paul con 26.

Se necesita el apoyo de al menos 1,144 delegados para tener garantizada la designación de candidato.

## La mitad de los latinos de Estados Unidos viven en California o Texas

El 47 por ciento de toda la población latina de Estados Unidos reside en California y Texas, tres puntos porcentuales menos que en 2000, cuando esos estados sumaban el 50 %, según un estudio publicado el 19 de marzo por el Centro Pew.

En 2010, los diez estados con un mayor número de latinos en Estados Unidos fueron, por este orden, California, Texas, Florida, Nueva York, Illinois, Arizona, Nueva Jersey, Colorado, Nuevo México y Georgia.

California, con 14.1 millones de latinos, y Texas, con 9.5 millones, han pasado de concentrar a la mitad de los latinos de Estados Unidos en 2000 al 47 por ciento en 2010, debido a que esta comunidad ha comenzado a elegir otros lugares

para instalarse además de los tradicionales.

Según el estudio del Centro Pew, la población latina está ahora más dispersa que hace una década y ha buscado nuevas áreas como Virginia o Georgia, e incluso algunos condados de Alaska.

A nivel estatal, la concentración de latinos es mayor en Nuevo México, Texas, California y Arizona, mientras que por condados el de Los Ángeles tiene el mayor número de latinos (4.7 millones).

La mayor proporción de latinos nacidos fuera de Estados Unidos se da en Maryland (54 por ciento), Distrito de Columbia (52 por ciento) y Alabama (51 por ciento).

El informe del Centro Pew está basado en los datos de la Oficina del Censo.



Los estados con un mayor número de latinos son: California, Texas, Florida, Nueva York, Illinois, Arizona, Nueva Jersey, Colorado, Nuevo México y Georgia.



# DUDAS del inmigrante



Jordan G. Forsythe

## Soy un inmigrante indocumentado. ¿Con mi pasaporte de mi país puedo viajar dentro de Estados Unidos por avión?

Para subir a un avión usted necesita una identificación válida dada por el gobierno, por tanto un pasaporte válido es suficiente. A diario mucha gente indocumentada vuela sin problemas.

Sin embargo si usted es detectado por el CBP (Departamento de Aduana y Protección Fronteriza) usted puede ser arrestado y ser colocado en procedimientos de corte de inmigración.

El riesgo es mucho mayor cuando una persona tiene órdenes de arresto pendientes u orden de deportación. Además, aunque es raro, ha habido casos en Charlotte de padres indocumentados que son puestos en procedimientos de corte de inmigración al recoger a sus niños cuando regresan en vuelos internacionales.

## Entré al país con una visa de trabajo pero la dejé vencer. Legó me casé con una ciudadana americana. ¿Cómo puedo obtener una residencia?

Usted puede ser elegible para obtener su residencia en los Estados Unidos, si las únicas violaciones de inmigración han sido quedarse más del tiempo permitido por inmigración (el sello que aparece en su visa) y trabajar sin autorización dentro del país.

Si usted no tiene ningún problema criminal que lo descalifique, usted puede aplicar para ajustar su estatus migratorio al mismo tiempo que su

esposa someta una petición por usted. Los formularios que deben ser archivados son las siguientes I-130, I-485 e I-765.

El proceso es muy rápido y requerirá una entrevista con USCIS. La autorización de empleo le permitirá obtener o renovar su licencia de conducir, incluso antes de que la petición sea aprobada.

Sin embargo, si lo arrestan y es puesto en procedimientos de expulsión antes de que usted comience este proceso, no sólo hará el proceso complicado y costoso, pero tomará el doble del tiempo. Le deseo suerte y le ánimo a que consulte con un abogado de inmigración para comenzar cuanto antes.

## Tengo cuatro años de vivir indocumentado en este país. Dejé a mi hijo de 7 años de edad en Honduras. ¿Cómo puedo traer legalmente a mi hijo?

Hay dos tipos básicos de visas: inmigrante y no inmigrante. Una visa inmigrante está para las personas que intentan vivir en Estados Unidos permanentemente.

Si usted está casado con un ciudadano de Estados Unidos, su hijo sería un familiar inmediato y elegible para obtener su residencia por medio de un proceso consular.

Las visas de no inmigrante son temporales y requieren prueba de que la persona volverá a su país de origen cuando sea requerido (ordenado).

Las visas también están limitadas en cuanto a lo que una persona puede hacer dentro de Estados Unidos: turismo, asistir a la escuela o trabajar.

Las visas para estudiantes no están disponibles para las escuelas públicas primaria o la secundaria. Para obtener una visa de turista él tendrá que demostrar que saldrá de Estados Unidos y no podrá asistir a la escuela sin violar su visa. Desearía tener mejores noticias para usted, porque sé que usted quiere tener a su hijo cerca.

### DEJE SUS PREGUNTAS

para este segmento al 704-568-6966 extensión 117, ó escribanos a 5936 Monroe Road, Charlotte, NC, 28212 ó al correo electrónico: editor@lanoticia.com.

**LAS RESPUESTAS APARECERÁN PUBLICADAS EN LA NOTICIA.**

Esta columna proporciona información general sobre la ley de inmigración y no se refiere a casos individuales. La ley de inmigración cambia con frecuencia y debería tratar de consultar a un abogado para conseguir la información más reciente. La participación en esta columna no implica una relación de cliente con el bufete de Forsythe Immigration Law Firm. Esta columna es un servicio a la comunidad de La Noticia.



**Alan Gordon**  
Immigration & Naturalization Law

**El Poder de Nuestra Experiencia está de Su Parte.**

Llámenos para una cita confidencial

**704-332-2555**

- Defensa de deportaciones
- Visas de residencia basadas en parentesco o empleo
- Naturalización
- Visa de trabajo
- Visas para inversionistas
- Representación en auditorías (I-9 & H-1B)

**30**  
años de experiencia

Personal bilingüe a su Servicio

1018 East Blvd. Suite 7  
Charlotte, NC USA  
[www.greencards.com](http://www.greencards.com)

GREENE & ASSOCIATES

## ABOGADO DE INMIGRACIÓN

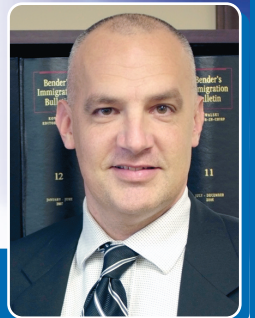
### CHRISTOPHER E. GREENE

Con más de 14 años de experiencia en inmigración.

**Si está en la cárcel o en la línea de deportación por asuntos relacionados con inmigración puedo ayudarlo**

- ★ Defensa en casos de deportación
  - CANCELACIÓN de la deportación
  - Asilo político
  - TPS
  - Ajuste de status
  - Visa U
- ★ Solicitud de residencia permanente
- ★ Solicitud de ciudadanía
- ★ Visas de trabajo

**Primera consulta GRATIS**  
para los clientes con casos de deportación



**704-536-6565**

[www.greeneimmigration.com](http://www.greeneimmigration.com)

5500 Executive Center Drive, Suite 222. Charlotte, NC 28212

## Forsythe Immigration Law Firm

### ABOGADOS DE INMIGRACIÓN

*Sirviendo a la comunidad latina con honestidad y profesionalismo*

Realizamos todo tipo de Casos de

## Inmigración

- Peticiones familiares
- Peticiones a través de empleo
- Ciudadanías
- Defensas de Deportación
- TPS

**704-522-6363**

756 Tyvola Rd. Ste. 160  
Charlotte, NC 28217



**CONTACTO DIRECTO CON LOS ABOGADOS**

Resultados Efectivos para Ud.

Estrategias Creativas • Éticos y Confiables

Servicios Económicos

**[www.FLRimmigration.com](http://www.FLRimmigration.com)**

# Conozca los beneficios de ser ciudadano estadounidense

Cada año unas 700,000 personas se convierten en ciudadanas estadounidenses en ceremonias de naturalización en todo el país. Al jurar lealtad a Estados Unidos, cada ciudadano nuevo se compromete a respetar la Constitución y a defender a su nuevo país cuando sea necesario. A cambio, disfrutan de los muchos beneficios y privilegios que ofrece la ciudadanía estadounidense.

A continuación el Gobierno resalta algunos de los beneficios de naturalizarse.

## ■ Inmigrar a parientes

Un beneficio importante es que los ciudadanos nuevos pueden ayudar a sus familias a inmigrar a Estados Unidos. De hecho, ellos tienen la prioridad para inmigrar a Estados Unidos. Además, los hijos menores de 18 años obtienen automáticamente la ciudadanía de sus padres.

## ■ Derecho a votar

Solamente los ciudadanos de Estados Unidos tienen derecho a votar en las elecciones federales y participar como candidatos en la mayoría de las elecciones locales, estatales y federales.

La participación directa en la

*Solamente los ciudadanos de Estados Unidos tienen derecho a votar en las elecciones federales y participar como candidatos.*



democracia es uno de los grandes privilegios de este país. Se puede conocer más información sobre las votaciones y elecciones en [GobiernoUSA.gov](http://GobiernoUSA.gov).

## ■ Portar un pasaporte estadounidense

Estados Unidos protege a sus ciudadanos en el extranjero a través de las embajadas y consulados y ese es otro de los beneficios de jurar lealtad a este país.

La asistencia varía desde ayuda

para víctimas de delitos en el extranjero hasta instrucciones sobre qué hacer en caso de que ocurra una situación de emergencia en el lugar donde estén.

## ■ Acceso a más trabajos

El Gobierno federal es uno de los empleadores más grandes del mundo con empleos en un sinnúmero de industrias. Sin embargo, la mayoría de los trabajos con las agencias federales requieren que los aspirantes sean ciudadanos estadounidenses.

## ■ Participación en un jurado

Una de las funciones cívicas más importantes de ser ciudadano es participar como miembro de un jurado federal. Estas son personas que ayudan a determinar la inocencia o culpabilidad de un acusado.

Los miembros de un jurado federal son seleccionados al azar de listas electorales y otras bases de datos como la licencia de conducir.

## ■ Acceso a más becas estudiantiles

El Gobierno federal ofrece asistencia financiera estudiantil de diversos tipos, incluyendo becas con fines específicos que solamente están disponibles a ciudadanos estadounidenses.

Para aprender más sobre temas relacionados a inmigración y ciudadanía visita [GobiernoUSA.gov](http://GobiernoUSA.gov), el portal oficial del Gobierno de Estados Unidos en español y parte de la Administración de Servicios Generales (GSA) de Estados Unidos. Este artículo se hizo con la colaboración del Servicio de Ciudadanía e Inmigración de Estados Unidos.

## Abogado Pelearemos Por Tus Derechos

### Casos de Violencia Doméstica

- Orden de Protección por Violencia Doméstica
- Divorcio
- Contrato de Separación

### Inmigración

- Defensa de Deportación
- Residencia / Green Card
- Fianzas
- Entrevistas con Inmigración y ICE
- Peticiones Familiares
- Proceso Consular
- U-Visas (Para Víctimas de Crimen y Violencia Doméstica)
- T-Visas (Para Víctimas de Tráfico Humano)

### Defensa Criminal

- Visitas a la Cárcel
- Asaltos / Robos / Drogas
- Limpiamos Tu Record Criminal

### Tickets de Transito

- No Licencia (NOL) / Velocidad
- Licencia Revocada (DWLR)
- Todo Tipo de Infracciones

¡1ra. Consulta Gratis!

Hablamos Español

**704-375-1025**

5500 Executive Center Dr., Suite 223 Charlotte, NC 28212

[www.ufclaw.com](http://www.ufclaw.com)

Horario:  
Lunes a Viernes  
de 8:00 a.m.  
a 5:00 p.m.

Maritza  
Asistente Legal

Mo Idlibby  
Abogado

Jackie  
Paralegal

**UFC LAW**

UNITED FIRM OF CAROLINA LAW

Tu Cancha Sport Center

# Arranca la liguilla final en la División Femenina

Gustavo Cruz

La última jornada culminó el 15 de marzo en el complejo deportivo en la ciudad de Monroe, al haberse jugado la decimocuarta semana en la categoría femenina. Todos los equipos se esforzaron al máximo para poder terminar una muy buena temporada.

El primer partido fue entre el equipo de Blue Devils y Barcelona Girls. El partido estuvo muy interesante de principio a fin, pero las Blue Devils demostraron por qué son los actuales campeones del torneo, con una gran actuación de Laura Courtney que marcó 4 goles, al igual que Chloe Dunaldson con 3 goles, pudieron dominar al equipo español que no pudo contraatacar de ninguna manera. Al final el encuentro culminó con un marcador de 10 - 0 a favor de las Blue.

En el segundo encuentro de la noche se enfrentaron el equipo de Acapulco contra N.G. Jarochas. Este último equipo necesitaba ganar para llevarse el primer lugar. En cambio Acapulco venía con muchas ganas para poder entrar en el grupo de los que continuarán jugando la liguilla.

El encuentro comenzó con muchas expectativas de ambos lados de la cancha, pero con una actuación formidable por parte de Lucky Aifán y Lili Flores que marcaron 4 goles cada una, pusieron al equipo de Jarochas adelante y con una gran ventaja, que al final se convirtió en una importante victoria por 13 - 0.

El último partido de la noche fue

entre Chivas USA y Chicas Barza, ambos con muchas ansias de una victoria, ya que era de mucha ayuda para ambos equipos. El encuentro comenzó con muchas ocasiones de gol, pero sin duda alguna que las destacadas del partido fueron Jessica González y Fanny Licón, quienes convirtieron 3 goles cada una en favor del equipo español. Para el rebaño sagrado convirtieron, Sharon Barajas y Janeth Lerma, pero no fue suficiente, por lo cual los azulgrana pudieron llevarse la victoria con un marcador de 7 goles a 2.

De esa manera la tabla de posiciones quedó de la siguiente manera, tras jugarse la última jornada: N.G. Jarochas terminó de puntero en el torneo con 30 puntos, seguido por Atlético Celaya con 28 que en esta última jornada descansó. En tercer lugar Chicas Barza con 22 seguido por Blue Devils con 20, Chivas USA se quedó en la quinta posición con 15 y al final de la tabla se quedaron Acapulco y Barcelona Girls.

Las llaves para jugar los partidos de postemporada quedaron de la siguiente manera: N.G. Jarochas vs. Acapulco, Atlético Celaya vs. Chivas USA y para finalizar Chicas Barza vs. Blue Devils

Se invita a todos los aficionados del fútbol femenino, a que vengan a presenciar estos partidos de por la liguilla final. Los encuentros se jugarán este jueves 22 de marzo a partir de las 7:00 p.m., en las instalaciones de Tu Cancha Sport Center, que se encuentra ubicado en 525 Purser Avenue, Monroe, NC 28110. Para más información puede llamar al teléfono: 704-635-3815.



Blue Devils.



Chivas USA.



Chicas Barza.



## CATALIZADORES para todo tipo de vehículo

No. 1 en sistemas de escape

Un catalizador tapado te daña el motor (reduce potencia, exceso de trabajo y temperatura, entre otras cosas)

Honda Civic



Ford Contour



Mazda Protego



Hyundai



Altima



Mitsubishi



Nissan Sentra



Toyota Camry



Los tenemos todos, precios, calidad, servicio, mofles, pipes, glasspack, flowmaster, headers

6401 N. Tryon Street, Charlotte NC 28213 **704-361-4800**

1110 Commercial Avenue, Charlotte NC 28205 **704-713-8506**

## Liga IASO

## Equipos de primer nivel en el Fútbol 7

En la división primera los equipos están reestructurando en su gran número de jugadores, ya que la competencia exige.

Equipos como Manchester ya están pasando la prueba de fuego, esta semana logra imponer el

control ante los Zipotes que demostraron estar entre los mejores, con solitario gol pero marcaron la diferencia ante el Zipotes, que al final reconocieron que Manchester está muy bien estructurado. En su segundo encuentro se enfrentó ante el Real Madrid de igual manera



Tampico Madero de líder en el fútbol 7.

se pudo ver un juego muy parejo al mantener el marcador a dos goles por lado.

Con el empate de un gol por lado ante Unión Latina el Olimpia paga caro ya que el liderato ocupa ahora Tampico Madero, luego de imponerse con un total de 3 - 0 ante Chicago Fire.

San Pedro empieza a subir su porcentaje y esta semana se impuso ante el Inter. Con un total de 4 - 2 los santos se ubican en la mitad de la tabla general. Los Rapids no se quedaron atrás y aprovecharon la debilidad de Honduritas en la portería al ejecutar cuatro goles por uno.



Los Zipotes otro de los grandes.

## Liga IASO

## División Femenina enfrenta dura competencia

Al arranque de la segunda vuelta los equipos ya empiezan a aferrarse de las primeras las posiciones, esta semana se sumaron los logros obtenidos de Celaya que llega al segundo casillero.

Por diferencia de tres puntos está por debajo de las súper líderes Real Madrid que de forma ininterrumpida siguen sumando en el accionar deportivo. Alianza que se ubicó la semana pasada en segundo lugar ahora cayó drásticamente hasta el cuarto puesto después de obtener dos derrotas consecutivas, la primera frente Celaya se impuso con la marcación de 3 - 0, resultado que le sirvió para llegar a la segunda fila general.

Pumas por su lado se recupera y también está en el camino de clasificación al ocupara la tercera pose-

sión. Atl. Michoacán bajó los brazos y apenas ha conseguido un punto, al emparejar a un gol por lado ante Chivas.

Todavía hay posibilidades de mejorar el porcentual ya que la competencia está diseñada para que solo dos equipos lleguen a la clasificación directa a semifinales, mientras que los otros cuatro equipos tienen una última oportunidad para cambiar el destino de esta novela futbolística.

En un partido muy vistoso el conjunto de Chivas se enfrentó al Real Madrid que en la cancha tuvieron que luchar duro para ejecutar dos goles que marcaron el control del juego, con esta derrota el rebaño está en el quinto casillero.

Para las mujeres que quieran ser parte de un equipo, llamen para inscribirse al 704-449-3000.



Real Madrid mantiene el liderato.

## ABOGADA BLIA VANG

## ¿HA TENIDO UN ACCIDENTE DE AUTO?

La abogada Blia Vang puede ayudarle



"Hablamos español"

**"Las consultas son gratis,  
Llame hoy mismo  
para una cita"**

*Representación legal asequible  
honesto experimentada y agresiva*

- Accidente de automóvil
- Compensación al Trabajador
- Lesiones Personales
- Infracciones de Tránsito
- Derechos de Familia
- Inmigración
- DWI (conducir en estado de embriaguez)

**BV** LAW FIRM, PLLC.

200 1st Ave NW, Suite 630, Hickory NC 28601  
(Edificio del banco Wells Fargo)

**828-855-3161**

\*\*\*este es un aviso ofreciendo servicios\*\*\*

Liga IASO

# Goles definen el juego en la División Juvenil

En la segunda fecha de la división U-15 el equipo de Junior que al parecer su nivel futbolístico había subido mucho, no han corrido con suerte ya que el balón llega, pero no se concretan los goles, factor necesario para marcar la diferencia, un total de siete goles recibió al enfrentarse al CD Victoria.

En su segundo cotejo el Victoria de nuevo demostró que figura como candidato para llevarse el título ya que la

escudería académica no logró despegar y se estancaron con el marcador de dos por uno.

Uno de los encuentros que estuvo muy apretado fue el de Unión Latina, y Manchester, estos dos equipos que ya se conocen, tuvieron la oportunidad de terciar la final en el torneo pasado. Después de los sesenta minutos de juego el marcador terminó empatado a un gol por lado.



Junior otro de los grandes en la U-15.

Liga IASO

# Nada está dicho en el Torneo Clausura 2011

Parece que la novela futbolística se alarga cada vez más, otra semana que la lluvia nos juega una mala pasada, los encuentros de ida de la liguilla se jugarán esta semana para saber quienes son los nuevos semifinalistas.

Equipos como Cristal y Piedad se dieron con todo en el encuentro de ida, las dos escuadras marcaron las distancias, y se dedicaron a jugar y el juego se emparejó a un gol por lado. Esta semana el resultado global está para cualquiera de los dos equipos que logre hacer mejor las cosas.

En la otra llave Los Delfines se estaban ahogando ya que el Bayer tomó

el sartén por el mango al cerrar con un total de 3 - 2.

El ganador se estará enfrentándose al Barcelona que casi clasificado espera ansioso al próximo rival. Entre el Rebaño Sagrado y CD Victoria tiene que superar la diferencia numérica de dos goles, lo que de sacar el empate el CD Victoria podría ser candidato para estar en las semifinales. Pero para el Rebaño es más fácil mantener el resultado que forzar a un supuesto empate.

Esta semana ya se están programando encuentros amistosos para registrar a su equipo lláma al 704-201-7791 / 704-238-0270.



Cristal se juega la clasificación.

## All Family Dentistry

Centro Dental Latino

# Dra. Luz Chávez

Dentista que habla su idioma

Graduada en la Universidad de New York y Certificada por La Asociación Dental de Carolina del Norte. 25 años de experiencia.

## ¡Ortodoncia!

Para Niños y Adultos

- \* Frenillos tradicionales.
- \* Frenillos del mismo color de los dientes.
- \* Tratamiento de Canales.
- \* Cosmética dental.
- \* Laminados de porcelana.
- \* Tratamientos de encías.
- \* Cirugías con láser.
- \* Blanqueamiento dental con luz de safiro.
- \* Dentaduras completas.
- \* Rellenos del color de sus dientes.
- \* Radiografías digitales (menos radiación).

1ra. Consulta GRATIS



ODONTOLOGIA INFANTIL

¡Atendemos Emergencias el mismo día!

## Usted merece una Bella Sonrisa

Aceptamos: seguros, Medicaid, Health Choice, seguros privados, tarjetas de crédito y efectivo



1307 E. Franklin Sr. Suite "C", Monroe, NC 28212

(Después del Hospital de Monroe, a la derecha) Sábados, solo con cita

# 704-776-4278

## Monroe Soccer League Se juega primera fecha del Torneo Primavera 2012

Marcos Andón

En la primera división los equipos llegaron bien armados, de esto dio cuenta el cuadro de los Pumas que cayó goleado por el Veracruz que aprovechó todos los espacios que le dieron para combertir los en gol y así ganar sus tres primeros puntos.

El recién ascendido equipo de Titanes a la primera fuerza salió airoso al enfrentarse ante un Milán que tubo la ausencia de varios de sus jugadores y terminó perdiendo por la mínima.

El Dep. Unión que después de varios torneos ausentes regresó y lo hizo con goleada ante un Oaxaca que a pesar de contar con buenos elementos terminó cediéndoles la victoria por un 5 a 3 y el FC Mexiquense le ganó a los azul crema del América que a pesar que al principio comenzó

con tres jugadores menos y pensábamos que terminaría goleado, pero supo aguantar hasta la llegada de sus compañeros y a pesar de que perdieron, el Mexiquense solo le pudo hacer dos goles.

### Final

La final de la división 7 x 7 se jugará el próximo domingo 18 de marzo a las 2:00 p.m. en donde se enfrentaran: Milán FC vs Oaxaca por la final Manchester vs San Luis por el tercer puesto

### Resultados

#### Primera división

Milán .....	0	1	.....Titanes
Dep. Unión .....	5	3	.....Oaxaca
FC. Mexiquense ..	2	0	.....América
Pumas .....	0	5	.....Veracruz
All Stars .....	3	4	.....Puebla
Municipal .....	2	2	.....Manchester



Juventus.



United.

## Carolina's Professional Eyecare Associates, OD, PA

Doctora Sylvia Hernandez, OD  
Optometrista

Le entregamos sus lentes  
por parte de Medicaid  
o Healthchoice  
y le damos un

**SEGUNDO PAR GRATIS**



Examen de rutina  
y un Par de anteojos

Por sólo **\$119.00\***

\*Incluye marcos preseleccionados, visión única, lentes en policarbonato con prescripción que van desde +/- 6.00 esfera y +/- 2.00 cilindro. 20% de descuento para actualizar otros anteojos y/o lentes. Obtenga una receta de lentes de contacto empezando en \$40.00 además de los \$ 119.00. Esta oferta no puede combinarse con ninguna otra oferta, o plan de seguro.

¡Llámenos para su cita hoy mismo!

**704.788.1975**

fax. 704.788.1976

Se habla español

Aceptamos Healthchoice y Medicaid

The Village 280 Concord Parkway South  
Suite 110-C, Concord, NC 28027

[www.carolinaprofessionaleyecare.com](http://www.carolinaprofessionaleyecare.com)

\*Restricciones aplican. Visítenos para más información.

Global Sports

# Un día de mal tiempo bien aprovechado

En un día de mal tiempo un amanecer bien húmedo y un atardecer con agua en la ciudad, la incertidumbre de una jornada fue muy bien aprovechado en Ramblewood Park.

**Premier**

Las Aguilas derrotó 2 - 1 a su rival y con ello es líder absoluto. Mientras que en el Grupo A el equipo LDE sacó buen resultado en horas de la tarde al recién ascendido Atl. Balboa con marcador de 3 - 2 y es el nuevo líder absoluto de este grupo intermedio.

En el Grupo B1 Real Toluca y Tenerife están en la cima con tres de tres, el primero se las verá con el colista Real Azteca, y el segundo se tendrá que vérselas con los catrachos del Olimpia.

En el Grupo B2 no existe un super líder, pues con nueve unidades está Jaguares y el Inter FC está pisándole los talones con siete unidades y de-

berán enfrentarse entre si el siguiente partido.

**Fútbol bajo techo**

En la Copa Sabatina ya tenemos campeón después de dos partidos que derrotó a Real Azteca levantó la copa Atl. Michoacano además de eso un bono económico de \$1,500 y al subcampeón \$1,000.

En la Copa Dominical cae el último campeón CD España en un gran partido, después de haber perdido el juego de ida 3 - 6 con Chivas, ganó a el encuentro de vuelta 6 - 4.

Chivas quedó fuera ahora a disputar la tercera plaza con Olimpia que igualó 4 - 4 Veracruz el de ida y perdiendo 6 - 5 el de vuelta. Los marcadores nos dicen la calidad de partidos 10 - 9 fue el número mágico en los dos partidos.

En la final estarán Veracruz Vs. Chivas, los dos super líderes del torneo regular. Los dos perdedores serán preliminar por el tercer puesto.



Chivas 3-2 Toros.



Chivas.



Acapulco 2-0 Sudamerica.



Atl. Michoacano.

**GILBERT IRON & STEEL**

**BILLETES POR DESECHOS**

AHORA COMPRAMOS TODAS LAS CALIDADES

CARROS	ACERO INOXIDABLE
HIERRO LIGERO	RINES
ACERO PESADO	ALUMINIO Y LATAS
MOTORES ELECTRICOS	MOTORES DE ARRANQUE
COBRE	ALTERNADORES
LATON	RADIADORES
CABLES INSULADOS	TRANSMISIONES

SE HABLA ESPAÑOL

L-V 8AM - 4PM SAB 8AM - 1PM

NC STATE CERTIFIED PUBLIC SCALE

2800 NORTH TRYON

**704-376-2370**

En español: 704-287-1696 (Cisco)

WWW.GLOBALRECYCLINGINC.COM

SERVICIO DE CONTENEDOR

MAXIMO PAGO

**LUPITA'S VARIEDADES SUPERMARKET**



**Ofertas**

- Diezmillo **\$3.29lb**
- Tostadas 2x **\$5**
- Barcel Takis fuego 280 grs **\$1.99**
- Especial fajita **\$4.89 lb**

Compras de mas de \$40.00 una soda de 2 litros **Gratis**

- Abarrotes en general
- Carnicería y Verduras
- Venta de Cerveza
- Tarjetas telefónicas
- Recarga de celulares a México y Centroamerica
- Money orders
- Servicio de fax
- Envios de dinero

Fax 704-855-9627  
Tel. **704-855-3319**  
1740 N Main St. China Grove NC 28023

**LATIN TOURS**  
Agencia de Viajes y Servicios



U.S AIRWAYS  
Delta  
spirit airlines  
AirTran  
American Airlines  
Continental Airlines

Legalizaciones  
EL EXPRESO  
Somos Terminal  
Notario Publico  
AUTHORIZED IRS e-file PROVIDER  
PREPARACION DE IMPUESTOS TODO EL AÑO W-7 APROBADOS

**TAXES** 6301 N. Tryon St Suite 109 704-921-9009  
4459 Central Ave (dentro de Sav-Way) 704-536-3050  
www.latintourtravels.com

CIBA

# Listos los equipos para el Juego de las Estrellas

Ernesto Maradiaga

Ya están escogidos los cuarenta jugadores que jugaran en el próximo Juego de las Estrellas, de esta manera la liga CIBA escogió quienes van a representar a cada uno de los equipos en sus tres divisiones.

**Segunda División A**

Los Tigres le tocó enfrentarse al talentoso equipo Flash, Tigres ocupó su rapidez para salir victoriosos otra vez frente a Flash. Puerto Rico jugó frente a Kings pero lograron conseguir dos puntos que le servirán de mucho para estar cómodamente en primer lugar en la tabla de posiciones.

**Segunda División B**

Unión Hidalgo se enfrentó a Halcones, estos últimos desde el comien-



Los Tigres.

zo del encuentro se apoderaron de los rebotes y con su buena puntería de larga distancia lograron llevarse la victoria, ahora están en tercer lugar en la tabla de posiciones de esta competitiva división.



Faith Medical Center P.C.  
Joel Onafowokan, M.D.

## Centro médico familiar

**Exámenes para:**

- Exámenes de Papanicolao
- Menopausia
- Infecciones Vaginales
- Planificación Familiar
- Exámenes físicos
- **Vacunas**

Aceptamos Medicare, Medicaid, tarjeta de crédito, debito y pago en efectivo.

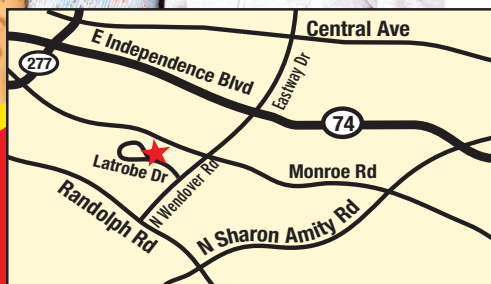
**Tratamiento para:**

- Hipertensión
- Diabetes
- Hemorroides
- Enfermedades de la piel
- Enfermedades Venereas
- Próstata
- Electrocardiogramas
- Cirugía menor
- Colesterol
- Asma
- Artritis
- Impotencia
- Depresión
- Tiroides

**NO NECESITA CITA**

Charlotte Fitness and Wellness Center  
704-366-8589

**Control de peso:**  
con entrenador personal



Horario: Lunes a viernes 9 a.m. - 6 p.m.  
Sábado 9 a.m. - 3 p.m. con cita

**704-366-7182**

3626 Latrobe Drive, Charlotte, NC 28211



# primerafilo<sup>TM</sup>

\*arte, cultura y entretenimiento en Charlotte • 21 de marzo del 2012



## The Hunger Games

### El inicio de la trilogía que los carolinos sienten como propia

Rosario Machicao

“The Hunger Games” o “Los juegos del hambre” no es lo que podría haber sido una de las mayores crisis económicas de Estados Unidos, sino el nombre del libro de ciencia ficción de Suzanne Collins que dio origen a la película que fue filmada en Carolina del Norte y que el próximo 23 de marzo hará su gran debut en los principales cines del país.

Panem, es el territorio donde alguna vez estuviera la Unión Americana, “El Capitolio” o gobierno federal (autoritaria y dictatorial) tiene oprimidos a sus pobladores por haber querido sublevarse. A manera de castigo, cada año eligen dos jóvenes entre 12 y 16 años de cada uno de los 12 “distritos” paupérrimos para pelear a muerte hasta que quede un ganador o ganadora a quien premian con alimentos para su distrito.

**Trilogía de ciencia ficción y aventura**

Esta historia futurista (aunque no muy optimista) es el primero de los tres libros de la trilogía de la autora, a éste le siguen “En Llamas” y “Sinsajo”. Ella dice que fue inspi-

rada en la mitología griega y en la historia de Teseo, donde Atenas tenía que enviar cada cierto tiempo a siete jóvenes y siete vírgenes para ser encarcelados y devorados por el Minotauro.

El libro para adultos jóvenes se lee con gran rapidez por el lenguaje del mismo y por la trama de su historia. Katniss Everdeen es la joven del distrito 12, quien junto a Peeta Mellark, van a los septuagésimo cuartos juegos del hambre. Para ir a combatir Katniss deja atrás a su madre, hermana, Gale su mejor amigo y Madge, quien le entrega un broche de oro con la figura “mítica” de un sinsajo, un ave producto de un sinsonte hembra y un charlajo macho.

Estos dos personajes quienes saben que “la estrategia lo es todo”, deben pelear por sobrevivir en la selva a manera de circo romano, mientras los espectadores los ven como si fuera un reality show, donde el que descalifica no solo deja el “set” sino que deja de existir.

**Récord en ventas y seguidores**

Desde su publicación en el 2008, “The Hunger Games” ha batido récords

de ventas (más de 3 millones de ejemplares sólo en Estados Unidos) y ha sido ganadora de numerosos premios. La película del director Gary Ross protagonizada por Jennifer Lawrence, Josh Hutcherson y Liam Hemsworth que cuenta con grandes figuras como Stanley Tucci, Donald Sutherland, Lenny Kravitz y Elizabeth Banks también ha batido récord en venta de los boletos para el cine mucho antes de su debut. En Carolina del Norte (North Fork Reservoir, cerca de Black Mountain, Dupont State Forest y Coleman Boundary) donde fue filmada, muchos la reconocen como propia por las locaciones y los extras que trabajaron en ella. Sus seguidores esperan la oportunidad de empezar con la saga y en nuestro estado cerca a los lugares de filmación se han organizado fiestas y sesiones especiales para disfrutar de este film, después de haber leído los libros.



# Artista pinta mural de la historia mexicana

Rosario Machicao

Por primera vez en su carrera, la artista Rosalía Torres-Weiner fue llamada a crear y pintar un mural para su comunidad: la latina. Ella decoró el interior de Bakery Las Delicias con una representación de lo que fue la Guerra de los Pasteles, el primer conflicto bélico entre Francia y México en abril de 1838. “En su búsqueda de la historia del pan, Manuel Betancourt se encontró con este pasaje de nuestra historia y yo estoy orgullosa de haber podido contribuir a plasmarlo en el mural”, aseguró Torres-Weiner. “Creo que he agregado color a la panadería y pastelería que ya ofrece mucho sabor”.

“Rosalía no tocó Las Delicias con sus manos, sino también con su corazón”, dijo emocionado Betancourt, quien junto a su esposa Zhenia Martínez tomaron la posta para llevar adelante la primera panadería latina de Charlotte en 1997, iniciada por Aquiles Martínez, padre de Zhenia. “Es muy bueno ver que vamos adelante en el trabajo que empezó mi papá”, añadió la propietaria.

Al evento fue invitado el Cónsul General de México en Raleigh, Carlos Flores Vizcarra, quien hizo un breve comentario de la historia de su país en relación a este incidente y felicitó a la artista por su trabajo y a los propietarios por llevar a cabo lo que ellos definieron como parte del sueño americano y la posibilidad de hacer empresa.

La velada fue amenizada por el cantante Franco Londoño, quien interpretó melodías favoritas de la artista, los dueños de la panadería y los asistentes al evento.



El cantante colombiano Franco Londoño canta uno de los temas favoritos de la artista Rosalía Torres-Weiner.



La artista mexicana Rosalía Torres-Weiner muestra orgullosa el mural creado para Bakery Las Delicias.



De izq. a der. Manuel Betancourt, Esther Flores, Rosalía Torres-Weiner, Zhenia Martínez y Carlos Flores-Vizcarra.

## Abogado Teodoro Maloney

Primera consulta gratis

### Inmigración

- Deportaciones
- Peticiones (I - 130 I - 485)
- Casos en corte de inmigración
- Audiencias para fianzas con inmigración
- Visas U (Víctimas de crímenes / violencia doméstica)

### Todo tipo de casos criminales

- Tráfico de drogas
- DWI (Manejando ebrio)
- Violencia doméstica
- Casos federales (Entradas ilegales / drogas)
- Todos los casos de detención de ICE en la cárcel



Alba Zeledon  
Asistente Legal

Ashley Rios  
Recepcionista

Su consulta siempre es con el abogado

Servicio las 24 horas - 7 días a la semana  
**704-280-3720**  
2715 Central Avenue, Charlotte, NC 28205

★ Planes de pago disponibles

Abogado que defiende a los latinos



## La orquesta del Titanic – Joaquín Sabina y Joan Manuel Serrat

Producido por Javier Limón (Paco de Lucía, Luz Casal, Bebo & Cigala, Andrés Calamaro...).

“Yo cansado, tú perdida, nos curamos las heridas con ají. Si caminas yo te sigo, si te cansas hago un nido en el arcén. En tus sueños me desvelo, con tus alas alzo el vuelo; tú la flor, yo el colibrí. Si estás triste yo te invento cuatro caricias y un cuento”, canta Joan Manuel Serrat, para que continúe Joaquín Sabina: “Ni te tiro de las riendas, ni me piro con las prendas que ofrecí. No me mientas que te creo, por las cuentas del deseo muere el pez”. Es el comienzo de Hoy por ti, mañana por mí, la canción elegida como single de su álbum.

“Yo tenía cuatro versos desde hace mil años de los que nunca pude hacer una canción, que era La Orquesta del Titanic, porque me gustaba la idea de que los músicos seguían tocando mientras se hundía todo”, explica Sabina. “Cuando empecé con éste [Serrat] pensé que era una metáfora de la crisis que está cayendo fantástica.

Nosotros salimos de gira a divertirnos y a pasarlo bien y el mundo se hunde. Éste lo vio enseguida clarísimo, hizo una melodía de morir y metió unos versos fantásticos”. Y Serrat remata:

“Para mí ha sido una experiencia fantástica trabajar con Joaquín en un producto nuevo, en el cual cada uno ha hecho de letrista y de músico en cada una de las canciones. Ha habido un intercambio constante”.

## Live at Carnegie Hall – con David Byrne

En el 2004 Caetano Veloso y David Byrne ofrecieron un concierto en el Carnegie Hall de Nueva York, que queda plasmado en este lanzamiento: Live at Carnegie Hall.

Byrne y Veloso interpretan temas en solitario y de forma conjunta. Acompañados por el violonchelista

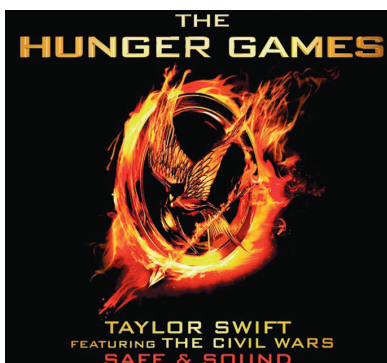


Jaques Morelenbaum y el percusionista Mauro Refosco. El repertorio está extraído de la discografía de ambos artistas y también incluye canciones de Talking Heads.

How about I be me (And you be you) es el álbum para 2012 de Sinead O'Connor. Conocido en principio como “Home”.

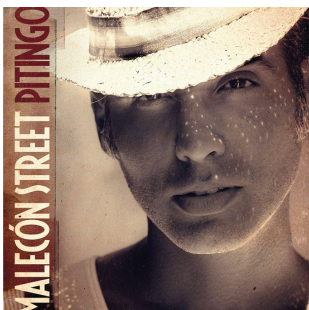
Con máxima importancia en las guitarras, colaboran Marco Pirroni y John Reynolds.

## The Hunger Games: Canciones del Distrito 12



The Hunger Games: Songs From District 12 and Beyond es la banda sonora de la película Los Juegos del hambre. Incluye nuevas grabaciones de Arcade Fire y The Decemberists. De Arcade Fire dos temas: Abraham's Daughter y “Horn of Plenty” (una pieza orquestal) que se incluye solo en la edición ampliada. De The Decemberists, One Engine. Además canciones de Taylor Swift, Kid Cudi, Miranda Lambert, Birdy, Neko Case, entre otros.

## Malecon Street - Pitingo



En Malecon Street, Pitingo acerca la obra de aquellos autores que hicieron famosos a muchos intérpretes con sus canciones, pero que casi nadie sabría nombrar.

La unión de la raíz flamenca y el alma que Pitingo pone en cada trabajo, mezclados con los arreglos del buen sabor y el son de la tierra donde cada frase expresa el corazón de Cuba.

Un disco con 12 canciones cubanas que han sido éxito en el mundo, interpretadas por Pitingo y producidas por Yadam.

Y un documental donde se rinde homenaje a 12 autores cubanos, que han compuesto 12 canciones históricas y emblemáticas de la música cubana.

Historias desgarradoras de cada uno de los autores, cuyas canciones, pasado el tiempo fueron éxito mundial. Todos tienen algo en común, murieron pobres y olvidados. Nadie hizo justicia a su extraordinario talento, sólo el tiempo.

## ¿NECESITAS SEGURO DE AUTO? LLÁMAME PRIMERO

AHORRO PROMEDIO ANUAL: **\$348**

EN PROMEDIO, LOS CONDUCTORES QUE SE CAMBIARON DE:

Geico	ahorran \$468 con Allstate
Progressive	ahorran \$472 con Allstate
State Farm	ahorran \$227 con Allstate



**Elena Crees**  
704-664-9525

836-A Williamson Road. Mooresville  
elenacrees@allstate.com

Ahora puedes ahorrar aún más con Allstate.

Conductores que se cambiaron a Allstate ahorraron un promedio de \$348\* al año, cuando estés comprando un seguro de auto llámame primero. Te sorprenderás con todo lo que podrías ahorrar.



\*Pólizas sólo en inglés. Ahorros promedio están basados en la información reportada a nivel nacional por clientes automotrices de Allstate por las pólizas escritas en el 2009. Ahorros actuales varían. Allstate Insurance Company: Northbrook, IL © 2010 Allstate Insurance Company

Si consigues algo más barato con la competencia **TE MEJORAMOS LA OFERTA**

## ¿Necesita un dentista?

## Gabriela Carroll

Esteticista licenciada especialista en cejas y cuidado de la piel

Primped Beauty Studio

Solicite su **10% de descuento**

- Manchas de Acné
- Extensión de pestañas
- Depilación de cejas
- Bikini Wax sin dolor
- Peeling
- Depilaciones en todo el cuerpo
- Faciales europeos
- Microdermabrasión (con diamantes)

“Gift Certificates”

12335 N. Community House Rd., Suite. D-20, Charlotte, NC 28277 • 760-994-6751

www.lanoticia.com

# ICHIBAN

**Sección Hibachi**  
donde puede escoger y crear  
su propio menú  
Tenemos mas de 200 diferentes  
tipo de platos en las barras de comida

## Sushi & Hibachi Buffet

**ICHIBAN**  
**10% Descuento**  
En Buffet de Cena  
No valido con otras ofertas  
expira 3/31/12

**ICHIBAN**  
**Más de 6 personas**  
la séptima come **GRATIS**  
En Buffet de Cena  
No valido con otras ofertas  
expira 3/31/12

**Buffet de Almuerzo** \$6<sup>99</sup>

**Buffet de Cena** \$9<sup>99</sup>

Niños menores  
de 2 años  
comen gratis

**Ostras**  
Sólo en buffet  
de cena



Abierto 7 días a la semana  
Lunes a Jueves: 11:00 am - 9:30 pm  
Viernes y Sábado: 11:00 am to 10:00 pm  
Domingo: 11:00 am to 9:30 pm

3302 Queen City Dr. Charlotte, NC 28208

**704.393.7833 • 704.393.3633**

Fax 704.398.2688

Ofrecemos comida para llevar



# Mad Men regresa para su quinta temporada

**Aclamada serie de televisión regresa después de 17 meses fuera del aire.**



Rigoberto Díaz

Mad Men se centra alrededor de una agencia de publicidad en los 60's. Su protagonista, Don Draper, es interpretado por John Ham. Don es básicamente la atracción principal de la serie, no nada más por su porte de seguridad, confianza o como puede intimidar a sus empleados y demás (a lá James Bond), sino que Don sabe manejar sus negocios de manera astuta y efectiva para siempre estar adelante de la competencia (estudiantes de publicidad podrían aprender mucho de él).

Mad Men ha recibido muchos elogios los tres años que ha estado al aire. Entre los más importantes está el haber ganado el Emmy por Mejor Serie de Drama cuatro veces corridas por todas sus temporadas.

La quinta temporada no ha empezado y ya ha causado controversia entre espectadores y fanáticos. Entre las razones es que Matthew Weiner, creador del programa, ha mantenido en secreto la promoción de la nueva temporada. El tema de conversación en el internet ha sido él por que no se ha promocionado la temporada con clips nuevos, si no que se han usado compilaciones de escenas ya vistas en el pasado. Otra situación que ha causado disgusto es que para la publicidad se ha usado un cartel que tiene la imagen de un hombre cayendo hacia un precipicio con la fecha de estreno abajo, lo que algunos han considerado de mal gusto por que les podría recordar a los eventos de 9/11.

El porqué Mad Men ha recibido tantas buenas críticas y se ha ganado a la audiencia televisiva podría ser debido a muchos factores. Hubo un tiempo en que la televisión pareciera ser dominada por la generación Post-Mtv. Series de televisión enlatadas y el muy visto pero muy criticado "reality tv" dominaban los canales, aunque siempre surgía una serie interesante aquí y allá. Es que desde hace unos años atrás la nueva generación de televisión, con un ojo cinético y con buena escritura ha empezado a integrarse más y más en la programación de espectadores.

En un tono personal, nunca le había prestado mucha atención a este tipo de series ya que siempre me he considerado más un cinéfilo. Si, series como Curb Your Enthusiasm, The Office, It's Always Sunny in Philadelphia y Arrested Development me han llamado la atención y las veo recurrentemente por ser comedia rápida que me asegura un disfrute. Pero no me arrepiento de haberle dado la oportunidad a series dramáticas como Mad Men. No me tomó más que un episodio para encontrarme en Netflix (donde están disponible todas las temporadas para los que tengan cuenta y estén interesados) viendo episodio, tras episodio casi de manera casi adictiva.

Entre cigarrillos, whisky, sexo y negocios, esperamos impacientemente a Don Draper y los demás personajes de Mad Men el próximo domingo 25 de marzo en AMC donde se estrenará la premiere de dos horas. No me cabe duda que esta nueva temporada dará mucho de que hablar y satisfará a los fanáticos que tanto han esperado.

"En 35 mm" es una columna sobre cine, televisión y otros temas relacionados. Es escrita por Rigoberto Díaz, Fundador y Presidente de Iconoclastic Media. Puedes contactarlo escribiéndole a [iconoclasticmedia@gmail.com](mailto:iconoclasticmedia@gmail.com)



La Iglesia Católica  
San Gabriel lo invita a:

**Escuchar el  
Sermón de las Siete Palabras  
y a la  
Adoración de la Cruz**

**El Viernes Santo  
- Viernes 6 de abril del 2012  
de 3 a 5 p.m.**

**¡Los esperamos!  
3016 Providence Road  
Charlotte, NC 28211**



Para mayor  
información favor  
llamar al  
Díacono Guido Pozo  
al 704-362-5047  
ext. 277

# Frank Dominguez

## Finalista para "Personalidad de Radio del Año"

Radio Ink magazine ha anunciado que el locutor de WDAV Frank Dominguez es uno de los finalistas para dos premios de National Hispanic Radio Awards "Personalidad de radio del año" y "Programador del año" por su trabajo como productor y conductor de Concierto. Los finalistas serán juzgados y los ganadores serán presentados con la prestigiosa Medallas de Cortez en una ceremonia durante la conferencia de Radio Hispana Radio Ink el 21 de marzo en San Diego.

"Estoy honrado por la nominación y asombrado", dijo Dominguez, quien lanzó su show semanal en octubre del 2010. "La conferencia me dio la gran

dijo Deborah Parenti, vicepresidenta ejecutiva de Radio Ink. "Estos premios son diseñados para dar reconocimiento a aquellos quienes han contribuido a elevar la gran reputación, profesionalismo e imagen de la radio hispana".

El premio Las Medallas de Cortez fueron creados por Radio Ink magazine para reconocer los grandes logros y liderazgo en el mercado de las radios hispanas. Estas fueron llamadas en honor a Raul Cortez, un pionero en la radio hispana en Estados Unidos. Su imagen aparece en la medalla presentada a los ganadores. Radio Ink solicitó nominaciones de la industria, luego presentó a los finalistas basados en el criterio específico de la selección de nominados.



"Estoy honrado por la nominación y asombrado", dijo Dominguez, quien lanzó su show semanal en octubre del 2010. "La conferencia me dio la gran oportunidad de conocer a otros finalistas, aprender de sus experiencias y fortalecer nuestro joven programa".

oportunidad de conocer a otros finalistas, aprender de sus experiencias y fortalecer nuestro joven programa".

Concierto está producido por WDAV Classical Public Radio, es el primer programa bilingüe en Estados Unidos de música clásica que llama la atención de la audiencia de los compositores y músicos de América Latina y España. Ha recibido un generoso apoyo de WDAV Listen Live Fund así como de Knight Foundation y The National Endowment for the Arts.

Concierto puede ser escuchado todos los sábados a las 10:00 p.m. en WDAV 89.9 y por internet las 24 horas del día en [www.concierto.org](http://www.concierto.org). El programa está disponible también por Android, Iphone o Ipad con la aplicación "WDAV Classical Public Radio" app.

"La radio hispana es una importante parte de la gran industria de la radio y muchas veces no es bien reconocida",



**Concierto puede ser escuchado todos los sábados a las 10:00 p.m. en WDAV 89.9 y por internet las 24 horas del día en [www.concierto.org](http://www.concierto.org).**

**El programa está disponible también por Android, Iphone o Ipad con la aplicación "WDAV Classical Public Radio" app.**

Abierto de lunes a sábado [www.OasisDentistryNC.com](http://www.OasisDentistryNC.com)

## Dentista familiar

Comfort, tranquilidad y atención de calidad.

Veronica Landers, DMD T. Antonio Landers, DMD

- Odontología Cosmética
- Coronas y Puentes Apariencia Natural
- Root Canals
- Cirugía Oral de Rutina (extracción muelas del juicio)
- Dentaduras y Parciales
- Odontología para Niños
- Odontología Restauradora
- Rellenos
- Exámenes a fondo y Limpieza

**Sonrisa más Blanca, más Brillante con Zoom! Blanqueo**  
**Sillas de Masaje Climatizada y Oficina como Spa**

<b>Especial de Coronas</b> <del>\$1,100</del> <b>\$650</b>	<b>Extracciones Simples</b> Incluyendo Rayos X <del>\$250</del> <b>\$150</b>	<b>Dentaduras Parciales</b> <del>\$1200</del> <b>\$650</b>	<b>Examen Para Pacientes Nuevos*</b> Incluyendo Rayos X y Limpieza <del>\$315</del> <b>\$165</b>
--	---	--	---

Llame para más detalles  
La mayoría de seguros aceptados,  
Medicaid, NC Health Choice  
**704-548-2700**

*Oasis Dentistry*

8440 Pit Stop Court Suite A y B, Concord, NC 28027

...y mucho más!

## Servicios de Income Tax e Inmigración

969 16th St. NE HICKORY, NORTH CAROLINA 28601  
Tel: 828-324-8170 Fax: 828-324-8914

### TAXES

Preparación de todo los años de taxes que puedan declarar para estar preparados para cualquier cambio de ley de Inmigración.

Tramitamos taxes electrónicamente  
Le ayudamos a resolver problemas obteniendo su W-7.

- Taxes Personales
- Taxes de Negocios
- Preparación de Nomina (Payroll)
- Inmigración
- Interpretaciones
- Traducciones

Web: [www.incometax-inmigracion.com](http://www.incometax-inmigracion.com)  
Email: [TaxImmigration@gmail.com](mailto:TaxImmigration@gmail.com)

## Abogado de Inmigración

**Marco E. Duque**  
Hablo Español  
Licenciado en NC

- **Deportación**
- **TPS**
- **U-Visas**
- Peticiones Familiares
- Ajuste de Status
- Permisos de Trabajo
- Ciudadanía, Residencia

**• Accidentes de Autos**

- **Tickets de Tráfico**

**Atiendo los Sábados**

Hable directo con el abogado  
**704-315-0686**  
¡Abogado bilingüe!

**3125 Eastway Dr. Suite 214**  
Charlotte, NC 28205  
(En el Edif. de pagos de Duke Energy)  
Lunes a viernes: 10:00a.m. /7:00p.m.  
Sábados: 1:00p.m./5:00p.m

**6301 South Blvd.**  
Charlotte, NC 28217  
Sábados: 10:00a.m./12:00p.m.  
(Al lado de Tiendas Romero)

## Rentamos salon para fiesta

- Quinceaños
- Cumpleaños
- Primera Comunion
- Bautizo
- Cualquiera otra celebración


¡Super económico!


**Fácil de llegar.**  
Incluye:

- Mesas y sillas
- Escenario para banda o grupo musical
- Pista de baile
- Cocina y lugar para servir bebidas

**Morgan Mill Place**  
Estacionamiento grande.  
706 N. Sutherland Ave.  
Monroe, NC 28110  
Para preguntas y reservaciones  
llame al **704-218-7714** (Inglés)

¡Capacidad para más de 200 personas!










## 2012 KIDNEY WALK 14 DE ABRIL

**KNIGHTS STADIUM FORT MILL**  
REGISTRO: 8:30 AM, WALK: 10:00 AM  
704.519.0020 x3301  
KIDNEYWALK.ORG

GRACIAS A NUESTROS SEGUIDORES:

© 2011 National Kidney Foundation, Inc. All rights reserved. 03-53-4681\_BBC

## ¿Qué hacer adónde ir?

03/21/12 al 03/27/12



**MIÉRCOLES 21**  
**JCSU 2012 Spring Dance Concert**  
JCSU's Spring Dance Concert presenta a los estudiantes de baile de Johnson C. Smith en una coreografía preparada por los miembros de la facultad Wanda K. W. Ebright, Valerie Ifill y Julie Chapnick. Este programa variado y entretenido es para toda la familia.  
North Carolina Dance Theatre  
701 N. Tryon St.  
0-\$5 • 7:00 p.m. • 704-372-0101

### JUEVES 22



**RACE** WRITTEN AND DIRECTED BY DAVID MAMET  
Dos buenos abogados tienen la oportunidad de sus vidas, un mundialmente famoso billonario que está envuelto en un caso de abuso sexual con tintes raciales los llama para salvar su nombre, reputación y vida. En el mundo de paparazzis, medios de comunicación hambrientos de primicias, los abogados se encuentran manejando un caso que podría estar motivado por el racismo. David Mamet, ganador del Premio Pulitzer toca los temas más controversiales de Estados Unidos, sexo, culpa y acciones donde todos mienten. ¡Todos!  
Carolina Actors Studio Theatre  
2424 North Davidson St.  
\$18-\$28 • 8:00 p.m. • 704-455-8542

### VIERNES 23



**Alrededor del mundo en 80 días**  
Unete a la aventura sin igual de Phileas Fogg y su leal sirviente Passepartout en una carrera increíble contra el reloj. Fogg está de acuerdo en poner su fortuna y su vida en peligro, cuando él y su sirviente tratan de rodear el mundo en 80 días. Peligro, romance y sorpresas cómicas te esperan en este show de cinco actores interpretando 39 personajes a través de 7 continentes en la más grande aventura de todos los tiempos.  
Theatre Charlotte, 501 Queens Road  
\$8-\$24 • 8:00 p.m. • 704-376-3777

**SÁBADO 24**  
**Stones In His Pockets**  
En Piedras en sus bolsillos, una película de Hollywood está siendo filmada en un pequeño pueblo llamado Country Kerry en Irlanda y dos hombres están dentro de otros muchos que han audicionado para ser extras. La comedia de Marie Jone's recrea la película y el pueblo.



Warehouse Performing Arts Center  
9216-A Westmoreland Rd.  
Cornelius, NC  
\$15-\$20 • 2:30 p.m. • 704-619-0429

### DOMINGO 25

**Cenicienta**  
Todos conocen el cuento de hadas de una hijastra, una mala madrastra y el hada madrina. Pero en la producción del Charlotte Youth Ballet, la cenicienta que encontrarás será diferente, te hará reir porque tiene un toque de comedia. Celebrities locales como Hardin Minor y Eddie Williams de Omimeo son los invitados especiales de esta coreografía. Los invitados internacionales son Marena Pérez y José Rodríguez de Balletteatro Nacional de Puerto Rico.  
Halton Theater  
1206 Elizabeth Avenue  
\$12-\$25  
2:30 p.m.  
704-330-6840



### LUNES 26



**Pilobolus**  
Esta compañía de danza es aclamada por su mezcla de humor, invención y drama. Inspirada en la biología, Pilobolus ha creado un vocabulario de danza por si mismo. Su suave y orgánica coreografía a menudo crea un sentido de compañía itinerante como una manera de vivir. Por 40 remarcables años, Pilobolus ha creado y presentado un trabajo que usa el movimiento para expresar la belleza de la interconexión física y emocional en conflicto con la maravillosa posibilidad de la libertad individual. Todo esto se ve en una presentación con humor inteligente y melancolía.  
Knight Theater  
430 South Tryon Street  
\$39.50  
7:30 p.m.

### MARTES 27



**Adult Art Class - Dreamscapes**  
Explora la pintura, el dibujo y las técnicas de escritura que inspiraban a los artistas surrealistas en Estados Unidos y Europa. Podrás participar también de los tours guiados sobre el trabajo de los artistas Kay Sage, Yves Tanguy y Charles Seliger.  
Mint Museum Uptown  
500 South Tryon Street  
Desde \$60  
6:30 p.m.  
704-337-2000

# Carne roja o carne blanca ¿Cuál es mejor?

Nuevo estudio revela que comer mucha carne roja puede ser peligroso

Las personas adultas que comen grandes cantidades de carnes rojas y carnes procesadas corre mayor riesgo de morir de enfermedades cardíacas y de cáncer, según el estudio más numeroso efectuado sobre el tema.

Las mujeres que comían grandes cantidades de carnes rojas corrían un riesgo 20% mayor de morir de cáncer y 50% mayor de morir de enfermedad cardíaca que las mujeres que comían menos.

En cuanto a las carnes procesadas, los aumentos de riesgo para un consumo



Las mujeres que comían grandes cantidades de carnes rojas corrían un riesgo 20% mayor de morir de cáncer y 50% mayor de morir de enfermedad cardíaca que las mujeres que comían menos.

La investigación federal a más de medio millón de hombres y mujeres en Estados Unidos confirma evidencias anteriores sobre los riesgos a la salud de las dietas abundantes en carnes rojas como hamburguesas y carnes procesadas como salchichas, tocino y fiambres.

Tras calificar de modesto el aumento de riesgo, el autor central Rashmi Sinha, del Instituto Oncológico Nacional, dijo que las conclusiones avalan el consejo de varios grupos de expertos en salud de limitar el consumo de carne roja y carne procesada para reducir el riesgo de cáncer.

Las conclusiones se publicaron en la revista especializada Archives of Internal Medicine.

## Carnes rojas Vs. carnes blancas

A lo largo de diez años, comer el equivalente a una hamburguesa de un cuarto de libra (110 gramos) asignaba a los varones en el estudio un aumento de riesgo de morir de cáncer del 22% y un 27% mayor de morir de enfermedad cardíaca. Esos porcentajes se establecieron en comparación con quienes comían menos carne roja que los demás, un promedio de sólo 5 onzas (140 gramos) por semana.

en grandes cantidades eran ligeramente menores en general que para la carne roja. Los investigadores compararon las muertes entre los sujetos con mayor consumo con los de menor consumo para calcular la diferencia de riesgo.

Las personas cuyas dietas contenían más carne blanca, como pollo y pescado, corrían menor riesgo mortal.

Los investigadores consultaron los hábitos alimenticios de más de 545.000 personas, de 50 a 71 años de edad, y las observaron a lo largo de diez años. En ese lapso más de 70.000 murieron.



Las personas cuyas dietas contenían más carne blanca, como pollo y pescado, corrían menor riesgo mortal.

Solidaridad  
Compromiso  
Integridad  
Trabajo en Equipo

Carolinas HealthCare System  
Diversidad e Inclusión



Premio Belk 2010  
Innovación en la  
Diversidad

CHS es el orgulloso ganador del Premio Belk 2010 Innovación en la Diversidad del Charlotte Chamber. Este premio reconoce a CHS por reforzar y lograr la diversidad e inclusión en el sector laboral.



Carolinas HealthCare System

*Uncompromising Excellence. Commitment to Care.*

# Recomendaciones si su congelador deja de trabajar

Si su congelador sufrió algún desperfecto y dejó de trabajar adecuadamente, ponga mucha atención, pues se podría convertir en un problema que puede afectar la salud de su familia.

La División de Alimentos y Medicinas del Departamento de Agricultura ofrece algunas recomendaciones a la comunidad latina para evitar enfermedades por intoxicación de alimentos en caso de que su congelador por cualquier motivo deje de funcionar.

- Un congelador repleto tiene más ventajas frente a uno a medio llenar. Un congelador lleno mantiene la comida congelada hasta por 2 días. Un congelador a medio llenar mantiene la comida congelada solamente por 1 día.
- No deje la puerta abierta. Cada vez que usted abre la puerta de su nevera, el aire caliente ingresa y pierde temperatura.

- Averigüe la razón por la que su refrigeradora no está funcionando. Si el problema se puede resolver en un tiempo corto, entonces todo lo que

No deje la puerta abierta. Cada vez que usted abre la puerta de su nevera, el aire caliente ingresa y pierde temperatura.



tiene que hacer es esperar y no abrir el congelador hasta que esté funcionando nuevamente.

- Si su congelador no puede ser arreglado en un máximo de dos días, tendrá que buscar otros lugares en donde llevar los alimentos; como la casa de algún vecino, por ejemplo.

- La carne que todavía contiene cristales de hielo pueden ser puesta nuevamente en el congelador, sin correr riesgos de ningún tipo.

- Los alimentos que estuvieron en la parte de la refrigeradora y no del congelador es mejor cocinarlos, no ponerlos a congelar. Una vez cocidos si pueden congelarse.

- Tire a la basura cualquier producto que tenga cualquier pequeño cambio de color o que tenga olor.

## Hielo seco

Si utiliza hielo seco como una alternativa para congelar sus alimentos, siga estos consejos:

- No lo toque con las manos porque se puede quemar.

- Utilice el hielo seco solamente en áreas ventiladas porque este tipo de hielo resta oxígeno en los espacios cerrados.

Para más información llame a María Noriega, a la División de Alimentos y Medicinas del Departamento de Agricultura de Carolina del Norte al teléfono: 919-733-7366.

Otras recomendaciones para guardar alimentos en el refrigerador

- Los alimentos deben introducirse en envases y/o bolsas cerradas herméticamente y con la menor cantidad de aire posible en su interior.

- Los alimentos deben ponerse en el refrigerador ya fríos.

- Para conservar sopas, caldos y potajes, es aconsejable no añadirles sal o especias, ya que la sal al absorber el agua acorta la vida útil del producto, el frío neutraliza el sabor y el aroma de las especias, así que es preferible incorporar sal y especias al calentarlos.

- Si congela filetes de pescado, tenga la precaución de que queden extendidos, ya que si son muy finos se romperán al descongelarlos.



## Carolinas Eye Center & Med Spa

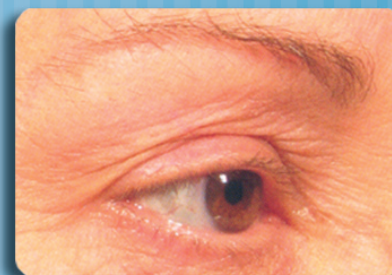
**Nuevo tratamiento para afirmar y levantar la piel de la cara y el cuello sin cirugía**

### Ultherapy

Tratamiento sin cirugía, no invasivo, que utiliza ultrasonido para "ver" y "dirigir" el mismo tejido debajo de la piel que es usado para afirmar y levantar la piel de la cara y el cuello (igual que en la cirugía convencional). No requiere de incapacidad, ni necesita faltar al trabajo.

También se puede utilizar alrededor de los ojos para afirmar la piel y reducir las líneas de expresión y las arrugas.

Pregunte cómo puede afirmar y levantar la piel en otras áreas del cuerpo, tanto para mujeres como para hombres.



Antes



Después



Antes



Después

Visite [www.ulthera.com](http://www.ulthera.com)

para más información acerca de este tratamiento revolucionario.

**Financiamiento disponible**

Para mayor información o para una consulta gratis, llame al Dr. Clement o a su asistente en español

**MUY PRONTO "Body Contouring" tratamiento no invasivo para el abdomen y caderas.**

¡Llame hoy para una **CONSULTA GRATIS!**

230 East W. T. Harris Blvd. Oficina C-13, Charlotte, NC 28262 • **704-503-1835**

# Conozca si tiene riesgo de diabetes

**C**erca de 26 millones de estadounidenses tienen diabetes. Se calcula que por lo menos una de cada 4 personas que tiene diabetes ni siquiera sabe que tiene esta enfermedad. Además, alrededor de 79 millones de adultos en Estados Unidos tienen prediabetes, lo que aumenta sus probabilidades de desarrollar la diabetes tipo 2.

Con motivo del Día de Alerta de la Diabetes® de la Asociación Americana de la Diabetes (que se llevará a cabo el 27 de marzo), el Programa Nacional de Educación sobre la Diabetes (NDEP) animan a las personas a tomar la prueba para evaluar su riesgo de desarrollar la diabetes tipo 2.

Si usted tiene una historia familiar de diabetes, es decir, si uno de sus padres o hermanos tienen diabetes tipo 2, o si usted tuvo diabetes durante el embarazo, es importante que sepa que tiene más probabilidad de desarrollar esta enfermedad.

Otros factores de riesgo para la diabetes tipo 2 incluyen tener exceso de peso o ser obeso, no hacer actividad física y ser mayor de 45 años. La diabetes también es más común en los latinos.



Una breve encuesta le puede decir si tiene riesgo de diabetes.

Cuando la diabetes no se diagnostica o se trata, puede conducir a problemas graves de la salud tales como las enfermedades del corazón, la ceguera, las enfermedades de los riñones, las amputaciones, los ataques al cerebro e incluso la muerte. Con un diagnóstico y tratamiento temprano, las personas con diabetes pueden retrasar o prevenir el desarrollo de estos problemas de salud.

## ¿Está en riesgo?

Para averiguar si usted corre riesgo, a continuación marque cada uno de los factores que sean verdaderos en su caso.

- Mi nivel de colesterol (lípidos o grasas) no es normal. Mi colesterol HDL (conocido como colesterol "bueno") mide menos de 35 o mi nivel de triglicéridos es mayor de 250.
  - Soy relativamente inactivo. Hago actividad física menos de 3 veces por semana.
  - Me han dicho que tengo el síndrome de ovario poliquístico (PCOS, por sus siglas en inglés).
  - La piel alrededor de mi cuello o de las axilas parece sucia no importa cuánto la limpio. La piel luce oscura, gruesa y aterciopelada. (Esto se llama acantosis nigricans.)
  - Me han informado que tengo problemas con los vasos sanguíneos que afectan mi corazón, cerebro o piernas.
- Tengo más de 45 años de edad
  - Tengo sobre peso.
  - Tengo un padre o hermano que tiene diabetes.
  - Mi familia es latina, o afro americana.
  - Tuve diabetes mientras estuve embarazada (lo que se llama diabetes gestacional) o tuve un bebé que pesó 9 libras o más al nacer.
  - Me han dicho que mi nivel de glucosa (azúcar en la sangre) es más alto que lo normal.
  - Mi presión arterial es de 140/90 o más o un profesional de la salud me ha dicho que tengo la presión arterial alta.

Si ha marcado alguna de las opciones mencionadas, asegúrese de hablar con su equipo de atención médica sobre su riesgo de diabetes y si debería hacerse una prueba.

Visite [www.diabetesinformacion.org](http://www.diabetesinformacion.org) y vea varios recursos, incluyendo videos, para ayudarlo a hacer un plan para alcanzar su meta. También puede llamar al 1-888-693-6337 para más herramientas y recursos.

## ¡Reciba el año nuevo con un cuerpo espectacular!

Usando las técnicas y tecnología mas avanzada disponible hoy en dia.



**Enhanced Images Medical**  
Cosmetic Surgery & Medical Spa



Dr. Marko

*Aumente sus senos*  
*Tratamientos empezando*  
*en sólo \$4500*

- Recuperación RAPIDA y FACIL.

Para una consulta totalmente GRATIS y en español llame al **888-445-9810** y pregunte por Nicole

También ofrecemos:

- Botox
- Cuidado de la piel
- Eliminación del vello con Laser
- Inyecciones para eliminar las líneas de expresión alrededor de la boca

**Resultados casi inmediatos**

10352 Park Rd. Charlotte NC 28210  
[www.enhancedimagesmedical.net](http://www.enhancedimagesmedical.net)



# Conozca la importancia de la vida íntima en la pareja



Aleida Heinz, Ph.D

Existen grandes diferencias entre las características de la actividad sexual del ser humano y la de los animales. Una de estas grandes diferencias radica en que el ser humano no tiene períodos restringidos para llevar a cabo su actividad sexual, donde solamente en estos cortos períodos el sexo le es atractivo e interesante, es decir hay deseo, y busca o se prepara para el coito, para luego dejar el interés por el sexo (ya no hay más deseo), como en el caso de los animales.

El ser humano no solo nace con la maravillosa capacidad de poder disfrutar de su sexualidad plenamente sin períodos de restricción, sino también nace con la increíble y única capacidad de imaginar, recrearse y fantasear llevando su sexualidad más allá de un simple acto coital.



Existe una vinculación entre el sexo y el cerebro cada vez más sorprendente.

Toda esta capacidad sexual humana de acciones, pensamientos, fantasías y emociones alcanza una esfera de influencia mental y emocional trascendental traducida en la palabra erotismo, una conducta emocional esencialmente perteneciente a la especie humana.

## El erotismo en el matrimonio

La palabra erotismo viene la palabra griega érys que significa amor apasionado y deseo sensual, proveniente del dios "Eros" de la mitología griega.

Para los antiguos griegos, Eros era la



A diferencia el reino animal, el ser humano nace con la capacidad de poder disfrutar de su sexualidad plenamente sin períodos de restricción.

deidad del amor, hijo de Afrodita, representado como un joven con alas y un arco cuyas flechas de la pasión hieren a sus víctimas con el fuego del amor apasionado. Este personaje es también conocido como "Cupido".

El erotismo está relacionado con la sexualidad y todas sus proyecciones

*Continúa en la página siguiente*



Dr. Marko

## Cambie el contorno de su cuerpo en pocas horas

Usando las técnicas y tecnología más avanzadas disponible hoy en día.

Recuperación  
RÁPIDA y FÁCIL

Resultados casi  
inmediatos

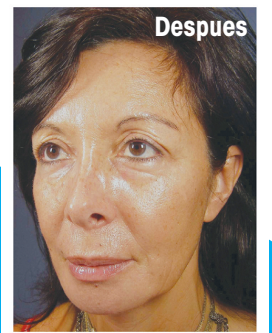
Ventajas de Smart Lipo:

- Sin anestesia general y sin dolor
- Reemplaza la agresiva liposucción tradicional
- Nuestros pacientes regresan al trabajo al día siguiente
- La grasa no regresa al cuerpo
- El estómago queda planito y la piel queda lisita

Liposucción **Smart Lipo**  
por solo **\$995** por área



Antes



Después

## Depilación con laser

Compre un área y obtenga otra gratis  
Reducción de bello permanente en toda la piel  
Luzca una piel nueva con VI PEEL

**\$50** de descuento  
en VI PEEL

También ofrecemos:

- Botox • Cuidado de la piel
- Eliminación del vello con Laser
- Inyecciones para eliminar las líneas de expresión alrededor de la boca

Para una **consulta totalmente GRATIS**  
y en español llame al

**888-445-9810**  
y pregunte por Nicole



**Enhanced Images Medical**  
Cosmetic Surgery & Medical Spa

10352 Park Rd. Charlotte NC 28210  
www.enhancedimagesmedical.net



Se suele pensar que una pareja estable al cabo de un tiempo pierde el deseo mutuo, pero la pasión se puede recuperar.

### Conozca la...

Viene de la página anterior

haciendo una exquisita exaltación de la misma tanto en el aspecto físico como mental, ocasionando un profundo interés sexual.

Este sentimiento erótico, o estado emocional, muchas veces es erróneamente confundido con fetichismo (pasión y deseo por un objeto), compulsión sexual (deseo incontrolable y disfuncional por el sexo) y hasta con pornografía (entretenimiento para adultos con sexo explícito).



### Importancia

Como dije en una ocasión, el enamoramiento es un fenómeno bioquímico, es decir es específico, dirigido a una sola persona en particular (ignorando al resto) y sucede en un tiempo determinado cuando estamos "listos".

Comúnmente se suele pensar que una pareja estable al cabo de un tiempo se desensibiliza, es decir con el tiempo la pareja deja de ser un estímulo sexual para el otro y las costumbres sexuales de la pareja dejan de tener el mismo efecto, enfriando la pasión hasta que se muere. La pregunta es, ¿Que hacemos para mantener activa nuestra capacidad natural de amar apasionadamente? La respuesta es: El erotismo, "Cupido en nuestra vida íntima".

### Rescatando la pasión

El erotismo puede ayudarnos en lo siguiente:

- Alimenta el sentimiento amoroso por su componente bioquímico (ya que es un estado emocional y mental) que actúa en el sistema nervioso, principio y fin de todos los sentimientos humanos, y nos impulsa nuevamente hacia el deseo sexual y con ello a la vida sexual.
- Al incorporar el erotismo en todas sus formas de expresión en nuestra vida íntima, volvemos a "sensibilizarnos" hacia nuestra pareja.
- Aprovechamos y abrimos los cinco sentidos: tacto (sentir), vista (observar),

olfato (oler), gusto (saborear), oído (escuchar)... Esto puede llevarse a cabo a través del arte erótico, la literatura erótica, la música erótica, y toda arte que conlleve al deleite sensual y sexual.

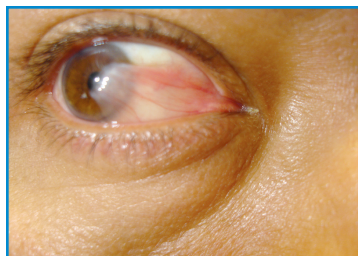
- La imaginación de ambos (la pareja) se aviva. Es el pensamiento, la creatividad y la imaginación erótica que lleva al sexo común y habitual a una sexualidad trascendental y sensual, diferente a los animales.
- Prepara y sensibiliza a la persona física y psicológicamente (en especial a las mujeres) para la actividad sexual.
- Existe una vinculación entre el sexo y el cerebro cada vez más sorprendente, el erotismo nace en el cerebro y circula por los sentidos haciendo a los hombres y mujeres seres más sensuales y sexuales. En palabras del célebre escritor Octavio Paz, "el erotismo es invención, variación incesante; el sexo es siempre el mismo".



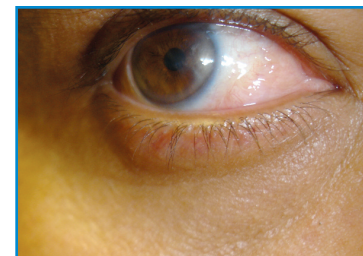
Aleida Heinz, Ph.D. (c)  
 - Sexóloga Clínica / Experta en Parejas  
 Tel: 803-415-1582  
 www.amorsex.com  
 aleida@amorsex.com •  
 www.facebook.com/aleidaheinz  
 Escuche los consejos de Aleida en Poder FM  
 105.3 (Charlotte),  
 todos los jueves a las 9:20 p.m.

## CAROLINAS EYE CENTER & MED SPA. los expertos en Lasik

**Uno de los cirujanos más experimentados de Charlotte para la eliminación de Carnosidades.**



Antes



Después

**Cientos de procedimientos realizados, con muy buenos resultados**

**Cirugía Lasik. No más anteojos ni lentes de contacto.**

**Financiamiento disponible**

Acceptamos la mayoría de seguros médicos. **Llámenos para que obtenga una consulta gratis.**



**Wesley D. Clement, MD**  
 Director Médico / Cirujano / Consultor de Cirugía Refractiva, Clínica Cartagena del Mar, Colombia

**Hable con el Dr. Clement y su asistente en español**

## CAROLINAS EYE CENTER & MED SPA.

230 E. WT Harris Blvd., Oficina C13, Charlotte, NC 28262

**704-503-1835**

**No estás sonriendo?**  
 Le gente lo nota...  
 Nosotros podemos ayudar

**Hannon Orthodontics**  
 803.619.1113

La primera consulta es GRATIS  
 Ahora en Lake Wylie!  
 Se Habla Español

**Lentes de visión sencilla a partir de \$49.95\***

Exámenes de la vista a precios económicos con cita previa.

**10% DE DESCUENTO** en pares de lentes con la tarjeta medicaid.

**EASTWAY EYE CARE**  
 Atendiendo en Charlotte desde 1992  
 3211-13 Eastway Dr. Charlotte NC, a pocos pasos de Wal-Mart • 704-568-6760  
 se habla español

\*Algunas restricciones pueden aplicar.

# La Noticia **Vivienda**™

Guía de recursos para su casa y apartamento

## El cuidado de las plantas de interior

En invierno muchas personas optan por trasladar sus pasión a la jardinería, dentro de casa, con plantas en macetas. Múltiples investigaciones plantean que los beneficios que aportan las plantas de interior van más allá de lo estético.

Las plantas en los lugares de trabajo reducen el estrés laboral y sus consecuencias, además en los lugares de estudio favorecen la concentración. En el Reino Unido se investigó durante un año un grupo de estudiantes a los

cuales se les alternaban clases en aulas con plantas y sin ellas. Las plantas generan sensación de bienestar.

Tenga en cuenta las siguientes recomendaciones para su cuidado:

### La luz

A las plantas que necesitan la luz directa del sol deberemos colocarlas cerca de las ventanas e incluso algunas pueden estar en el exterior, pero previamente acostumbradas poco a poco.

La falta de luz se manifiesta en un alargamiento y debilitamiento de los tallos, en la palidez y amarilleo de las hojas y acaban cayendo.

Hay plantas que prefieren la sombra y nunca deberíamos dejarlas a pleno sol.

### La temperatura

Para la siembra y la germinación de las semillas la temperatura ideal oscila entre los 61°F y 77°F (16 y 25°C). Para reproducir por esquejes o división de plantas oscila para la mayoría de las plantas de interior entre los 64°F y los 79°F (18 y 26°C).

La floración exige temperaturas más altas y además la falta de calor retrasa el crecimiento.

### Humedad adecuada

La escasez de humedad del aire es uno de los motivos más frecuentes por los que las plantas de interior se marchitan y mueren.

La pulverización de las hojas es un sistema que pretende disminuir la



Durante el invierno las plantas de interior requieren de atención especial.

evaporación del agua y a la vez proporcionar mejores condiciones de humedad al entorno. Pero las flores no deben ser pulverizadas.

### El riego

Durante el invierno es más peligroso regar en exceso. La planta adulta ha de regarse abundantemente con largos intervalos entre uno y otro riego; por el contrario, las plantas más jóvenes precisan menos cantidad pero a intervalos más cortos.

La temperatura del agua deberá ser la del ambiente interior, para regar plantas tropicales. Si está muy fría puede ser perjudicial.

### La fertilización

Las necesidades de alimento dependerá de la especie, la edad, de la esta-

ción del año y la fase de evolución en la que se encuentre, siendo la fase de crecimiento en la que mayores son.

La escasez de alimento producirá dificultades en el crecimiento y la floración será pobre. El exceso de alimento también es perjudicial.

### Cambio de maceta

Cuando las raíces de las plantas de interior no llenen la maceta (lo que detiene la floración), se hace necesario trasplantarlas a una maceta más grande.

Recuerde que es importante utilizar una buena mezcla de sustrato especial para plantas de interior. La excepción son las Clivia, Hippeastrum, Cinta y algunas más, que florecen mejor si están algo comprimidas.



**Apartamentos Townhomes**

desde **\$489 - \$759**

**1 mes gratis de renta**

e incluye agua, basura y alcantarillado.

Servicio de mantenimiento de emergencia 24 horas



6423 Monroe Road Charlotte NC 28212

**704-537-1958**



# Advierten sobre nueva tendencia en robos de casas

Si su casa está protegida con un cerrojo común, tal vez no sea muy útil, según el National Crime Prevention Council. Los ladrones han impuesto una técnica cada vez más popular llamada "bumping".

### ¿Qué es el "bumping"?

Es una forma de abrir las puertas de las casas, más fácil que como tradicionalmente se fuerza un cerrojo, cosa que requiere manipular los pasadores internos del cerrojo con herramientas pequeñas.

Lo único necesario para el "bumping" es una llave manipulada especialmente para abrir el cerrojo sin otras herramientas.

El National Crime Prevention Council quiere concientizar a los propietarios de la abundancia de "bumping", en especial porque en Internet hay muchos videos de instrucciones que muestran lo fácil que es.

### No dejan señales de forcejeo

Esto es un gran problema, porque en general no hay señales de robo cuando se realiza el "bumping", por lo que es posible que las compañías de seguros no lo cubran, ya que las compañías de seguros pueden argumentar que "seguramente usted dejó la puerta abierta".

Los expertos en seguridad recomiendan que si usted regresa al hogar y se da cuenta que la puerta está abierta, aún cuando usted la cerró al salir, tenga cuidado, pues puede que los ladrones aún se encuentren en el interior. Si sospecha de esto, no ponga en riesgo su integridad y llame a la policía.

### ¿Cómo evitar el "bumping"?

Instalar cerrojos de alta calidad es una buena defensa anti robo, según el National Crime Prevention Council.

"No todos los cerrojos se pueden sortear; los consumidores sólo deben conocer las diferencias", dice Clyde Roberson, director de servicios técnicos de Medeco Security Locks.



Los ladrones poseen herramientas que les ayudan a abrir las puertas sin forcejearlas. Una cerradura especial de seguridad lo puede evitar.

Los consumidores deben considerar el uso de cerrojos de calidad y alta seguridad para sus casas o negocios, para tener una protección adecuada del bumping y otros ataques a cerrojos".

El National Crime Prevention Council también recomienda consultar a un cerrajero profesional o proveedor de seguridad para asesorarse sobre qué cerrojos protegen de esta u otras formas de sortear cerrojos.

Para mayor información sobre cómo proteger su casa o negocio, o para solicitar una copia de "Cómo cerrar su casa, qué hay que saber antes de comprar cerrojos para su casa" y "Un lugar de trabajo seguro es asunto de todos", visite la página de Internet del National Crime Prevention Council en [www.ncpc.org](http://www.ncpc.org).

Puede encontrar más información sobre bumping de cerrojos en el sitio web de Medeco Security Locks en [www.medeco.com](http://www.medeco.com)

**"Adiós casero"**  
**CASAS NUEVAS, BONITAS Y BARATAS**  
 Con menos de \$1.400 de inicial y pagos mensuales menores que la renta puede tener casa propia  
**Sin crédito, poco crédito, ¡No importa!**  
 McGary & Associates ¡llame ahora, compre ahora!  
 704-578-3517 Cell • 704-814-6930 casa  
 Emi Ramos, Realtor® Especialista Residencial  
 Todas las áreas REALTOR® EQUAL HOUSING OPPORTUNITY

**¿PENSANDO EN COMPRAR CASA? ¡Ahora Es El Momento!**

- Cientos de casas **foreclosures** y nuevas en NC y SC
- Precalificación gratuita, Bajas mensualidades
- Préstamos con Seguro Social y W7 ITIN
- Poco o nada de crédito OK
- Incentivos para nuevos compradores
- Sepa sus opciones, evite el foreclosure.

Cecilia Carabajal Broker/Realtor Cell: 704-519-9199  
 Plaza Fiesta B36 **704-540-4646**  
 Hector Carabajal Cell: 704-519-9198  
**TRABAJAMOS LOS 7 DIAS DE LA SEMANA.**  
[www.americasre.com](http://www.americasre.com)  
 \*Restricciones aplican  
 AMERICA'S Real Estate Group, Inc. W-7

**Casas en FORECLOSURE**

Patricia Zeledon Realtor/Broker  
**704-756-9851** Honestidad - Profesionalismo - Atención Personalizada  
**Le hacemos realidad sus sueños y su estilo de vida**  
 Wilkinson & Associates & ERA Real Estate  
**¡Aproveche los Precios Bajos del Mercado, obtenga su Hogar Pronto!**  
**Reciba \$7,500 (barrios elegibles). Ingrese a mi pagina 24/7.**  
 Con solo \$500 de gastos propios puedes obtener tu casa en Mecklenburg, Union y Cabarrus  
[www.patriciazeledon.com](http://www.patriciazeledon.com)

**Arborgate APARTMENT HOMES**

1 HABITACIÓN 1 baño **\$575** | 2 HABITACIONES 2 baños **\$680**

EL COSTO DEL AGUA ESTA INCLUIDO EN LA RENTA. ★

- Piscina • Lavandería
- Cerca de la parada de autobuses y del tren
- Mantenimiento las 24 hrs/7 días

¡Grandes especiales!  
 Hablamos Español  
 ¡Llame ya! **704-527-2184**  
 9056 Arborgate Drive, Charlotte NC

**¡Múdese ahora!** **704-537-5292**  
**¡Te esperamos!**

1 Habitación **\$480**  
 2 Habitaciones **\$550**  
 Los precios cambian diariamente

★ OFERTA POR TIEMPO LIMITADO  
 \* (\$30 por la aplicación)

Eastway Dr.  
 Central Ave.  
 Sharon Amity Rd.  
**4335 CENTRAL AVE., CHARLOTTE, NC 28205**

**WOODBIDGE Apartments**

¡Bellos apartamentos!

**1 habitación desde \$525\***  
Apt. 650 Sq Ft

**Apt. 700 Sq Ft \$555\***

**2 habitaciones desde \$625\***  
Apt. 950 Sq Ft

¡Múdate hoy!

Pregunte por **Alba 704-568-7770**

6619 Yateswood Drive, Charlotte, NC 28212



**Pinewood Trace APARTMENTS**

Alquile su apartamento en la mejor zona de Monroe

• Sin depósito

1, 2 y 3 habitaciones  
Townhomes y apartamentos  
Conexión para lavadora/secadora  
Agua incluida

**Prime mes por adelantado**

Tel: 704-288-1725  
Fax: 704-288-1627

1103 Keswick Place, Monroe, NC 28112



**\$300 de descuento en el 1er. mes** **ACEPTAMOS W-7**

Presente este aviso

**OAK PARK AT BRIARCREEK Apartment Homes**

Apartamentos de 2 recámaras recién renovados  
Cerca del Centro de la Ciudad

- Piscina olimpica
- Parque para niños
- ¡Conexión a Internet Gratis!
- Centro de negocios y mucho más...

704-568-2474

1425 EASTCREST DRIVE, CHARLOTTE, NC 28205



**¡Ya llega la Primavera!**

Aquí en **Forest Hills Townhomes**

**1 habitación \$520** **2 habitaciones \$620** **3 habitaciones \$720**

Agua, drenaje y basura incluidos en la renta

Mantenimiento para emergencias 24 horas al día

- Con aire y calefacción eléctrica central.
- Conexión para lavadora/secadora.
- Cocinas totalmente equipadas, mini blinds.

• Depósitos desde \$200  
• Aceptamos W-7  
• Hablamos español  
• Atención amable y respetuosa

704-568-4012 • fax 704-568-1295  
5603 Farm Pond Ln., Charlotte, NC 28212  
Cerca de paradas de autobuses



**Bon Maison Properties**

¡Esta es la oportunidad!  
Cientos de Casas en **Foreclosure**  
Vieja, también nuevas  
¡Anímate! y empieza el 2012 en tu **¡Casa Propia!**

Visita mi pagina

Llámeme hoy mismo  
**María O'Boyle**  
Realtor/Broker NC/SC  
Bilingüe (Inglés/Español)

**704-778-5445**  
maria@bonmaisoncharlotte.com  
www.bonmaisoncharlotte.com



**Anuncie en nuestra nueva Guía de Servicios**

Para poner su aviso en la guía llámenos

**704-568-6966**

# Cómo realizar la remodelación idónea, en un mercado en descenso

La remodelación puede ser costosa, pero proporciona ingresos significativos a la hora de vender su vivienda... si la lleva a cabo correctamente. "El mercado inmobiliario no es el mismo de hace uno o dos años, pues ha sufrido un significativo descenso. Las tasas de interés suben, las casas permanecen por más tiempo en el mercado, y algunos vendedores siguen pensando que el precio es un factor importante para atraer a los compradores", explica Néstor Esparragoza, experto de Home Depot. "Bajo estas circunstancias, si tiene en proyecto hacer renovaciones para que su casa sea más atractiva a los compradores, vale la pena conocer a fondo las inversiones que le ofrecerán el mayor rendimiento".

## Importante inversión

Ciertas renovaciones pueden hacer que su casa sea más agradable y comercializable. Sin embargo, hay otras que pueden ser costosas y sin garantía de futura recuperación de lo invertido.

Baños y cocinas: Las remodelaciones de nivel medio en cocinas y baños, ofrecen altos rendimientos (92.9%-cocina, 102.2%-baño\*). La cocina

siempre ha sido el sitio de reunión de la familia latina. Por tanto, los potenciales compradores desean que la misma se destaque y esté actualizada. Las remodelaciones de la cocina pueden abarcar desde nuevos equipos a nuevas superficies de mostradores, o incluso a la creación de una "isla".

Los expertos afirman que un baño adicional puede ser muy atractivo, y de hecho, la mayoría de las familias coincide en que no se puede perder la oportunidad de añadir un baño a una casa, si hay espacio para construirlo.

Nuevo revestimiento exterior: Para aumentar el atractivo exterior y darle a su casa el embellecimiento esperado, el revestimiento nuevo, particularmente de primera calidad, puede ofrecer una rentabilidad muy alta. El nuevo revestimiento puede aumentar la eficiencia en materia de energía, lo cual constituye un beneficio para los compradores. Recuerde que debe recurrir a los colores neutros del revestimiento cuando haga un cambio, y mantener los acentos arquitectónicos a tono con el resto de la casa y el vecindario. Seguramente no que-

Continúa en la página siguiente



Incrementa el valor de su casa, pero no supere a las demás viviendas cercanas. Esto podría resultar en difícil venta para usted.

Cómo realizar.

Viene de la página anterior

rá instalar columnas griegas en una casa estilo rústico.

Evaluación del valor de su casa y del vecindario: La rentabilidad por concepto de remodelaciones varía de acuerdo a la región, y al vecindario en cuestión. Por esta razón, es extremadamente importante tomar en consideración el vecindario a la hora de crear un presupuesto para renovaciones.

Es probable que quiera incrementar el valor de su casa, pero no superar a las demás viviendas cercanas. Las superficies de granito en los mostradores podrán ser el último grito de la moda, pero no vale la pena instalarlos si ningún otro vecino los tiene. La extravagancia excesiva es costosa, y quizás no logre recuperar la inversión como desea. "No supere el nivel de valor de su vecindad", aconseja Esparragoza. "Si lo hace, su casa acabará siendo la más costosa de la zona, lo cual hará más difícil venderla o negociar su precio".

Plataformas: Considere la construcción de una plataforma exterior, si son comunes en su vecindario. Ese tipo de plataformas incrementan las actividades en el exterior y el espacio para entretenimiento, y mejoran definitivamente el atractivo de la vivienda. Equipar este espacio al aire libre con un mobiliario de buena calidad, aumentará su atractivo para los compradores.

La renovación tiene sus sorpresas

Hay ciertas renovaciones que pudieran parecer una mina de oro, pero en realidad pueden reducir el valor de la vivienda. Incluso en un mercado idóneo de viviendas, no todos los proyectos son ampliamente atractivos.

- En algunas regiones del país, donde la temperatura es continuamente cálida, las piscinas son una inversión inteligente, especialmente si se adecuan al ambiente de la vecindad. Sin embargo, en otras partes, la existencia de una piscina puede ahuyentar a los compradores, particularmente aquellos que se preocupan por el seguro y el mantenimiento de la misma.

- Cuando se hace debidamente, la construcción de un salón familiar o un dormitorio adicional puede ser rentable, pero si la adición parece rara desde el exterior y no armoniza con el estilo de la casa, podría afectar la venta.

- Los acabados de última moda podrían considerarse obsoletos cuando esa moda pase, por lo que debe evitar cualquier renovación ultramoderna, y hacer cambios intemporales. Incluso los equipos de acero inoxidable están experimentando una disminución en su popularidad, pues los propietarios de casas prefieren ahora el atractivo de esos equipos ocultos detrás de paneles color madera, en vez de tener una cocina "industrial".

Evite los acabados dorados brillantes o plateados, en accesorios y grifos. Los acabados en níquel y mate son una mejor opción.

- A la hora de renovar el baño, una ducha amplia con una regadera "de lluvia", será siempre más atractiva que una bañera con cabezales de hidromasaje. Los dueños de casa jóvenes están siempre en movimiento y apreciarán el tiempo que ahorra la ducha, en comparación con la tubería de la bañera. Además, las bañeras de lujo no son prácticas para bañar niños./CL

Reportes de la revista Remodeling.

CASAS PARA LA RENTA

- 1268 Fordham Rd- 2 habitaciones, pintada, alfombra nueva, cerca de I-77 por **\$495** al mes.
- 1001 Drummond Ave- 3 habitaciones, 1 1/2 baño, alfombra como nueva, unidad de AC. Por **\$695** al mes
- 340 Houston- 3 habitaciones, alfombra nueva, pintada, jardín cercado. por **\$595** al mes

CASAS PARA LA VENTA

- \$5000** de inicial y usted puede comprar su casa. Solo **\$49,900**
- 340 Houston St- 3 habitaciones, alfombra nueva, pintada y porche. **\$5000** inicial y pagos de **\$405**
- 4112 Blenheim Rd- 3 habitaciones, ladrillo, cercada. Area buena. **\$5000** inicial y pagos de **\$405**



6332 Karenstone Dr  
\$15,000 inicial  
TOTAL PAGO ESTIMADO MENSUAL \$603 al mes  
3 ó 4 habitaciones, aire central y calefacción nueva, alfombra nueva y pintada. Jardín grande cercado.

**STIKELEATHER REALTY**  
**704-537-3900**  
4915 Monroe Road  
Charlotte, NC 28205  
www.stikeleatherrealty.com

Hacemos el contrato en español y nuestra LISTA GRATIS de casas para la renta es en español.

Tenemos mas casas buenas y bonitas para la venta.



**NADIE VUELA MAS BARATO ¡LLAMENOS Y COMPRUEBELO!**

- México • Costa Rica • Guadalajara
- Lima • Acapulco • Bogotá
- León • Caracas • Guatemala
- Ecuador • San Salvador • Brazil
- Honduras • Dentro de USA **\$89.00**

\*\*\*Llame para más ciudades/Destinos\*\*\*  
(Boletos para deportación/Inmigración)  
Algunas restricciones aplican, cambios sin previo aviso, tarifa más impuesto

**UNITED** **AA American Airlines** **Avianca** **Delta**  
**U.S AIRWAYS** **AEROMEXICO** .....o cualquier otra aerolínea del mundo

**ESPECIALISTAS EN PASAJES A MÉXICO, CENTRO Y SURAMERICA**

TICKETS A DOMICILIO  
Solo llámenos y pague por.....

Llame y pregunte por su próximo destino  
**704-553-8344**  
5930 South Blvd., Charlotte NC 28217



**1, 2 y 3 Recamaras disponibles**

# EAGLE WOODS APARTAMENTOS

*La comodidad que usted merece*

- Equipados con refrigerador, estufa y lavaplatos nuevos "En unidades selectas"
- Conexión para lavadora y secadora.
- Area de recreación y estacionamiento

**1 dormitorio empezando desde \$470**

Aceptamos W-7 • Mantenimiento 24/7  
Hablamos español

**Múdesse pagando solo \$1 de renta al presentar este aviso** Aplica Restricciones

Llame hoy  
**704-537-8353**  
6110 Forest Glen Rd., Charlotte, NC 28212  
\*Oferta válida hasta el 31 de marzo 2012

**Esté actualizado todos los días con la más completa información**

Disfrute **La Noticia**™ en...  
The Spanish-Language Newspaper

**facebook**  
En Facebook ingrese a: [facebook.com/LaNoticiaFB](https://www.facebook.com/LaNoticiaFB) y [facebook.com/primerafila](https://www.facebook.com/primerafila) y oprima la opción "me gusta".

**twitter**  
En Twitter ingrese a: [twitter.com/lanoticia](https://twitter.com/lanoticia)  
Y para estar al tanto del mundo del arte, la cultura y el entretenimiento, visite: [twitter.com/primerafilaTW](https://twitter.com/primerafilaTW)



**Múdense a este bello apartamento**  
**GRATIS**  
**50% del primer mes de renta**

- Aplicación gratis
- No cargos administrativos
- Todos los servicios incluidos (Agua, Basura, Alcantarillado)
- Aceptamos W-7
- Lavandería
- Piscina
- Conexiones para lavadoras

**Teal Point Apartments Home**

**Hablamos Español**  
 Pregunte por Janie  
**704-537-0199**

3431 N. Sharon Amity Rd.  
 Charlotte, NC 28205

Linea de buses disponibles cerca de Central Ave. y Albemarle Road diagonal al Compare Foods

- Servicio de mantenimiento de emergencia 24 horas
- Bajo nueva Administración

# Brócoli con pasta y queso



## Ingredientes:

- 1/3 taza de pan rallado
- 1/2 taza de cebollas
- 6 onzas de pasta penne, integral
- 3 tazas de brócolis frescos, cortados
- 6 huevos grandes
- 3/4 taza de leche de soja
- 5 onzas de queso Cheddar fresco rallado
- Aceite
- Sal y pimienta la gusto

## Preparación:

Precaliente el horno a 350 grados, en un recipiente refractario. Cocer la pasta, escurrir y reservar. Cocer el brócoli 2 minutos en una olla con agua salada y escurrir. Untar una fuente tipo Pyrex con el aceite y poner una capa de pasta y otra de brócoli, otra de pasta y así hasta acabar los ingredientes. Mezclar la leche, el pan molido con los huevos, salpimentar, añadir una pizca de nuez moscada y la mitad del queso rallado y verter la mezcla sobre la pasta. Cubrir con el resto de queso rallado, unos copitos de margarina. Meter en el horno precalentado durante una media hora. Servir con una ensalada mixta.



**HCAC**  
 Hispanic Contractors Association of the Carolinas

**ACTIVIDADES DE MARZO PARA CHARLOTTE**

**EVENTO 1:**  
**CLASE DE LECTURA DE PLANOS NIVEL 1**  
**FECHAS:** Marzo 12-14, 2012. **HORA:** 6-9 pm  
**LUGAR:** Oficina HCAC: 226 Westinghouse Blvd. Suite 303  
 Charlotte, NC 28273  
**COSTO:** Gratis para miembros HCAC. \$100 no miembros

**EVENTO 2:**  
**CLASE DE ESTIMACIÓN DE COSTOS**  
**FECHAS:** Marzo 27-29, 2012. **HORA:** 6-9 pm  
**LUGAR:** Oficina HCAC: 226 Westinghouse Blvd. Suite 303  
 Charlotte, NC 28273  
**COSTO:** Gratis para miembros HCAC. \$100 no miembros

Patrocinado por:  
**National Gypsum.**  
**SKANSKA**

Para mayor información llámenos al (704) 583-4184

## Deshágase de GRANDES TESOROS

### Clasificados

**La Noticia**  
 The Spanish-Language Newspaper

Llame al 704-568-6966



www.lanoticia.com





# Más canales, más velocidad, más buenos momentos, por mucho menos

Ordena El Paquetazo® y añade Internet para que ahorres más

## Televisión Digital

- Más de 150 canales en español e inglés
  - Una gran variedad de canales en HD, **sin cargo extra**
  - Lo Mejor On Demand® **sin cargo extra**
- ¡Y mucho más!

## Internet

- Descarga videos, música y fotos 2 veces más rápido que con DSL
- Sistema de Seguridad con antivirus y Bloqueo Parental, **sin cargo extra**
- Acceso a más de mil Hotspots WiFi

## El Paquetazo® Double Play

Por **\$29.99** al mes por cada servicio  
equipo incluido

**TV + INTERNET**



y muchos más

¡Ordena ya! **1.855.230.6152** [twc.com/espanol](http://twc.com/espanol)



DISFRUTA  
AÚN MÁS

Está disponible para clientes residenciales de Time Warner Cable de SC y NC ("TWC") donde el servicio esté disponible. La oferta de menos de \$29.99 al mes por cada servicio sólo requiere la suscripción a El Paquetazo e Internet Standard que tiene un costo mensual al detal de \$59.98. El precio incluye una caja Digital y un control remoto. Los precios no incluyen un cargo adicional que se aplica por instalación, impuestos y otros cargos. Las velocidades reales pueden variar. Para recibir todos los servicios, se requieren Televisión Digital, control remoto y el arrendamiento de una caja digital. Algunos servicios pueden no estar disponibles para clientes de CableCARD™. No todos los equipos funcionan con todos los servicios. Requiere la suscripción a Internet Standard para recibir el servicio Hotspots WiFi. Todos los servicios pueden no estar disponibles en todas las áreas. Sujeto a cambio sin previo aviso. Aplican algunas restricciones. Se requiere de un televisor de Alta Definición (HDTV) y una caja de Alta Definición (HD) para recibir servicios de HD. Todas las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos dueños. Time Warner Cable y el símbolo del ojo/oido son marcas comerciales de Time Warner Inc. Usadas bajo licencia. La afirmación dos veces más rápido que DSL está basada en la velocidad de descarga máxima estándar de Internet hasta de 7Mbps o 10Mbps comparada con la velocidad de descarga máxima del paquete estándar de DSL de 3Mbps. © 2012 Time Warner Cable, Inc. Todos los derechos reservados. (s12)

# Gobernadora pide ayuda para programa de comidas del verano

Mark Van Sciver

Uno de cada cuatro niños en Carolina del Norte no está teniendo suficiente alimento para tener una vida saludable y activa, de acuerdo al estudio llamado "Dificultad para Obtener Alimento en Estados Unidos 2010 (Food Hardship)". Bajo la dirección de la gobernadora de Carolina del Norte, Bev Perdue, se han asociado agencias públicas y privadas para lograr un mejor alcance a niños de familias de bajos ingresos a programas de alimentos y nutrición. Uno de estos programas es el de "Comida de Verano (SFSP)". Este programa es administrado por la División de Salud Pública y es financiado con fondos federales.

En el verano del 2011, el programa de "Comida de Verano" proporcionó comidas gratuitas a un promedio de 74,554 niños cada día. Otros 16,561 niños fueron alimentados cada día por un programa similar administrado por el Departamento de Educación Pública de Carolina del Norte. Sin em-

bargo, estos dos números combinados representan solamente el 12 por ciento de los niños en nuestro estado que son elegibles para estas comidas.

Según datos de las escuelas públicas, más de 770,000 niños recibieron comidas gratuitas o a precio reducido durante el año escolar pasado. La Gobernadora Perdue está solicitando la participación de más organizaciones en la comunidad para que se unan a la lucha para combatir el hambre entre la niñez al aliarse con el programa: "Que No Haya un Niño con Hambre en Carolina del Norte (No kid Hungry NC)".

## Necesidad

"Más de 30 condados sirven a menos del 5 por ciento de sus niños con necesidad durante el verano o no ofrecen un programa de Comida de Verano", dijo a Alicia Lenihan, jefa de la Oficina de Servicios de Nutrición de la División de Salud Pública de Carolina del Norte. "Este programa provee a los patrocinadores un reembolso completo por cada comida que proporcionan, así que no hay razón



Este programa provee a los patrocinadores un reembolso completo por cada comida que proporcionan a los niños.

para que los niños sufran hambre durante el verano. Los fondos para este programa provienen del Departamento de Agricultura a nivel federal".

Las escuelas, agencias gubernamentales locales, las agencias sin fines de lucro, y lugares en los cuales se reúnen niños durante el verano, ta-

les como parques, piscinas, y los complejos de vivienda de bajos ingresos pueden participar como sitios o patrocinadores de alimentación.

Para calificar, un sitio se debe de localizar en un área de bajos ingresos donde el 50 por ciento o más de los niños son elegibles para recibir comidas gratuitas o a precio reducido en las escuelas, o debe de servir especialmente a niños de familias de bajos ingresos. De acuerdo al programa, la mayoría de los sitios pueden proporcionar hasta dos comidas diarias.

Los patrocinadores recibirán entrenamiento gratuito durante el mes de marzo. Las solicitudes por parte de los patrocinadores para participar en el programa deben de presentarse a más tardar en mayo 15. Más información esta disponible en el siguiente sitio de Internet: [www.nutritionnc.com/snp/sfsp.htm](http://www.nutritionnc.com/snp/sfsp.htm)

Para saber sobre el horario de entrenamiento, o para saber como llegar a ser un patrocinador, contacte a la Oficina de Nutrición de la División de Salud Pública al: 919-707-5799.



**CHARANDA**  
MEXICAN  
GRILL & CANTINA

## Ya puedes disfrutar

# ¡NOCHE LATINA!

## Todos los Sábados

### Desde el Sábado 7 de Abril

- Caldos!
  - Sopa Azteca
  - Sopa de tortilla
- Parrilla Mexicana
- Delicias en camarones

### Tacos\*

- Asada
- Carnitas
- Chorizo
- Lengua
- Barbacoa
- Pescado
- Tripa
- Al Pastor

Arroz \$1.65  
frijoles \$1.65  
ambos \$2.95



**Pruebe nuestra exquisita parrilla**

★ Solamente en el Charanda de Concord

**STATESVILLE**  
704-924-9255  
1841 E. Broad St.  
Statesville, NC 28625

**ROCK HILL**  
803-985-0809  
2260 Crosas Point Dr.  
Rock Hill, SC 29730

**CONCORD**  
704-979-3366  
8629 Concord Mills Blvd.  
Concord, NC 28027

**Horario:** Domingo a Jueves: 11:00a.m. a 9:00p.m. • Viernes y Sábados: 11:00a.m. a 10:00p.m

# Osama bin Laden planeaba asesinar a Obama, revela el Washington Post

El fundador de Al Qaeda, Osama bin Laden, planeaba matar al presidente de Estados Unidos, Barak Obama, a quien consideraba "el líder de los infieles", informó el 16 de marzo el diario The Washington Post.

El plan para asesinar a Obama está descrito en documentos encontrados en el complejo en el que residía Bin Laden en la localidad pakistaní de Abbottabad, donde murió en una operación militar estadounidense en mayo del pasado año.

Según el diario, Bin Laden ordenó organizar una red de células especiales en Afganistán y Pakistán para atacar el avión del presidente Obama.

El objetivo era que el gobierno de Estados Unidos pasara a manos del vicepresidente, Joe Biden, al que bin Laden consideraba peor preparado para la Presidencia, y así provocar una crisis en este país, agregó el diario, que tuvo acceso a los documentos por medio de un funcionario de alto rango de la Administración Obama.

"Obama es el líder de los infieles y asesinandole automáticamente haré que Biden asuma la Presidencia. Biden (...) no está preparado plenamente para ese puesto, lo que llevará a Estados Unidos a una crisis", explicaba el cabecilla de Al Qaeda en el documento escrito en árabe.

Bin Laden también se proponía asesinar al general David Petraeus, actual responsable de la CIA, pero

que en esa época era el comandante en jefe de las tropas de Estados Unidos y la OTAN en Afganistán, por considerar que su muerte "podría alterar el rumbo de la guerra" en ese país.

Funcionarios del Gobierno estadounidense, aseguraron al diario que el complot contra Obama y Petraeus nunca fue una amenaza seria, asimismo consideraron que "la organización carece de la capacidad para planificar, organizar y ejecutar ataques complejos y catastróficos, aunque persiste la amenaza".

En un documento de 48 páginas, Bin Laden indicó a su lugarteniente, Atiyah Abd al-Rahman, que deseaba encargarle esta misión al terrorista pakistaní Ilyas Kashmiri, quien murió un mes después de bin Laden en un ataque estadounidense con aviones no tripulados.

Bin Laden quería centrar los esfuerzos de la organización en atacar Estados Unidos para detener el derramamiento de "sangre musulmana" y pide a Atiyah que pregunte a "los hermanos en todas las regiones, si tienen un hermano que pueda operar en Estados Unidos (que pueda) vivir allí, o que sea fácil para él para viajar allí".

Los documentos ya han sido desclasificados y estarán disponibles al público en breve tanto en su versión original en árabe como la traducción al inglés.

## La tasa de construcción de viviendas bajó un 1.1 % en febrero

El ritmo de construcción de viviendas en Estados Unidos disminuyó un 1.1 % en febrero y se situó en una tasa anualizada de 698.000 unidades, informó el 20 de marzo el Departamento de Comercio.

El gobierno corrigió, asimismo, sus cifras de enero e indicó que en ese mes la tasa anualizada de inicio de obras en la construcción de viviendas fue de 706,000 unidades, en lugar de las 699,000 indicadas anteriormente.

Los permisos de construcción, que son una indicación de la actividad futura, subieron de una tasa anualizada de 683,000 en enero a una de 717,000 en febrero, el nivel más alto desde octubre de 2008.

Los permisos para la construcción de viviendas unifamiliares, que representan alrededor de tres cuartas partes del mercado habitacional, subieron en febrero un 4.9 % y quedaron en una tasa anualizada de 472,000 unidades.

Venga a



El supermercado latino

y disfrute de los Especiales de la semana:



Pepsi de 2 litros

99¢



Chile poblano

\$1.08 libra



Tortillas El Metate 100ct

2/\$5



Elotes

3/\$1.19



Jumex de 1 litro

5/\$5



Lala yogurt paquete de 4

\$2.99

Nos reservamos el derecho de limitar las cantidades en nuestros especiales

Aceptamos WIC y EBT  
Ofrecemos los siguientes servicios:

- **Compre aquí** su money order de Western Union
- Compre su boleto de avión a través de Viajes Latinos
- Pague su recibo de luz de Duke Energy, Dish Network y gas
- **JOYERIA EL TESORO**
- Boost Mobile
- Las mejores tortas (sandwiches) de todo Charlotte

¡Visítenos hoy mismo!

**Sav/Way Foods**

El Supermercado Latino

4459 Central Ave

Charlotte, NC 28205

Tel: **704-535-5006**

Fax: 704-536-5058

savwayfoods@bellsouth.net

# Cómo crear un presupuesto para proyectos del hogar

Cuando de acometer un proyecto para el interior del hogar se trata, los dueños saben muy bien que el control monetario desempeña un papel primordial. En el caso de personas que se disponen a realizar un proyecto por su cuenta, pero no están preparados, el costo del mismo bien podría ascender a niveles inesperados.

Una forma de combatir con éxito ese problema, es crear un presupuesto antes de comenzar:

- **Consulte con un profesional:** Cuando se siente a planificar un proyecto, es muy probable que no tenga ni idea por dónde comenzar. Las herramientas, materiales y el tiempo, contribuyen a la suma que tendrá que invertir. Para lograr que el presupuesto sea lo más realista posible, consulte con un profesional que le proporcione un estimado de la obra, ya sea la remodelación de un baño o la instalación de un cine en casa.

Explíquelo la situación al contratista, y pídale un estimado que no incluya la mano de obra, sino lo que deberá pagar por los materiales.

El presupuesto que recibirá será la guía a seguir, y le permitirá saber si la obra que tiene en mente será o no costeable.

- **No sea demasiado ahorrista:** Hay muchos proyectos que no llegan a buen término a causa de un presupuesto insuficiente. Con frecuencia el ahorro excesivo impide lidiar con las sorpresas inevitables que pueden surgir. Por ejemplo, las tuberías viejas podrían obstaculizar y detener la renovación de un baño, dejando al constructor por su cuenta con un baño inutilizado hasta que se consiga el dinero para la reparación. Planifique las sorpresas que, sin dudas, aparecerán por el camino.

- **Sea realista:** A la hora de determinar el presupuesto, no se en-



Un presupuesto debe ser realista y contar con la ayuda de un profesional.

gañe a sí mismo. Si le parece que no va a poder costear el proyecto, no lo haga. Como muchas personas solicitan préstamos a sus bancos para realizar proyectos del hogar, una suma demasiado considerable podría convertirse en un desastre si se trata de un préstamo incosteable. Si el presupuesto calculado está fuera de su alcance, considere otro menos costoso, o siga ahorrando hasta que tenga lo suficiente para poner en marcha el proyecto.

- **Considere el valor:** Si bien es agradable remodelar la casa, no siempre es beneficioso. De hecho, la mayoría de las remodelaciones no im-

plican la recuperación de la inversión inicial en un 100%. La magnitud del proyecto no es necesariamente igual a la recuperación de lo invertido. En su informe del 2006 titulado "Cost vs. Value Report" (Reporte de costos vs. valor), la revista Remodeling reveló que si bien los costos de los proyectos de remodelación siguen aumentando, el valor recuperado de los mismos al vender la propiedad va en descenso. Cuando elabore su presupuesto, compare el dinero a invertir con el que recuperaría en la venta de la casa, y parta desde ese punto para saber si debe o no realizarlo.



## Ciudad de Charlotte Plan de Acción Anual FY-2013 Proyecto de revisión de documentos y notificación de la audiencia pública

El Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de US (HUD) requiere que la ciudad de Charlotte presente un plan de cinco años y un plan de acción anual para el uso de los fondos federales. La ciudad de Charlotte recibe fondos de los programas federales siguientes:

- Desarrollo Comunitario Block Grant (CDBG)
- Ayuda para desarrollo de vivienda (HOME)
- Solución para emergencia Grant (ESG)
- Oportunidades de viviendas para personas con VIH/SIDA (HOPWA)

El propósito de la participación ciudadana es obtener comentarios y recomendaciones del público respecto a cómo la ciudad de Charlotte gasta su presupuesto federal (HUD) en áreas tales como:

- Asistencia de vivienda para familias de bajos y moderados ingresos
- Asistencia a individuos y familias sin hogar
- Necesidades de Vivienda
- Asistencia para la revitalización de vecindarios
- Refugios de Emergencia

Su participación en el desarrollo del proceso del Plan de Acción anual FY-2013 ayudará a asegurar que las necesidades de los ciudadanos de Charlotte se entiendan y que los recursos federales se utilicen bien. Por favor tome ventaja de esta oportunidad mediante la revisión de una copia de este documento. Las copias del Plan de Acción Anual FY-2013 estarán disponible a partir del 21 de marzo, 2012 al 19 de abril, 2012 en: [neighborhoods.charmeck.org](http://neighborhoods.charmeck.org) y en los siguientes lugares:

**Neighborhood & Business Service** (Old City Hall)  
600 E. Trade Street, Charlotte, NC  
**Charlotte, Mecklenburg Library**  
310 North Tryon Street, Charlotte, NC  
**West Blvd Library**  
2157 West Blvd Charlotte, NC

**Charlotte Housing Authority**  
1301 South Blvd. Charlotte, NC  
**Charlotte Mecklenburg Library**  
Hickory Grove Library  
5935 Hickory Grove Road. Charlotte, NC

El Lunes, 26 de marzo 2012 a las 6:30pm en el Centro de Gobierno de Charlotte Mecklenburg (ubicado en 600 East 4th Street - Council Chamber) se llevará a cabo una audiencia pública sobre el Plan de Acción Anual FY-2013 durante la reunión del consejo municipal.

Le invitamos a asistir y proporcionar cualquier comentario.

Para información adicional contacte a Rebecca Pfeiffer, City of Charlotte Neighborhood & Business Services al 704-336-2266 o email: [rpfeiffer@charlottenc.gov](mailto:rpfeiffer@charlottenc.gov)

## ¿POR QUÉ HAY UNA PERSONA DONDE DEBERÍA ESTAR NUESTRO LOGO?

Pues, ¿por qué no? Después de todo, tú no consultas con un logo cómo manejar tu dinero. ¿Alguna vez un logo te ha ayudado a saldar tu auto? ¿O te ha hablado sobre cómo ahorrar para la quinceañera de tu hija? ¿Acaso un logo puede entender tus temores sobre la economía actual?

No, pero una persona puede. O mejor dicho, una persona curiosa. Como lo es un representante de Fifth Third Bank, que te escucha y llega a conocerte a ti y todas tus necesidades financieras.

Según el pensamiento convencional, este anuncio se ve raro. A lo mejor el problema no es el anuncio, sino el pensamiento convencional.

Somos Fifth Third Bank.

**El banco con curiosidad.**



# Latinos disfrutan de mural y pasteles

Rosario Machicao

En una amena reunión el pasado viernes 16 de marzo los dueños de Bakery Las Delicias, Manuel Betancourt y Zhenia Martínez develaron el mural realizado por la artista mexicana Rosalía Torres-Weiner, quien pintó "La guerra de los pasteles". A la celebración se unió el

invitado de honor el Cónsul General de México en Raleigh, Carlos Flores Vizcarra.

La velada fue amenizada por el cantante Franco Londoño, quien interpretó las melodías favoritas de la artista, los dueños de la panadería y los asistentes al evento.



Desde la izquierda: Manuel Betancourt, Zhenia Martínez, José Luis Leyson y Jennifer Arnold.



La artista mexicana Rosalía Torres-Weiner, creadora del mural de la historia mexicana junto a Carlos Flores Vizcarra, Cónsul General de México en Raleigh.



Zhenia Martínez junto a su papá Aquiles Martínez.



Clara Delgado Tapiero, Angelo Cruz y Nelda Jiménez.



José Xavier, Mariana De Luca y Bill Temples.

**Ofrecemos los mejores servicios de funeraria y cremación**

- Profesionales con más de 200 años de experiencia combinada en servicios funerarios
- Proveedor preferido del Consulado de México
- Tratamos a su familia como si fuera la nuestra.
- Los precios mas económicos.
- Atención compasiva

Para mayor información llámenos o visítenos:  
**Carolina Mortuary Service and Cremation**

1903 Sharon Forest Road  
 Charlotte, NC 28212  
 Oficina: 704-563-4676  
**Teléfono gratis las 24 horas: 1-877-222-2862**  
 Fax: 704-566-6430  
 Correo Electrónico: info@callcarolina.org

**SUBASTA PÚBLICA DE AUTOS**

Eastway Wrecker, bajo contrato con NC DPI, llevará a cabo su subasta mensual de vehículos embargados por causa de DWI, el sábado, 31 de Marzo del 2012. Registración de 8-10 AM GRATIS. Subasta de 10 AM-2 PM. Abierto al público

**AUCTIONS, TOWING & STORAGE**

704-393-3027 (Se habla Español) No se lo pierda.  
 NCAF# 9063 NCAL# 9169 [www.eastwaywreckerauctions.com](http://www.eastwaywreckerauctions.com)

2801 Wilkinson Blvd, Charlotte, NC 28208  
 Todas las apuestas empiezan a solo \$350.

**ESTUDIA AIRE ACONDICIONADO Y ELECTRICIDAD**

- ✓ Rápidamente
- ✓ Eficientemente
- ✓ Económicamente

**¡Cursos 100% prácticos! En 3 Meses**

**¡Garantizado!**

- Obten tu certificado de la E.P.A.
- Trabajando Legalmente *Te ayudamos*

Asociación Técnica Profesional Te Ayuda

Consultanos **704-777-8525**

## ¡Su primer bebé!



Alma campuzano -una de las directoras del Grupo de Danza El Alma de la Luna- festejó la "venida de la cigüeña", rodeada de familiares y amigos, en una linda reunión festejó la venida de su primer bebé. ¡Mil felicidades Alma!

Foto: José Félix Sánchez

## ¡Matrimonio!



Donald Massey y Bertha Salazar, celebraron su unión matrimonial en una alegre reunión, donde amigos y familiares cercanos los acompañaron y festejaron. ¡Muchas felicidades Bertita y Don!

Foto: José Félix Sánchez

## ¡Cumpleaños!



Los papas de Bianca Delgado, festejaron su primer año, en una linda fiesta infantil acompañados de amigos grandes y pequeños. ¡Felicidades Bianca!

Foto: José Félix Sánchez

La alternativa profesional desde 1955

# Food Equipment Co., Inc.



"The Professional's Choice"

**TENEMOS EL MAS GRANDE Y AMPLIO SURTIDO DE IMPLEMENTOS PARA RESTAURANTES, TAQUERÍAS, CARNICERÍAS, ETC.**

"Recuerda que los precios son siempre mas bajos en el almacen"



**Gran selección de sillas** (usadas) en excelente estado empezando a **\$10** cada una. Llama para mas información y cantidades disponibles.

No esperes. Se venderan muy rapido.

Llama a Edgar **864-322-8009** "Se Habla Español" para más información o para hacer una oferta.  
**1-800-845-1164 • fax: 864-244-3450**



edgar@foodequipmentcompany.com

VISITA NUESTRA PAGINA DE INTERNET [www.foodequipmentcompany.com](http://www.foodequipmentcompany.com) y haz click en Español

Visite nuestra página web y suscribase para recibir nuestros especiales de cada mes en español  
**34 Tedwall Court, Greer, SC 29650**

## Bible Baptist CHURCH



Jose Luis Torres, Pastor Hispano

"Jesús les respondió: De cierto, de cierto os digo: Todo aquel que hace pecado, esclavo es del pecado. Así que, si el Hijo os libertare, seréis verdaderamente libres." (Juan 8:34, 36)

**HORARIOS DE SERVICIOS**

Domingo 10:00 AM Escuela Dominical  
11:00 AM Servicio Evangelico

Miércoles 7:00 PM Estudios Bíblicos y Oracion  
7:00 PM Teen Impacts en inglés para jovenes

Cuna y Transporte para todos los servicios

tel. 704-207-61-04  
email: jtorres@biblebaptistministries.org  
2724 Margaret Wallace Rd., Matthews NC 28105  
www.biblebaptistministries.org

Servicios Aéreos MEX

# Boletos Aéreos

a todo México, Latinoamérica, USA y el Mundo

Confirmación y Cambio de Reservasiones

Tel: **704-837-7331**

Cell: **704-293-4972**

[elena@serviciosaereosmex.com](mailto:elena@serviciosaereosmex.com)

25 años de experiencia

**7/24**  
días/horas



3125 Eastway Dr., Oficina 102, Charlotte, NC 28205

## Sánchez Photography

FOTÓGRAFO PROFESIONAL

Deje un buen recuerdo de sus celebraciones...

con las fotos de José Félix Sánchez

Para un presupuesto sin compromiso llame y pregunte por Jose y Katty Sánchez al

**704-449-6404**



# Franco Londoño revive la balada

Las canciones de conocidos y recordados baladistas mexicanos como Armando Manzanero, Enrique Guzmán, Joan Sebastian, José José, y otros artistas latinoamericanos de los años 60 y 70, serán evocadas por el cantautor colombiano Franco Londoño en su concierto "Noche de Baladas", que tendrá lugar el próximo sábado

24 de marzo en Latorres Disco, entre las 7:00 p.m. y las 10:00 p.m.

Londoño, presentará el show en tres partes, interpretando melodías de los más destacados cantantes de Europa, Norte-Centroamérica y Sudamérica. El concierto será llevado a través de la historia de esta música y de sus intérpretes.

## Programación romántica

El artista, abrirá con la canción europea "Se que bebo, se que fumo" de Nicola Dibari y cerrará con la suramericana "Despeinada" de Palito Ortega, pasando por temas que fueron muy famosos como "Venecia sin Ti" de Charles Aznavour, "25 Rosas" de Joan Sebastian, "Tu cabeza en mi hombro" de Enrique Guzmán, la cual que será interpretada en español e inglés, "El gato en la oscuridad" de Roberto Carlos, "Rosa Rosa" de Sandro, "Ella" de Leonardo Fabio entre otras.

## Música

El versátil artista que se ha ido ganando al público latino y anglosajón, contará con una orquesta en vivo donde un piano que va armonizando la noche, será interpretado por la Directora Musical y Pianista, Vivian Cortés, una guitarra dulce con color a jazz a cargo de Troy Conn, un bajo que profundiza y amalgama a cargo de Tim Singh, una batería que se asemeja a los sonidos del corazón a cargo de Jacob Cavell.

Igualmente en la percusión estará Martín Donato, con el saxofón escucharemos a John Page, en la trompeta Bryan Orbone y los coros de Fred Figuero.

Todo este montaje musical estará bajo la coordinación del ingeniero Jorge Espinoza, que llevará a una perfecta sincronización de acompañamiento para Franco Londoño.



Amigos y amigas, no se pierdan esta fantástica Noche de Baladas con Franco Londoño.

Los boletos para esta presentación tienen un valor de 20 dólares y ya están disponibles en la página del artista: [www.francolondono.com](http://www.francolondono.com)

También los pueden adquirir en el Cafetal (ubicado en: Unit 121, Miller St. Pineville, NC. 28134) teléfono: 704-889-0038 ó en la taquilla el día del concierto. Para mayor información sobre este evento comunicarse al 704-421-3829.

## Charlotte INN

¡Descuentos de temporada!

Desde \$44.99 por noche

Desde \$165.99 por semana

Para recibir estos precios, mencione este aviso



- Desayuno Continental Incluido
- Piscina al aire libre
- Parqueo para Camiones disponible
- Salón de Fiesta (Hasta 150)
- Acceso gratis a internet

Especial para fiestas \$595

Cumpleaños, Bodas, Reuniones de trabajo 704-377-9060

2701 E. Independence Blvd. Charlotte, NC 28205

# Bailando

a través de Latino América 2012

Sábado 28 de Abril 7:00 pm

Spirit Square - McGlohon Theatre  
345 N. College St. Charlotte, N.C. 28202

Venga a celebrar 10 años de comunidad y cultura!  
Lo mejor de la música y bailes Latinos!

Primeras 200 personas en la puerta reciben recuerdo gratis!

## VENTA DE BOLETOS:

- \$15 Adulto
- \$10 Niños (5-14 años)
- Descuentos para grupos



Tradición Belleza Educación

NUEVOS BAILES Y COREOGRAFIAS

Telefono: 704-449-8868  
latindancecompany@yahoo.com  
www.TheCarolinasLatinDanceCompany.org  
Blumenthol Box Office: 704 - 372 - 1000  
www.blumentholcenter.org



Cultura Entretenimiento Folklore

PRESENTADO POR:



PATROCINADO POR:



**¡Podemos ayudarlo con sus taxes!**

Lo ayudamos a que tenga sus impuestos al día para cuando venga la reforma migratoria.

- Impuestos personales con W2 - 1099
- Impuestos de negocios
- Lo ayudamos todo el año
- Tramitamos su W7

Liámenos o visítenos:  
**M & W Tax Services**  
 5647 Brookshire Blvd., Suite D, Charlotte, NC 28216  
**980-875-9032**

Abiertos de lunes a viernes de 9 a.m. a 6 p.m.  
 Sábados - con cita



**Servicio 24 hrs. al día**

**TAXI LA MEXICANA**

**7 días a la semana**

Te llevamos a donde sea

Servicio puerta a puerta

El mejor servicio y precios de **Monroe**

Oficina: **704-989-1114**  
 Cel: **704-989-6167**

CUBRIMOS: MONROE, WINGATE, INDIAN TRIAL, PAGELAND, MARSHVILLE

**AmigoScape**

Corte y mantenimiento del pasto, fertilizantes, bardas de retención, control de plagas y hierba mala, caminos, trimming, mulch y pacas de pino.

Reparación de Sistemas de Riego  
 Instalación de Plantas y Árboles

Gabriel Ortiz  
**704-701-3136**  
**704-956-8388**

Estimados Gratis



**Videoprenatal**

Ultrasonido 3D & 4D  
 "Conoce tu nuevo Bebé"

Paquetes desde **\$60 + Taxes**

Un momento Inolvidable Guárdalo en Fotos y DVD para toda la vida

**704-567-6767**  
 4801 E. Independence Blvd.  
 Suite 705, Charlotte, NC 28212

Menciona que lo viste en La Noticia.

www.videoprenatal.com

- \* Determinación del sexo
- \* Verificación de los meses de embarazo
- \* Fecha aproximada para dar a luz
- \* Latidos del corazón
- \* Verificación de peso

**Limpieza Profesional de Alfombras**

Reparación de Alfombras

**704-577-8325**

Pregunte por **Israel Rivas**  
 Tenemos Licencias y Seguro  
 sales@ezcarpetcleaning.com

www.ezcarpetcleaning.com

**EZ Carpet Cleaning**  
 Rugs, Upholstery and Carpet Repair

Especial de **\$50**  
 Apts. de 2 cuartos

**AR Computadoras**

www.arcompt.com

Network+ CERTIFIED

**49.99 Limpieza de Virus**

24 hour emergency service

- ✓ Arreglamos Partes Dañadas
- ✓ Servicio a Domicilio
- ✓ Compramos y Vendemos Computadoras

**704-907-7724 (Español)**

Hacemos trabajos en:

**Plomería Electricidad**

¡Estimados Gratis!

**704-907-7724 • 704-719-6330**



**Fotografía y Video**

- Bodas
- Cumpleaños
- Aniversarios
- Decoraciones

A solicitud:  
**Buffete variado y Pasteles**

Pantalla Gigante HD  
 Conversión de VHS a DVD

¡Brincolines! ¡Servicio de Limousina!

Los mejores precios del mercado  
**704-713-7184 • 704-606-3304**

Producciones **Soto**



**LAVADO DE ALFOMBRAS**

Residencial, Comercial y Vehículos

- Alfombras: Limpieza, lavado secado y desinfectado
- Alfombras y asientos de vehículos
- Muebles y Limpieza general

**704-844-8306**

Con licencia **704-771-6158** ¡Ahorre con nosotros!  
 Estimados GRATIS

**¡Con nosotros Sí Calificas!**

Suscríbete hoy mismo  
 Aceptamos W-7

DIRECTV. DESDE **\$22.99** AL MES

GRATIS HBO POR 3 MESES

DESDE **\$19.99** AL MES

¡Libérate del Cable!  
 Deportes - Noticias - Películas

Reparaciones y mudanzas

**704-258-0578**



**NEW YORK TRAVEL & TAX SERVICES**

**TAXES**

W-7, re-embolsos rápidos

- Seguro de Auto / Carro
- Seguro de casa
- Seguro de Compañías

• Boletos De Avión  
 • Boletos de Autobús

**AUTOBUSES PARA MÉXICO**

PROGRESSIVE Insurance GMAC Insurance

Monroe Plaza Shopping Center  
 1306 Skyway Drive, Monroe NC 28110

★ Llámennos al: **704-776-4218** ★

**J&Y COMPUTERS**

Compramos y Vendemos Laptops

Limpieza de Virus  
 Instalacion de Windows en Español  
 Recuperacion de Datos  
 Instalacion de Partes/Pantallas rotas  
 Actualizacion / Removemos Codigos  
 Diseño de Páginas de Internet

Internet 4g Sin contrato \$35

**(704)953-1707**

Lunes a Domingo 10am - 7pm

MATRIZ **4724 Old Pineville rd Charlotte nc 28217**

SUCURSAL **5930 south blvd Charlotte nc 28217**



**Hágase Técnico en Aire Acondicionado, Refrigeración y Calefacción**

Residencial • Comercial

Obtenga las Licencias de EPA y de NATE a través de nosotros.

Edward Global Projects y Refrigeration Training Center les ofrecen la oportunidad de capacitarse en español.

También Cursos de:  
**Energía Solar**, Prof. Ing. Atilano  
**Electricidad**, Resid. y Comcial.

Damos entrenamiento y certificación del **R-410A**

4801 N. Tryon St. Suite L, Charlotte, NC 28213

¡Estudie y Certifíquese en el 2012!

¡Prepárese Hoy!, ¡Llámenos!  
**704-493-6097 • 704-596-4697**

www.refrigerationtrainingcenter.com • www.egptrainingcenter.com



**Tupperware®**

Unete a esta maravillosa compañía con **0% de inversión**. Con tu primera venta podrás recibir este fantástico equipo y regalos totalmente **gratis**

Para mas informacion llámame  
**224-538-0703**  
 Lupe Aguilar - Directora



**Los Tejanitos Tax Service**

Notario

- \$25.00 Forma 1040EZ solamente
- 1099s, W7 (TAX ID)
- Renovación de TPS

635 Roseman Rd., Salisbury, NC 28147  
**704-857-0714**  
 tejanitostaxservice84@yahoo.com



**Felipe Maintenance & Repair**

**Reparamos todo en su Casa**

Incluyendo...

**Calefacción y Aire Acondicionado**

**704-968-7980**  
**704-393-1520**

Aceptamos la mayoría de Tarjetas de Crédito y débito



**Multiservices A & O**

Limpiamos todo tipo de alfombras, muebles e interiores de autos

- Trabajo profesional
- 100% a Vapor
- Pulido de pisos en general
- Se hacen Mudanzas

**980-275-2884**



Conozca su nuevo Amor

Fotos de ultrasonido Perfecto para determinar el sexo del bebé y visualizar el movimiento del feto

**\$60** 3D/4D ultrasonido

Cerca de Carolina Place Mall

8000 Corporate Center Drive, suite 113, Charlotte, NC 28226  
 L-V 9am-5pm **704-421-5505 / 1-877-543-2229**



# La Noticia Auto Guía

Su mejor recurso para comprar o reparar su auto

## Formas simples de incrementar la economía en consumo de combustible

Aunque la economía se recupera lentamente, el ahorro sigue ocupando un lugar primordial en la mente de muchas personas. Tanto los hombres como las mujeres han intentado ahorrar dinero de múltiples maneras, incluyendo en la gasolinera. Aunque los conductores no pueden hacer mucho para reducir el precio de un galón de gasolina, hay formas mediante las cuales podemos hacer que el combustible nos dure un poco más.

El mejoramiento de la economía del consumo de combustible no es nada nuevo para muchos conductores, pero algunos podrían sorprenderse con las múltiples formas de aprovechar más la inversión en lo tocante al precio de la gasolina.

### Respete las leyes

Obedecer el límite de velocidad puede salvarle la vida y ahorrarle di-

nero al mismo tiempo. Generalmente, la economía de consumo de combustible disminuye rápidamente cuando un vehículo alcanza y sobrepasa las 60 millas por hora. Según el Departamento de Seguridad de los Estados Unidos, los conductores pueden asumir que cada cinco millas por hora que manejen sobre las 60, pagarán \$0.26 adicionales por galón.

### Vacíe el maletero

Aunque podría ser más conveniente dejar los palos de golf en el maletero de su coche, la carga adicional e innecesaria en el maletero reduce drásticamente la economía de consumo de combustible. Como llevar cien libras adicionales en un vehículo puede reducir el millaje por galón hasta en un 2 por ciento, mantenga el maletero libre de artículos que no sean absolutamente necesarios.

### No deje el motor encendido por gusto

Muchas personas dejan encendido el motor por varios minutos en las mañanas frías. Sin embargo, los vehículos más nuevos de la actualidad no necesitan esto para calentarse, y si se deja andando el motor afecta enormemente la economía de consumo de combustible.

En dependencia del tamaño del vehículo, dejar andando el motor puede consumir entre un cuarto a medio galón de combustible por hora. Si insiste en hacerlo, unos segundos serán suficientes para calentar el motor.

### Crucero

Adopte el control de crucero en viajes largos sin demasiadas paradas y reinicios de la marcha. Mantener una velocidad constante, lo cual puede hacer el vehículo cuando el conductor usa el control de crucero, con-

tribuye a ahorrar combustible y afecta menos seguir a una sola velocidad en vez de cambios constantes de altas y bajas.

### Infle correctamente los neumáticos

Los neumáticos sin aire suficiente disminuyen el millaje por galón y son un peligro. El Departamento de Energía (DOE) afirma que los neumáticos inflados debidamente aumentan el millaje por galón hasta en un 3 por ciento.

La presión ideal de los neumáticos varía en dependencia del vehículo, por lo que debe consultar el manual para determinar la recomendada.

Algunos fabricantes también incluyen la presión recomendada de los neumáticos en el propio vehículo, ya sea en la parte interior de la puerta del conductor, o en la guantera del mismo. (MS)

**Mecánica General de Autos**  
Americanos e importados

Especialistas en transmisiones  
**¡Diagnóstico gratis!**

Cupón  
**15%**  
de descuento con este anuncio en cualquier servicio.  
Valido hasta el 28 de febrero, 2012.

**Cambio de aceite, servicio de grúa, frenos**

**W & J Auto Repair**  
704-606-1406  
704-507-3084  
5600 South Blvd., Charlotte, NC 28217

**ASE CERTIFIED**

**Depo Tires & Services**

**Mecánica general**

- Alineación de llantas
- Frenos • Mofles
- Rines • Cambio de aceite
- Aire acondicionado

**Cambio de frenos desde** (Labor y Partes Incluidas) **\$69.99**

**Cooland Flush \$49.99**

**¡Especial!**  
Compre 4 llantas nuevas te regalamos un cambio de aceite **gratis** y **50% DE DESCUENTO EN LA ALINEACIÓN**

**¡Llantas nuevas y usadas!**

**REVISION GENERAL GRATIS**

6800 SOUTH BLVD., CHARLOTTE, NC 28217  
depotires@hotmail.com  
Horario: lunes a sábado 8:30 a.m. a 7:00 p.m.

**704-557-1704**

**Rines**

**Guevara Brothers Towing Services**  
**¡Servicio de grúa!**  
 Compramos carros usados para junker  
**Pagamos Cash \$300-\$1000**  
 Servicio rápido, responsable y seriedad  
 24 horas al día  
 7 días a la semana  
**704-605-1135**



**Juan Towing Services**  
 Compramos autos para  
**Junkers y chocados**  
**Pagamos desde \$400 hasta \$900**  
 Servicio de Grúa  
**704-200-1138**  
**¡Llámenos! 24 horas al día, 7 días a la semana**



**Compramos carros para JUNKER**  
**PAGAMOS CASH**  
 Precios competitivos de \$350 a \$1000  
 Recogemos en menos de 20 minutos.  
**Kimi Towing 704-777-9743**  
 Lunes a domingo 24 hrs. al día



**Tenemos la cobertura que necesita**  
 OFRECEMOS SEGUROS de:  
 • Carro  
 • Negocios  
 • Casas  
 • General Liability - Comercial  
 • Placas DMV NC - SC  
**¡Los mejores precios!**  
**New York Travel Insurance**  
 3649 Central Ave., Charlotte, NC 28205  
 Llámenos al 704-537-1040 • 1-888-901-0039



**La Reina Autos** *Compre Aquí Pague Aquí*  
**FINANCIAMIENTO DISPONIBLE**  
 Sin chequeo de crédito  
 Pregunte por José  
**704-333-3993**  
**704-919-8571**  
**Aceptamos licencias Internacionales**  
 2627 N. Tryon St. Charlotte, NC 28206






**¿PROBLEMAS CON SU VEHÍCULO?**  
**ARANDAS AUTO SERVICE**  
**¡es la solución!**  
 SERIEDAD • PUNTUALIDAD  
 • TRABAJO GARANTIZADO  
 • 100% DE SATISFACCIÓN  
 CON NOSOTROS SU AUTO ANDA PORQUE ANDA  
 Aceptamos Tarjetas de Crédito • Aire acondicionado • Calentamiento • Transmisiones • Motores • Suspensión • Dirección • Frenos • Inspecciones  
 INSPECCIONES DE VEHÍCULOS N.C. Inspection  
 6300 SOUTH BLVD UNID 400 • CHARLOTTE NC 28217 (AL LADO DEL BANCO DE LA GENTE)  
**704.554.6228 • 704.449.3896**  
 www.arandasautoservice.com



**GTO AUTO REPAIR** MECHANIC SHOP  
**TOÑO Y JAVIER MANAGERS**  
 Mov. 704-634-1466  
 Off. 704-844-9240  
 894 East Independence Blvd - Suit B Mathews NC 28105



**GOODYEAR FALKEN BRIDGESTONE COOPER MICHELIN**  
**BEST TIRES**  
 3 ubicaciones:  
 1610 Walk Up Ave. Monroe, NC 28110  
 Lunes- Sábado 8am- 8pm  
 Hwy 74 La pulga de Monroe Sábado- Domingo 7am- 5pm  
 Webb Rd Flea Market Salisbury, NC 8am- 4pm Sábado- Domingo Tel. 704-218-4319  
 Traiga este aviso y recibirá 5% de descuento en la compra de cuatro llantas  
 Celular: 704-923-3864  
 Oficina: 704-225-8896  
 DEPORTIVAS, NUEVAS & USADAS  
 • Alineación  
 • Balanceo  
 • Frenos  
 • Muelles y más  
 • Especialista en el perfil bajo  
 Aceptamos MasterCard Visa



**AUTO-GLASS and THE FINAL TOUCH AUTO ACCESSORIES**  
**Vidrios para Autos** nuevos y usados  
 Servicio dentro y fuera de Charlotte  
 Pregunte por Pepe  
**704-224-4785**  
 Trabajamos con todos los modelos y marcas de autos  
**10% de descuento**  
**¡Servicio a domicilio Gratis!**



**UNO'S**  
**LLantas Usadas**  
 - Rotación y balanceo  
 - Mecánica en General  
 - Cambio de Aceite / A/C  
 - Transmisiones - Frenos  
**Compramos carros para junker (los mejores Precios)**  
**704-449-6997 • 704-241-7710**  
 905 E. Sugar Creek Rd. Charlotte NC 28205



**HERCULES AUTO SERVICE**  
**General Repair**  
 • Brakes • Tune-up  
 • Transmission  
 • Electric Repair  
 • Oil Change  
 • Motor Change  
 Cell. 704.726.1614  
 Nextel 151\*131809\*21  
 614 ATANDO AVE.  
 CHARLOTTE, NC 28206



**Reparación y pintura de autos**  
 • Reparación y restauración de autos  
 • Reparación de carros chocados, sin deducible  
**Trabajamos directamente con las compañías de seguro**  
 La agencia de alquiler de autos Enterprise está muy cerca  
**Reparamos el parachoque o se la reemplazamos por uno nuevo**  
 precio desde **\$299**  
**Reparación de fibra de vidrio, botes y trailers**  
 Líámenos o visítenos  
**Terry Cox Dueño**  
 1302 Walkup Avenue Monroe, NC 28110  
**704-254-8684** ProFormPaint.com



**BLESSY Auto repair**  
**Llantas nuevas y usadas**  
**Aire acondicionado A/C especial \$79.99**  
 • Transmisiones  
 • Frenos  
 • Alternadores  
 • CV Joint • Tune ups  
 • Reemplazamos los limpiadores del parabrisas  
 • y mucho más...  
 4727 N. Tryon Charlotte NC 28213  
**704-910-4955 • 516-476-3718**




**BOULEVARD AUTO EXCHANGE**  
**Tiene el auto que buscas**  
 • Compre Aquí pague aquí  
 • Financiamos Sin Intereses  
 • Bajas mensualidades  
 • No chequeamos crédito  
 Se habla español - pregunte por Jessica  
**704-333-7712 • 704-333-7742**  
 3101 N. Tryon St., Charlotte, NC 28206  
 Visítenos en: www.blvdautoex.com





**El Paisa Towing Service**  
 Compramos carros para junker  
**Vendemos partes nuevas y usadas**  
**Pagamos los mejores precios de \$450 a \$1000**  
 Llame y se convencerá **704-564-2895**




**Express Auto Glass**  
**Vidrios para carros**  
 Reemplazo de vidrios para todo tipo de vehículos, autos y camiones  
**Vidrios nuevos y usados**  
 Reparamos elevadores de ventanas  
**Pregunte por la Garantía**  
**¡Le regalamos los limpiaparabrisas por cada compra!**  
**704-652-2723**  
 22 Walnut Ave, Concord, NC 28027  
**SERVICIO A DOMICILIO GRATIS**  
 Cubrimos las dos Carolinas



**Cristian Towing** **Inspección de NC**  
**Mecánica General**  
 Experiencia y Seriedad  
**Compramos carros para junker chocados y descompuestos**  
**Pagamos desde \$400 a \$850**  
**704-220-7621** 24/7



# Pasatiempos

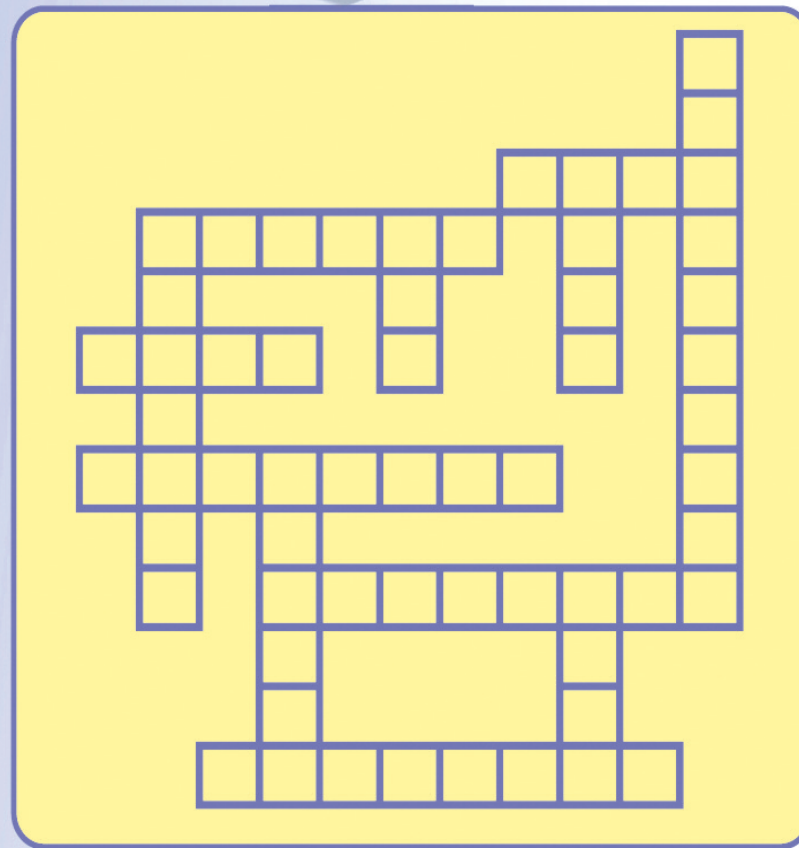
Promedia © 2009 Todos los derechos reservados

## SUDOKU

	4			3	8		2	1
	3		1			8		
8		7	4		5			6
	5	1			7	3		
3			2	1			8	7
7		8				1		
	9			8			1	3
2		4	3		1	6		
1	7			4		2		8

Fácil

## Palabras CRUZADAS



OMÓPLATO  
PAÑOLETA  
LASTIMAR  
ANATOMÍA

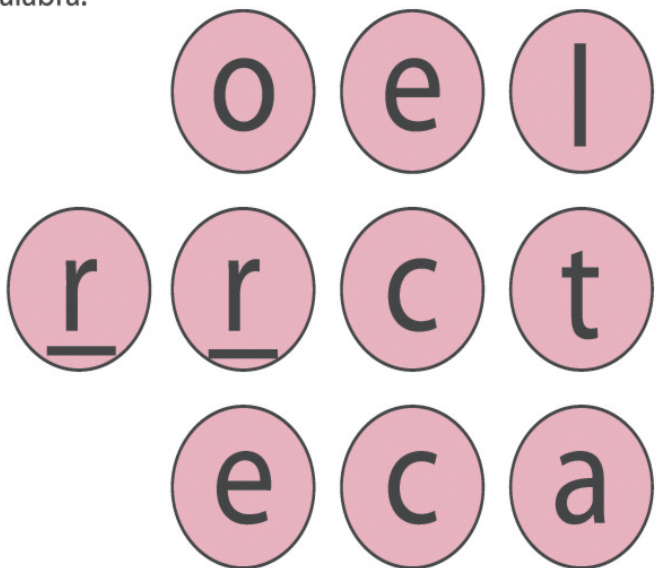
MALVADO  
MODELO  
OSADÍA

SOLO  
ONCE  
META  
ALTO

LUZ

## PALABRA OCULTA

Encuentra la palabra que se forma con las letras encerradas en los círculos. Toma en cuenta que las letras subrayadas son la primera y la última de la palabra.



## DIBUJOS ANIMADOS



CANDY  
DONALD  
HEIDI  
JERRY  
PATO  
PITUFOS  
POPEYE  
TOM

A	O	T	A	P	V	F	D	P	O
F	H	V	R	U	D	H	H	N	U
A	P	O	P	E	Y	E	C	P	S
R	S	A	M	F	K	I	A	S	D
Y	L	O	C	I	J	D	R	P	L
R	T	A	F	R	J	I	E	L	A
R	Ñ	F	G	U	D	T	S	O	N
E	W	G	R	N	T	W	H	Z	O
J	T	Ñ	A	A	Ñ	I	B	Y	D
S	C	A	N	D	Y	X	P	U	C

## SOLUCIONES

Palabra Oculta:  
RECOLECTAR

Fácil

8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
8	8	8	8	8	8	8	8	8	8

SOLUCIÓN





Paramount Staffing solicita  
**Operadores de máquinas,  
manejadores de material y  
operadores de montacargas**

Ofertas de empleo en el área noroeste y sur de Charlotte. Segundo y tercer turno disponibles. Debe tener antecedentes criminales limpios y pasar examen de drogas. Ser capaz de hablar un poco de Inglés.

Por favor llame para una cita al  
**704-295-4592**  
Estamos ubicados en  
**810 Tyvola Road, Suite 110  
Charlotte, NC 28217**

**Gane Mucho Dinero \$8,000**  
*mensuales*



Compre al Mayoreo y Venda a Mejores precios que las Tiendas.

Perfumes 100% Originales, Ropa Mexicana, Bolsas de Marca Reconocida, Calzado, Playeras Lacoste.

Envios Gratis, no Membresía.

Llama hoy mismo!

**1-888-517-1775**

lunes a viernes de 9am a 6pm (horario del este)



Maneja tu Propio Negocio Vendiendo por Catálogo

Karolinas Home Care, LLC, Solicitamos  
**Enfermeras Bilingües  
Certificadas (RN)**

para emperzar a trabajar inmediatamente medio tiempo y/o en terapia Ocupacional (PRN) en una Agencia de Asistencia de pacientes en Casa de Salud.



La entrevista se realizará el mismo día de la solicitud.

Traer licencia de conducir valida, tarjeta de seguro social, antecedentes criminales y examen de tuberculosis.

**Presentarse en, 5624 Executive Center Drive, Suite 125, Martes y Miércoles, 9:30 a.m., 11:30 a.m. and 1:30 p.m.**

Karolinas Home Care, LLC, Seeking  
**Bilingual Registered  
Nurse (RN)**

for immediate hire to work P/T and/or PRN in Home Health Care Agency.

Interview same day. Must bring driver's license, social security card, criminal background check and TB test results.

**Apply in Person, 5624 Executive Center Drive, Suite 125, Tuesdays and Wednesdays, 9:30 a.m., 11:30 a.m. and 1:30 p.m.**



Gente *Excelente*  
al servicio

de una comunidad

*Excelente*  
**AWARDS**



**CLASES DE QUICKBOOKS EN ESPAÑOL**



Prepárese en sólo 4 semanas. Estudiando 3 hrs. semanales. Desempéñese como bookkeeper, Office Manager, Manager's Assistant o en cualquier área de la contabilidad. Inscripciones abiertas.

**QuickBooks  
CUPO LIMITADO**

Máximo estudiantes 6 por clase  
Un computador por persona.  
Clases personalizadas

Informes:

**704-307-8839**

**5500 Executive Dr Suite 213 Charlotte, NC 28212**

Compañía en Charlotte de Jardinería **ESTÁ BUSCANDO** a un

**técnico calificado de irrigación**

Requisitos:

- Inteligente y orientado al detalle
- Motivado y con mucha energía
- Mínimo 3 años de experiencia
- Entendimiento de las reparaciones y la instalación de irrigación
- Debe tener identificación válida o licencia de conducir
- La capacidad de hablar Inglés y español es una ventaja



Para llenar una solicitud o enviar un curriculum.

Por favor, póngase en contacto con nosotros al **704.494.8877**

**General landscape laborer**, that can do irrigation, lights, landscaping, lawn maintenance.

**Lawn maintenance Forman/ spray tech.** Computer skills and speak English.

**Lawn laborer-** he runs small mowers and runs a weed eater  
**MASTER PAVER/ RETAINING WALL EXPERT** Needs to be very proficient at running a skid steer, dingo, and an excavator.  
**Cesar or Gilberto 704 537-1230.**



**Nova's  
Bakery**

ESTA SOLICITANDO

**Trabajadores en general**

Para trabajar de 1:00pm - 7pm

Con experiencia en la industria de comida, tener la capacidad de levantar objetos hasta de 50lb. Tener horario flexible sabados y domingos. Poder comunicarse en ingles es necesario.

Por favor solicite en persona con identificación:

**1511 Central Ave., Charlotte, NC 28205** de lunes a viernes

**Clasificados**

**La Noticia**  
*The Spanish-Language Newspaper*

“Una palabra bien elegida  
puede economizar no sólo cien  
palabras sino cien pensamientos”

Henri Poincaré

**90¢**  
por palabra



Para **VENDER, COMPRAR o RENTAR...**  
Llame al **704-568-6966**

## SECOND ADVERTISEMENT FOR BIDS

Edifice, Inc., Construction Manager, will accept sealed bids for UNC Charlotte's PORTAL building for the following packages from pre-qualified contractors: Spray Material Fireproofing, Tile, and Elevators. Sealed bids will be received by hand and publicly opened and read aloud at Cone University Center, Room 112A on the UNC Charlotte Campus on Thursday, March 29, 2012 at 3:00 PM. Edifice invites all HUB and minority contractors and suppliers to participate in the bidding process. The CM and Owner reserve the right to reject any or all bids.

For more information and where to view bid documents go to <http://facilities.uncc.edu/advertisements> or contact Edifice, Inc., Andy Aldridge at 704-332-0900



## LATIN LABOR STAFFING ¡Solicita!



### Hombres y mujeres

para

- Coser en Taller de Costura
- Empacadores
- Manejar Montacargas
- Line Leaders
- Personal Bilingüe

**El sueldo de \$8 a \$9 por hora**

Para Empezar Inmediatamente

Traiga su documentacion valida y solicite en persona en Latin Labor Staffing 4221 South Blvd. Charlotte NC 28209

## Karolinas Home Care, LLC Busca persona bilingüe (Español/Inglés)

### Asistente de Oficina Médica para contratación inmediata



Debe saber usar una computadora. Habilidades de tipeo. Ser capaz de hablar, escribir y entender en Inglés, confiable, dispuesta a trabajar noches y fines de semana, según sea necesario. Traer licencia de conducir, tarjeta de seguro social, verificación de antecedentes penales

**Solicitar en persona solamente**  
5624 Executive Center Drive,  
Suite 125  
9:30 am, 11:30 am y 1:30 pm  
Martes y Miércoles



## Asistente Bilingüe

### Requerimos:

- Experiencia en cobranzas
- Facilidad para comunicarse verbalmente y por escrito
- Organizada
- Con atención a los detalles
- Conocimiento de computación

### Ofrecemos:

- Buen sueldo
- Paquete de beneficios que incluye seguro de salud.
- Vacaciones pagadas, etc.

Interesados enviar resumé por fax al:

**704-568-8936**

atención: Ale Rosales o por e-mail  
a: [ale@lanoticia.com](mailto:ale@lanoticia.com)

**La Noticia**  
The Spanish-Language Newspaper

## Director of Marketing and Sales

WDAV Classical Public Radio, Davidson, NC

WDAV Classical Public Radio, a 100,000-watt NPR member station serving Charlotte & surrounding communities, seeks a full-time Director of Marketing & Sales. WDAV is one of America's leading producers of original classical music programming with a mission to make classical music accessible to everyone. Primary responsibilities include planning & executing a comprehensive marketing strategy designed to increase awareness & build listenership on limited budget. This position leads our corporate support team that generates underwriting & sponsorship revenues. Knowledge & love of public media is essential; of classical music a definite plus. Bachelor's & at least 2-4 years of relevant experience. Competitive salary. WDAV is a service of Davidson College, which is strongly committed to achieving excellence and cultural diversity.

View a detailed job description and apply at <https://jobs.davidson.edu>.

### SE SOLICITA



- Operadores de rama - (varios turnos)
- Operadores de maquina de colorantes (Experiencia requerida)
- Ayudantes de Inspección de tela

Los solicitantes deben ser capaces de levantar constantemente 70 libras Pasar examen de drogas y verificación de antecedentes penales.

Solicitudes se reciben de lunes a viernes, 9am-11am y 2pm-4pm en 998 S New Hope Rd Gastonia, NC 28054

Prestigiosa Empresa Especializada en Arboles Solicita

## Escaladores Clase A

Mínimo 3 años de experiencia. Deberá tener documentación en regla y licencia de conducir.

Interesados, favor llamar al

**704-315-4477**



Holder Construction Company is now accepting bids from pre-qualified principal trade and specialty contractors for the University of North Carolina at Charlotte, Scott Hall Fire Suppression Sprinkler System Upgrade.

The deadline to submit a sealed proposal is Monday, April 9, 2012 at 2:00PM EST.

Details regarding scope packages, pre-bid meetings, and submission details can be located at <http://www.holderconstruction.com/scotthall>



HOLDER CONSTRUCTION

# Solicitamos cocineros

Estamos buscando cocineros entusiastas, creativos y con experiencia para nuestras ubicaciones en Birkdale Village y Ballantyne Commons.

FS Food Group es una exitosa compañía basada en la calidad, con ocho restaurantes y una empresa de catering. Nuestra familia de restaurantes incluyen; Mama Ricotta's, Midwood Smokehouse, Cantina 1511, Bad Daddy's Burger Bar, Paco's Tacos y Tequila and Plate Perfect Catering.

**Los candidatos deben tener:**

- 2-5 años de experiencia
- Ser capaz de tener éxito en un entorno de ritmo rápido y gran volumen
- Capacidad para trabajar en horario flexible
- Buena atención a los detalles más la capacidad de identificar y resolver rápidamente problemas
- Trabajar bien bajo presión
- Maximizar la eficiencia
- Mantener limpia en la cocina

Si usted es un profesional de la cocina, con experiencia demostrada, por favor presentese de lunes - viernes de 2:00pm - 4:00 pm.

**Birkdale Village**  
8625-A Lindholm Dr.  
Charlotte NC 28078

**Ballantyne Commons**  
15105 John J. Delaney Drive  
Charlotte NC 28277

# ¡GANA MÁS DINERO!

Con el líder en ventas por catálogo de productos de excelente calidad para el hogar.

¡Anímate!



Llama ya y pide tu catálogo

**GRATIS**

**1.877.426.2627**

[www.intimahogar.com](http://www.intimahogar.com)

# JAFRA

Eres emprendedora?  
Te gusta compartir con las personas?

**Inicia tu propio Negocio Hoy con Jafra**

**100%** ganancias + Bonos y Comisión -Viajes y Reconocimientos



**Sé la próxima ganadora de este Mercedes Benz**

Para inscribirte llama hoy mismo a Elsa/Directora  
**1-800-611-4326** cell **1-732-541-8029**

## Se necesita personal inmediato

para las siguientes posiciones:

- OPERADOR DE MAQUINAS MOLEDORAS
- PROGRAMADOR /OPERADOR DE CNC
- SOLDADORES DE (TIG Y MIG)
- MESEROS/ BARTENDERS
- SERVICIO AL CLIENTE-ADMINISTRATIVO
- CONDUCTOR CON LICENCIA DE CDL A/B
- OPERADORES DE MONTACARGAS (CHERRY PICKER)
- EMPAQUETAR/ENSAMBLAR
- FABRICA
- MANTENIMIENTO DE CESPED/ PASTO



**ELITE RESOURCES**  
PREMIER STAFFING

Interesados pueden presentarse en la siguiente dirección  
11200 Nations Ford Rd.  
Pineville NC 28134  
704-504-2299

(Los candidatos potenciales deben tener una verificación de antecedentes penales limpio, deben de pasar la prueba de droga, y deben tener la documentación en regla para trabajar en los Estados Unidos [E-verify]).



## Se Solicitan Grupos para instalar Paneles de yeso (Drywall) y lijar

Debe proporcionar seguro de General Liability, seguro de Compensación (Worker's Comp) y forma W-9

Los intersados pueden contactar a **Boyce Little** para mas información al **704-634-7486**.



## Merry Maids

Solicita personas para posiciones de limpieza  
Llame para más información

6101 Idlewild Rd.  
Suite 135

**No Noches, No fines de semana**

Trabaje de Lunes a Viernes 8:00 a.m. - 5:00 p.m.  
Documento válido es requerido. **Es requerido hablar inglés.**

Debe tener auto, licencia de manejo y seguro. Llame al **704-567-6694**

# CarMax is hiring.



Join our team! Our Associates enjoy an engaging workplace with opportunities for advancement, recognition, and fun.

We're currently looking for bilingual full- and part-time Sales Consultants at our Independence Boulevard, South Boulevard, Gastonia, and Hickory stores.

CarMax is changing the way people buy used cars. Our retail environment and friendly sales process breaks the mold. As one of FORTUNE® magazine's "100 Best Companies to Work For," we provide flexible schedules, paid training, a car discount, and more! Candidates must be proficient in English and Spanish.



Apply online at [carmax.com/careers](http://carmax.com/careers) today!

We promote a drug-free workplace. EOE

## 704-568-6966

# Clasificados

Empleos	Servicios	Renta vivienda
Venta autos	Venta varios	Venta vivienda

### Empleos

VENTAS

**¡SEA SU PROPIO JEFE!**  
Gane hasta \$ 500 por día (tiempo parcial). Emocionantes hechos revelados en el informe GRATIS! Dry Tech, promoción #41132, 19871 Nordhoff St., Northridge, CA 91324. Para mas informacion llamar al **1-877-256-2291**

**¡Gane Dinero!**  
Venda Perfumes, ropa interior, cortinas, ropa para toda la familia. Catálogo disponible  
**214-350-3947**  
**972-815-6885**

**Quiere ganar \$1000 por semana.**  
No es "Meleuca" no es "Amway" no es "MS" es Organo Gold. Llamar a Evelio **980-200-5677**

**Oficina de Marketing ofrece posiciones para Ejecutivo (a) de cuenta, No experiencia necesaria Llame al 704-606-8545**

#### ADMINISTRATIVO

**Oficina dental solicita receptionista bilingüe con experiencia. llame para una entrevista 704-307-6702 o mande su resume por fax o email 704-295-0162 doctorle75@yahoo.com**

#### CONSTRUCCIÓN

**Compro materiales de Roofing.** papel, shingals, clavos, rich bent, fichas y de todo. 7808 Pence Road Charlotte, NC 28227. Guse 704-995-9643

**Roofing company is looking for a person to help move materials.** Basic computer skills needed. Bilingual with transportation & driver license. For more infomation please call 704-995-9643 or 7808 Pence Road Charlotte, NC 28227.

**Roofers compro trailas Dump y camionetas 250 y 350.** 808 Pence Road Charlotte, NC 28227. 704-995-9643

**Se solicitan grupos de dry-wall con seguro.** Interesados llamar al 704-634-7486

#### EMPLEOS VARIOS

**Drivers: Dedicated/OTR/Regional**  
Excellent wages/benefits. Home weekends. Per Diem available. No Slip Seat. CDL-A 2yrs exp req.  
**1-800-397-2579**  
Ext: 111 & 115

**Se solicita persona que hable ingles** para ventas en tienda de ropa en el centro comercial de Gastonia. Medio tiempo o tiempo completo. llame al: **704-865-6699**.

### ANUNCIE YA

**Pure Taqueria en el centro de Matthews está buscando cocineros y gerente de cocina para trabajar en diferentes turnos. Por favor presentarse con el chef Ed Chávez, en 111 Matthews Station Street, teléfono 704-841-7873.**

**SE SOLICITA MESEROS/AS Y COCINEROS** con experiencia en Restaurante Mexicano dispuestos a mudarse al estado de Michigan con transporte propio. Llamar a Cesar #989 305 7674 ó 989 984 0200.

**Best Western Hotel en Gastonia Busca personal de Limpieza y Mantenimiento para el hotel.** Documentos en orden para trabajar en los Estados Unidos. Inglés Básico. Solicitar en: **360 Best Western Court, Gastonia, NC 28054. Exit 20 of I-85.**

**Comfort Inn Hotel en Lincolnton Busca personal de Limpieza y Mantenimiento para el hotel.** Documentos en orden para trabajar en los Estados Unidos. Inglés Básico. Solicitar en: **1550 E. Main St. Lincolnton, NC 28092. Salida-24 por la autopista 321**

**Oficina de Abogado Solicita Secretaria Bilingüe**  
Mínimo High School, conocimientos básicos de Computación, experiencia en atención amable al público.  
Interesadas presentarse en **3125 Eastway Dr. Suite 214 Charlotte, NC 28205**  
Horas de oficina y sábados

**Oficina dental solicita recepcionista bilingüe, asistente dental e higienista dental.**  
Enviar resume por fax **704-532-8789**

## Alpine Cleaners

**Esta solicitando persona que sepa planchar en seco y camisas con o sin experiencia.**

Por favor solicitar en **9205-C Baybrook Lane Charlotte, NC 28277**  
(Hwy 51 Pinneville-Matthews) **704-543-4298**

**Se solicitan 10 distribuidores** de productos naturales para el cabello y el cuerpo. Usted elige las horas de trabajo, espacios limitados. Interesados favor llamar al 787-460-2495 o 980-207-3884

**Necesitamos; Operadores de maquinas moleadoras,** soldados, meseros y bartenders, servicio al cliente, conductores con licencia, Empaquetadores y jardinería y mucho mas. Interesados llamar al 704-504-2299

**Compañía de Nutrición solicita representante** de Servicio al Cliente. 1/2 tiempo. Damos entrenamiento. Envía su resume a 866-541-2523 o llama a 704-231-0601.

**Busco trabajo de handyman y jardinería.** 703-231-3667

**Busco chapisero y pintor part-time.** 704-303-3663

**Se solicita trabajador con experiencia en pavels y operador de maquinaria de corte de yardas** 704-201-3970

**Solicito estilista con experiencia.** Peluquería Maria Felix en Kannapolis. Con Mari 704-224-9636 704-932-2602

**Oportunidad! Nuevo Salón de Belleza** en el área de Old Pineville renta estaciones informes: 704-960-6054

**Grupo norteño solicita un bajista con experiencia** Interesados llamar. Leno 704-273-8433 Wily 704-206-0932

**Se solicita operadores de rampas,** maquina de colorantes y gente para inspección de tela. Aplicar de lunes a viernes de 9am-11am en 998 S New Hope Rd. Gastonia, NC

**Se solicita cocineros con experiencia** para restaurantes de buena área. Presentarse de lunes a viernes 2-4pm en 8625 A Lindholm Dr. Charlotte, NC 28078 o 15105 John J. Delaney Dr. Charlotte, NC 28277

**Buscamos técnico de irrigación** con 3 años de experiencia y con documentos validos. 704-494-8877

### Servicios

REPARACIÓN

**FRANCO REPARACIONES**  
Aires, calefacciones, neveras, lavadores, secadoras, estufas & Espresso machines. P.L.C. G5 105-366. Estimado gratis.  
**704-231-1775**

**Don Ramón**  
Arreglo de aire acondicionado y calefacción.  
**Cell. 704-582-1010**  
*10 años de experiencia*

**Reparación técnica garantizada de:**  
Aire Acondicionado, Calefacción, Neveras, estufas, lavadoras y secadoras. Presupuesto sin compromiso  
**704-920-0055**

**Don Jesús**  
Servicio de Plomería, Aire Acondicionado, Limpieza de Drenajes  
**704-780-8100**

**AIRE ACONDICIONADO, REFRIGERACIÓN Y CALEFACCIÓN. ELECTRICISTA RESIDENCIAL Y COMERCIAL DEBIDAMENTE CERTIFICADO,** 704-648-7988. JOSE.

**Reparación de computadoras** nuevas y usadas y ofrecemos servicio a domicilio. 704-916-9025, 704-622-6422.

**Reparaciones de:** aire acondicionado, lavadoras, secadoras, refrigeradoras, estufas, calentadores de agua, electricidad y plomearía. Gerardo 704-449-7011.

**Reparación de computadoras.** Esta lenta o problemas con Internet, llamar: 704-258-3372.

**Reparación de computadoras.** Limpieza, partes, paquetes de programas. 704-701-5251.

**DC TECHNOLOGY Dario.** Computer Engineer. Computadoras -Mantenimiento -Reparación -Redes Antivirus -Backups -Windows Server 2008 -Exchange2010 704-345-9638 704-492-9781 dc.technology@hotmail.com

**Arreglo Computadora.** Limpieza de virus. Solo \$49.99. Servicio a domicilio, Comparamos y Vendemos 704-907-7724

#### MECÁNICA

**Mecánica general y servicio de grúa.** Diagnósticos gratis. 704-303-3663.

**Mecánica General.** Se reparan transmisiones, motores de gasolina y Diésel tales como Mitsubishi, Isuzu, Nissan Ect. 704-430-4751 Se compra caros para Junker. 704-400-5480

#### EVENTOS

**SONIDO LATINO** con la mejor música y profesionalismo para tu evento. **704-492-0207.**

**¿Eres DJ o tienes un grupo musical,** talvez rentas mesas y sillas? ¿Puede ser que rentes brincolines o decore salones? No importa lo que sea anucialo aqui. 704-568-6966 ext:100.

**RENTO MANTELES SILLAS Y MESAS** 704-248-1692.

**Rentamos salón para todo tipo de fiestas o eventos.** Super económico y fácil de llegar. Con capacidad para mas de 200 personas. Incluye; mesas y sillas, escenario para banda o grupo musical, pista de baile, cocina y lugar para servir bebidas. Para mas informacion llamar al 704-218-7714 (ingles)

**Rentamos inflables-bricolines** para sus fiestas infantiles 704-609-0573

**SONIDO PATRIARCA.** Iluminación profesional. 704-449-4433

#### SERVICIOS VARIOS

**Ofrecemos los mejores servicios en funeraria y cremación.** Proveedor preferido del Consulado de México. Los Precios mas económicos. Para mayor informacion llámenos al 704-563-4676 o 1-877-222-2862.

**Venda sus Joyas.** No Intermediario, no Cargos de Joyero. Vea Nuestro Aviso en La Pagina 10 para oferta especial. Para mas informacion llamar al 704-525-4646 o visítanos en 4304 Park Road. Charlotte.

**Dentista Familiar.** Con precios muy económicos. Examen para pacientes nuevos incluyendo Rayos X y Limpieza por solo \$165. Abierto de Lunes a Sábado. 8440 Pit Stop Court. Suite A y B. Concord, NC 704-548-2700

**Necesitas Dinero?** Te prestamos dinero por tu Oro y Plata. Comparamos todo tipo de Oro al mejor precio y Cash 704-492-6538.

**Lavamos e instalamos su carpeta.** 704-609-0573.

**Reemplazo de vidrios** para todo tipo de vehículos, autos y camionetas. Vidrios nuevos y usados, también reparamos elevadores de ventanas. Servicio a domicilio gratis, cubrimos las 2 carolinas. 704-652-2723

**Plomeria y Electricidad** 704-907-7724

**Lavado de alfombra** precios económicos 704-706-0294

**Servicio de grúa 24 horas** al día 7 días de la semana. 704-605-1135

**Clases de Quickbooks en español.** Prepárese en sólo 4 semanas. Información al 704-307-8839

### Renta vivienda

#### HABITACIONES

**Rento habitación a persona sola.** 704-726-2499

**Se alquila habitación** amoblada a persona soltera, cerca a Down Town. Precio a tratar. 704-575-3139

**Se alquila una habitación.** \$300 utilidades incluidas. 703-231-3667

**Se renta habitación sobre Lawyers Rd y Albemarle** \$300 al mes, incluye servicios. Para mujer sola 704-400-0268.

**Se renta cuarto con utilidades.** Entre Plaza Y Eastway. \$330. 704-493-7657.

**Se renta habitación** área de North Tryon. 704-960-5867

**Se renta un cuarto grande** con baño privado en Matthews. 818-667-5397.

**Se renta cuartos \$350** utilidades incluidas. Preferible damas. Área Thermal Road. Llamar de 5-9pm 704-576-2047

**Se renta habitación en casa** utilidades incluidas. \$300. Área Rama Road. 704-309-8849

**Rento cuarto en casa de colonia** tranquila y segura. Cerca de Wal-Mart y South Tryon/I-485. 704-492-4738.

#### CASAS

RENTO CASA REMODELADA

con opción a compra, 2 pisos, 3 habitaciones, 2 baños y 1/2, garage para 2 autos. \$890.  
Área de Albemarle y Harris Blvd. Aceptamos W-7, no crédito ó poco crédito ok  
**704-519-9198**

### Se Venden CASAS MOVILES

de 2 y 3 habitaciones en el área de Charlotte, Mint Hill y Gastonia

Hablamos español 704-395-0430

Pregunta por Linda

**Se rentan casas móviles** de 2 y 3 habitaciones. \$275/ mensuales, con opción a compra. Buena comunidad en CONCORD y LUCAS. Bajo pago inicial, términos fáciles, no mascotas. Bob: 704-888-9964 (inglés).

**Rento casa** por la 485, salida 39. Excelente ubicación. 704-507-0326.

**Se renta casa en Gastonia** 3 cuartos, 1 baños. 3417 Belfast Drive. Gastonia, 28052. \$695. Se renta casa 3 habitaciones, 2 baños en Charlotte. \$850 Incluye agua y acceso a piscina. Ruby 704-493-1154

**Se renta casa 3 habitaciones,** 1 baño. Patio privado, área Sharon Amity y Shamrock. \$800. 704-303-3663

**Se renta casa** de 2 habitaciones, 1 baño, cocina, sala, lavandería y yarda. \$650.00 al mes y \$650.00 de deposito. 704-361-2409 (Ingles) 704-363-8570 (Español)

**Se renta casa** de 2 recamaras. 704-345-7389

#### APARTAMENTOS

**Se venden Casas móviles** en Carolina del Norte y Carolina del Sur. Nuevas, Usadas y Doblewide, con terreno o sin terreno, Financiamiento disponible (sujeto a aprobación). Aceptamos W-7 Para mas informacion llame ahora 980-207-3884 o 787-460-2495

### Venta vivienda

Se vende Trailla Nueva

3 habitaciones, 2 baños. Doblamos tu reembolso de impuestos como enganche. Aceptamos W-7  
**828-464-2662**  
Hickory, Newton, Statesville, Maiden, Gastonia, Cherryville, Lincolnton

**Se venden Trailas y Doblewide**  
Nuevas y usadas. Con terreno y sin terreno. Financiamiento disponible. Aceptamos W-7  
**828-464-2662**  
Hickory, Newton, Statesville, Maiden, Gastonia, Cherryville, Lincolnton

**Renta de Casas Y RENTA CON OPCIÓN A COMPRA**  
Visite [www.rentwhileyoubuy.com](http://www.rentwhileyoubuy.com)  
**704-236-4330**

• **Pageland:** Se vende terreno de 2 acres con agua de condado. Aprobado para casa móvil. \$900 de enganche (down) nosotros financiamos. Para más información llamar a Bob Shaver 704-293-0496 (Ingles)

• **Pageland:** Se vende terreno de 24 acres con 3 arroyos. Terreno con manino privado. Por solo \$79,000 y \$5,000 de enganche(down) nosotros financiamos \$771 al mes. Para más información llamar a Ron Smith 704-996-0099 (Ingles)

• **Oakboro/ Albemarle.** Se vende terreno de 2 acres. Aprobado para 2 casas. Abierto y Nivelado. Por solo \$29,900 \$1,500 de enganche(down) nosotros financiamos \$292 la mes. Para más información llamar a Bob Shaver 704-293-0496 (Ingles)

• **Pageland:** Se vende terreno privado de 5 acres. Casa móvil el la propiedad. Por solo \$22,900 y \$1,500 de enganche(down) nosotros financiamos \$220 al mes. Para más información llamar a Bob Shaver 704-293-0496 (Ingles)

• **Pageland:** Se vende 14 acres de terreno. Por solo \$49,900. \$5,000 de enganche(down) nosotros financiamos \$462 la mes. Para más información llamar a Ron Smith 704-996-0099 (Ingles)

• **Lincoln City:** Se vende 10 acres de terreno con 3 arroyos. Preparado para una granja, casa o establo. \$5,000 de enganche(down) nosotros financiamos \$668 al mes. Para más información llamar a Ron Smith 704-996-0099 (Ingles)

• **Pageland:** Se vende 2 acres con agua del condado. Perfecto para una casa móvil y su familia. Por solo \$16,900. \$900 de enganche(down) nosotros financiamos \$182 al mes. Para más información llamar a Bob Shaver 704-293-0496 (Ingles)

• **Albemarle:** Se vende 1-2 acres de terreno. Perfecto para sembradío o casa móvil. Por solo \$16,900. \$900 de enganche(down) nosotros financiamos. Para más información llamar a Ron Smith 704-996-0099 (Ingles)

• **Se vende terreno de más de un acre** en Lincoln County. Tranquilo y despejado cercas de la ciudad. \$12,900 financiamos, por solo pagos de \$125 al mes. 704-535-4080

• **Se vende terreno de más de dos acres** en Gaston County. Privado y despejado. \$21,900 financiamos, por solo pagos de \$212 al mes. 704-535-4159

• **Vendo traña** de 2 recamaras y 2 baños \$18,000. 704-965-2862.

**Venta autos**

**¡Venta Autos!**  
Mitsubishi Mirage 01, 152.000 millas. \$3,200 negociable  
Chevi Tahoe 99, 4x4, 178.000 millas  
**\$5,300 negociable**  
**704-492-6586 • 704-5275282**

• **Vendo Ford Explorer Sport 2001** y Chevrolte Ventura Van 2003. Nisan Altima 1997. 4 puertas 4 cilindros 704-249-2636

• **Rooferos compro trailas Dump y camionetas 250 y 350.** 808 Pence Road Charlotte, NC 28227. 704-995-9643

**ANUNCIE YA**

**Compramos Oro y plata**  
**Al precio más alto. PAGAMOS CASH**  
*Te prestamos Dinero por tu Oro*  
**Reparaciones de Oro**  
Ahora Pawn Shop  
**704-492-6538 • 704-492-0048**  
1821 Norland Rd. Charlotte, NC 28205 (Esq. con Central Ave.)  
Lunes a Sábado 10:00a.m a 6:00p.m.

**LIDER SERVICES, INC.**  
6210 MONROE RD - CHARLOTTE 28212  
**CONTABILIDAD y AUDITORIA**  
W7 - TAXES - PAYROLL - NOTARIAS  
▶ **AYUDAMOS CON AUDITORIAS DE IRS, ESTADO WORKERS COMP. Y GENERAL LIABILITY INSURANCE**  
▶ **TAXES PERSONALES Y CORPORACIONES**  
▶ **ASESORIA A PEQUEÑOS NEGOCIOS**  
▶ **TRAMITAMOS LA APERTURA DE SU NEGOCIO**  
**CARTAS PARA VIAJAR - FORMAS - TRADUCCIONES**  
**20% DE DESCUENTO 704-419-4000**  
**OJO - NO COBRAMOS POR CONSULTAS**

• **Venta de Autos usados.** Te compramos cualquier carro en la subasta con licencia de deler. 704-564-2895

**Venta varios**

**VENTA VARIOS**  
Producto Innovador Descubrimiento Siglo 21  
**Células Madres**  
Te renueva todas las Células y órganos, como Páncreas, Hígado, Riñón, Corazón. Te ayuda con Diabetes, Cáncer, Tiroides y otras enfermedades. Trabaja en las Neuronas. Te relaja.  
**908-436-7210**  
**562-355-3700**  
Busco Distribuidores

**Venta de garaje**  
Ropa para niños, de maternidad, zapatos, juguetes, videos y mucho mas.  
**Sábado 25 de marzo.**  
7am - 8am desde \$2.00  
Venta 8am- 12pm  
50% de DESCUENTO de 12:30 - 2:30pm  
Sardis Presbyterian Church  
6100 Sardis Road, Charlotte, NC  
Para más información visite [www.myconsignmentmanager.com/sardis](http://www.myconsignmentmanager.com/sardis)  
O llame al **704-366-1854**

• **Compro materiales de Roofing.** papel, shingals, clavos, rich bent, fichas y de todo. 7808 Pence Road Charlotte, NC 28227. Guse 704-995-9643

**VENTA NEGOCIOS**

• **Se vende panadería Latina** en el área de Matthews con todo el equipo y permisos y clientela. 704-807-1911

• **Oportunidad de Negocio Estética.** Mucha clientela. 704-490-2536

• **Gran oportunidad Restaurante Mexico Americana Elegante.** Con liciencia de liquor excelente clientela y ubicación. Urje por motivo de viaje. 704-490-2536

**RENTA LOCALES**

**¡Oportunidad!**  
**¿Buscando local para iniciar tu Negocio Propio?**  
**Locales en Concord**  
Ideal para restaurantes u oficina, Tienda etc.  
Lláname Hoy  
**704-340-2525**

**¿Quiere rentar casa?**  
**Anuncie su aviso clasificado en el 704-568-6966**

**Para publicar su clasificado llámenos hoy mismo al**

**704-568-6966**  
Fondo de color, logos, fotos, bordes, etc. por \$5 adicionales

**ATENCIÓN**

A TODOS los VENEZOLANOS de las CAROLINAS  
**QUIERES VOTAR el 7 de Octubre en las (Elecciones PRESIDENCIALES)**  
puedes inscribirte en la Consulado de Venezuela en Washington, DC  
**(ANTES DEL 15 de ABRIL)**  
para hacer tu cambio de residencia y poder votar.

**Horario Consulado de Washington, DC**  
de Lunes a Viernes entre 9:00am y 1:00pm  
Si deseas corroborar la informacion: <http://venezuela-us.org/> Telf:(202) 3422214

**Requisitos que Exigen el Gobierno Venezolano**  
1- Cedula de Identidad laminada (vigente o vencida)  
2- Pasaporte Venezolano (Vigente)  
3- Tu Status en USA, para probar la residencia exigen: Green Card (residentes), Pasaporte Americano (ciudadanos), Visas (Por trabajo o estudio)

*Lamentablemente los Venezolanos que esten fuera de Status Migratorio NO tendran la posibilidad de participar.*

**Venezolanos de las Carolinas**

MAS INFORMACIÓN:  
Venezolanos de las Carolinas  
@VICarolinas  
[venezolanosdelascarolinas@gmail.com](mailto:venezolanosdelascarolinas@gmail.com)  
[www.venezolanosdelascarolinas.com](http://www.venezolanosdelascarolinas.com)

**CORRE LA VOZ UNETE AL CAMBIO TODOS JUNTOS HAGAMOS LA DIFERENCIA**

**DERECHOS DEL VENEZOLANO EN EL EXTERIOR**

[www.ztgraphicdesigners.com](http://www.ztgraphicdesigners.com)

**Organizaremos un viaje para el día de las elecciones si te interesa contactanos**

**¿POR QUÉ PAGAR MÁS?**

Dile no al triple engaño del cable ¡Cámbiate a DishLATINO!

PRECIOS PROMOCIONALES DESDE  
**\$22.99** AL MES  
PRECIO PROMOCIONAL POR 12 MESES Y REQUIERE CONTRATO DE 24 MESES.

**HD GRATIS DE POR VIDA**  
CON CONTRATO DE 24 MESES  
PAQUETES SELECTOS



*me conviene.*



¡LLÁMANOS! ¡VISITANOS!



**704-278-8100**  
**888-590-5227**



El plan Digital Home Advantage requiere un contrato de 24 meses y calificación crediticia. Si el servicio es cancelado antes de la expiración del contrato, habrá un cargo de \$17.50 por cada mes restante. El crédito por Internet válido en paquetes selectos requiere suscripción a pago automático, consentimiento para recibir email con noticias de DISH y que el canje por Internet para el reembolso se realice antes de los 45 días desde la fecha de activación del servicio. Después del periodo promocional respectivo, el precio regular vigente aplicará. El cargo por el servicio de alta definición de \$10/mes no se aplicará mientras que la cuenta esté activa; requiere contrato de 24 meses y membresía continua de pago automático con facturación electrónica. Pueden aplicar cargos por adelantado y mensuales. Precios, paquetes, programación y ofertas sujetos a cambio sin previo aviso. Restricciones adicionales pueden aplicar. Oferta válida sólo para clientes nuevos y clientes previos que califiquen, y termina el 20/05/12.



# Buenos Vecinos, Mejores Precios



**Tortillas  
La Banderita**  
80 unidades

**\$3<sup>19</sup>**

Sin tarjeta MVP a precio regular



**Carne de espaldilla  
de res recién molida**  
Paquete económico

Fresh Ground Chuck, Value Pack

**\$2<sup>49</sup>**  
libra

Sin tarjeta MVP a precio regular

## PRODUCTOS FRESCOS



**Manzanas  
variadas**

**99¢**  
libra

Sin tarjeta MVP a precio regular



**Papas Russet**

Bolsa de 5 libras

**COMPRE UNO  
LLEVE OTRO  
GRATIS**

Sin tarjeta MVP a precio regular



**Naranjas Rage  
Cara Cara**

Bolsa de 3 libras

**\$2<sup>99</sup>**  
cada una

Sin tarjeta MVP a precio regular



**Mayonesa  
McCormick**

**\$2<sup>99</sup>**

Sin tarjeta MVP a precio regular



**Aguacate**

**99¢**  
cada uno

Sin tarjeta MVP a precio regular



**Lechugas  
repolladas**

**\$1<sup>27</sup>**  
cada una

Sin tarjeta MVP a precio regular



**Tomates  
en rama**

**\$1<sup>49</sup>**  
cada una

Sin tarjeta MVP a precio regular



**Refrescos  
Jumex**

1 litro

**\$1<sup>39</sup>**

Sin tarjeta MVP a precio regular

## CARNES Y PESCADOS



**Pollos enteros para  
freir Holly Farms**

Whole Bird

**89¢**  
libra

Sin tarjeta MVP a precio regular



**Costillas de cerdo  
estilo campestre**

Country Style Ribs, Value Pack

**\$1<sup>99</sup>**  
libra

Sin tarjeta MVP a precio regular



**Camarón crudo o cocido Food Lion**

16 onzas, 26-30 unidades

16 Ounce, 26-30 Count Food Lion Large, Raw or Cooked Shrimp

**COMPRE UNO  
LLEVE OTRO  
GRATIS**

Limite 2 Gratis

Sin tarjeta MVP a precio regular



**Frijoles  
refritos  
La Costeña**

**\$1<sup>29</sup>**

Sin tarjeta MVP a precio regular



**Tortillas  
La Banderita**

8 pulgadas

**\$2<sup>19</sup>**

Sin tarjeta MVP a precio regular



**Tortillas  
de maíz  
La Banderita**

**\$1<sup>49</sup>**

Sin tarjeta MVP a precio regular



**Jalapeños  
enteros  
La Costeña**

**89¢**

Sin tarjeta MVP a precio regular



**Frijoles  
blancos  
La Costeña**

**\$1<sup>29</sup>**

Sin tarjeta MVP a precio regular



**Atún  
Nostromo**

**3/\$2**

Sin tarjeta MVP a precio regular



**Bolillos**

**3/\$1**

Precios bajos todos los días

Nos reservamos el derecho de limitar las cantidades y corregir errores tipográficos.  
Vales para futura compra no están disponibles para alcohol y productos de tabaco.

[www.foodlion.com/espanol](http://www.foodlion.com/espanol)

Precios en esta sección válidos  
03/21/12 - 03/27/12

**100% HISPANO**

- Busque leche.
- Compre pan.
- Envíe dinero.

**WESTERN  
UNION**

**Tarjeta MVP  
de Food Lion**

- Es gratis
- Fácil de obtener
- Reciba descuentos especiales
- Confidencial



Todas Las Tiendas Aceptan



Disponible